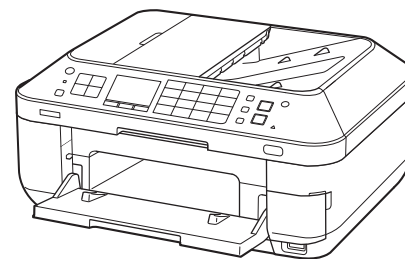




ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

PIXMA MX885

Getting Started Démarrage Inbetriebnahme Guida Rapida



Make sure to read this manual before using the machine. Please keep it in hand for future reference.

Veillez à lire ce manuel avant d'utiliser la machine. Conservez-le à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts. Bewahren Sie es so auf, dass Sie es bei Bedarf zur Hand haben.

Leggere questo manuale prima di utilizzare la stampante. Tenerlo a portata di mano per consultarlo all'occorrenza.



Q T 5 3 5 5 7 V 0 1

■ Symbols Used in This Document



Prohibited actions.



Instructions including important information.

- In this guide, Windows 7 operating system is referred to as Windows 7 and Windows Vista operating system as Windows Vista.
- In this guide, the screens are based on Windows 7 Home Premium and Mac OS X v.10.6.x. (Unless noted otherwise, the screens are those of Windows 7.)

- Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Internet Explorer is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Macintosh, Mac, and AirPort are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Safari is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Bonjour is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Model Number: K10363 (MX885)

■ Symboles utilisés dans ce document



Actions interdites.



Instructions comportant des informations importantes.

- Dans ce guide, le système d'exploitation Windows 7 est appelé Windows 7 et le système d'exploitation Windows Vista est appelé Windows Vista.
- Dans ce guide, les captures d'écran ont été prises sous Windows 7 Édition Familiale Premium et Mac OS X v.10.6.x. (Sauf mention contraire, les écrans sont ceux de Windows 7.)

- Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.
- Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Windows Vista est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Internet Explorer est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac et AirPort sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Safari est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Bonjour est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Référence du modèle : K10363 (MX885)

■ In diesem Dokument verwendete Symbole



Unzulässige Aktionen.



Anweisungen, die wichtige Informationen beinhalten.

- In diesem Handbuch wird das Betriebssystem Windows 7 als Windows 7 bezeichnet, das Betriebssystem Windows Vista als Windows Vista.
- Die Bildschirme in diesem Handbuch beziehen sich auf das Betriebssystem Windows 7 Home Premium und Mac OS X 10.6.x. (Sofern nicht anders angegeben beziehen sich die Bildschirme auf Windows 7.)

- Microsoft ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation.
- Windows ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Windows Vista ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Internet Explorer ist eine Marke oder eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh, Mac und AirPort sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Safari ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Bonjour ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Modellnummer: K10363 (MX885)

■ Simboli utilizzati in questo documento



Azioni proibite.



Istruzioni che includono informazioni importanti.

- In questo manuale, il sistema operativo Windows 7 viene denominato Windows 7 e il sistema operativo Windows Vista viene denominato Windows Vista.
- In questo manuale, le schermate si basano su Windows 7 Home Premium e Mac OS X v.10.6.x. (Se non specificato altrimenti, le schermate si riferiscono a Windows 7.)

- Microsoft è un marchio registrato di Microsoft Corporation.
- Windows è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Windows Vista è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Internet Explorer è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, Mac e AirPort sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Safari è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Bonjour è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

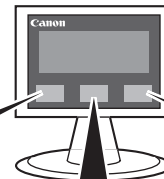
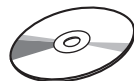
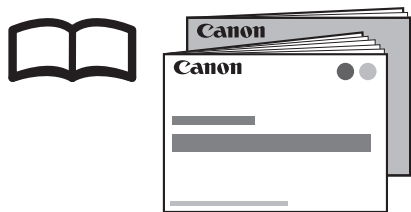
Modello numero: K10363 (MX885)

On-screen manuals can be viewed on a computer. They are included on the **Setup CD-ROM** and are installed during the software installation. Some parts of the manual may be displayed in English. For details on opening the on-screen manuals, refer to page 70.

Les manuels en ligne peuvent être visualisés sur un ordinateur. Ils figurent sur le **CD-ROM d'installation** et sont installés en même temps que le logiciel. Il est possible que certaines parties du manuel s'affichent en anglais. Pour plus d'informations sur l'ouverture des manuels en ligne, reportez-vous à la page 70.

Die Online-Handbücher können auf einem Computer angezeigt werden. Sie sind auf der **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** enthalten und werden zusammen mit der Software installiert. Einige Teile des Handbuchs werden möglicherweise in Englisch angezeigt. Weitere Informationen zum Öffnen der Online-Handbücher finden Sie auf Seite 70.

I manuali a video possono essere visualizzati su un computer. Tali manuali sono inclusi nel **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e vengono installati durante l'installazione del software. È possibile che parti del manuale vengano visualizzate in lingua inglese. Per informazioni sull'apertura dei manuali a video, consultare la pagina 70.



- **Getting Started**
(this manual)
- **Network Setup Troubleshooting**

Describes how to set up and use your machine.

- **Démarrage**
(ce manuel)
- **Guide de dépannage réseau**

Explique comment installer et utiliser la machine.

- **Inbetriebnahme**
(dieses Handbuch)
- **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**

Beschreibt, wie das Gerät eingerichtet und verwendet wird.

- **Guida Rapida**
(questo manuale)
- **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**

Vengono descritti l'impostazione e l'utilizzo del dispositivo.



Basic Guide

Describes basic operations and media, and gives an introduction to other functions available.

Guide d'utilisation de base

Explique le fonctionnement de base et les supports, et présente les autres fonctions disponibles.

Basishandbuch

Beschreibt die grundlegende Bedienung sowie Medien und stellt weitere verfügbare Funktionen vor.

Guida Base

Descrive le operazioni di base e i supporti e offre un'introduzione delle altre funzioni disponibili.



Advanced Guide

Describes various operating procedures to make full use of machine.

Guide d'utilisation avancée

Présente diverses procédures permettant d'exploiter au mieux la machine.

Erweitertes Handbuch

Beschreibt verschiedene Verfahren zur Bedienung des Geräts, damit Sie dessen Funktionalität vollständig nutzen können.

Guida Avanzata

Descrive le diverse procedure operative che consentono di utilizzare la stampante in modo efficace.



Troubleshooting

Describes troubleshooting tips for problems you may encounter when using the machine.

Dépannage

Fournit des solutions de dépannage face aux problèmes que vous pouvez rencontrer en utilisant la machine.

Fehlersuche

Erläutert Fehlerbehebungstipps für Probleme, die beim Umgang mit dem Gerät auftreten können.

Risoluzione dei problemi

Vengono forniti suggerimenti per la risoluzione dei problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo della stampante.

■ Contents

- 1 Preparation P.5
- 2 Install the Print Head P.12
- 3 Install the Ink Tanks P.16
- 4 Align the Print Head P.20
- 5 Load Paper P.22
- 6 Set Up for Fax Reception P.26
- 7 Select Connection Method P.30
- 8 Install the Software (USB Connection) P.32
- 9 Wireless Setup P.41
Wireless Setup Using Easy Setup P.43
- 10 Wired Setup P.48
- 11 Install the Software (Network Connection) P.52
Install the Software P.53
Registration (Macintosh) P.60
Information P.64
- 12 Use from Additional Computers P.68
- 13 Change from USB to Wireless Connection P.69
- 14 Application Software P.70
- 15 Try Using the Machine P.72
Print Photos from a Computer P.72
Try Copying P.75
Send Faxes P.77
- 16 Wireless Setup Using WPS (Wi-Fi Protected Setup) P.80
- 17 Wireless Setup Using WCN (Windows Connect Now) P.83
- 18 Specifications P.85

■ Sommaire

- 1 Préparation P.5
- 2 Installation de la tête d'impression P.12
- 3 Installation des réservoirs d'encre P.16
- 4 Alignement de la tête d'impression P.20
- 5 Chargement du papier P.22
- 6 Configuration pour la réception de fax P.26
- 7 Sélection de la méthode de connexion P.30
- 8 Installation du logiciel (connexion USB) P.32
- 9 Configuration sans fil P.41
Configuration sans fil à l'aide de Configuration facile P.43
- 10 Configuration filaire P.48
- 11 Installation du logiciel (connexion réseau) P.52
Installation du logiciel P.53
Enregistrement (Macintosh) P.60
Informations P.64
- 12 Utilisation de la machine sur d'autres ordinateurs P.68
- 13 Passage d'une connexion USB à une connexion sans fil P.69
- 14 Logiciel d'application P.70
- 15 Essai d'utilisation de la machine P.72
Impression de photos depuis un ordinateur P.72
Première copie P.75
Envoi de fax P.77
- 16 Configuration sans fil à l'aide de WPS (Wi-Fi Protected Setup) P.80
- 17 Configuration sans fil à l'aide de WCN (Windows Connect Now) P.83
- 18 Spécifications P.86

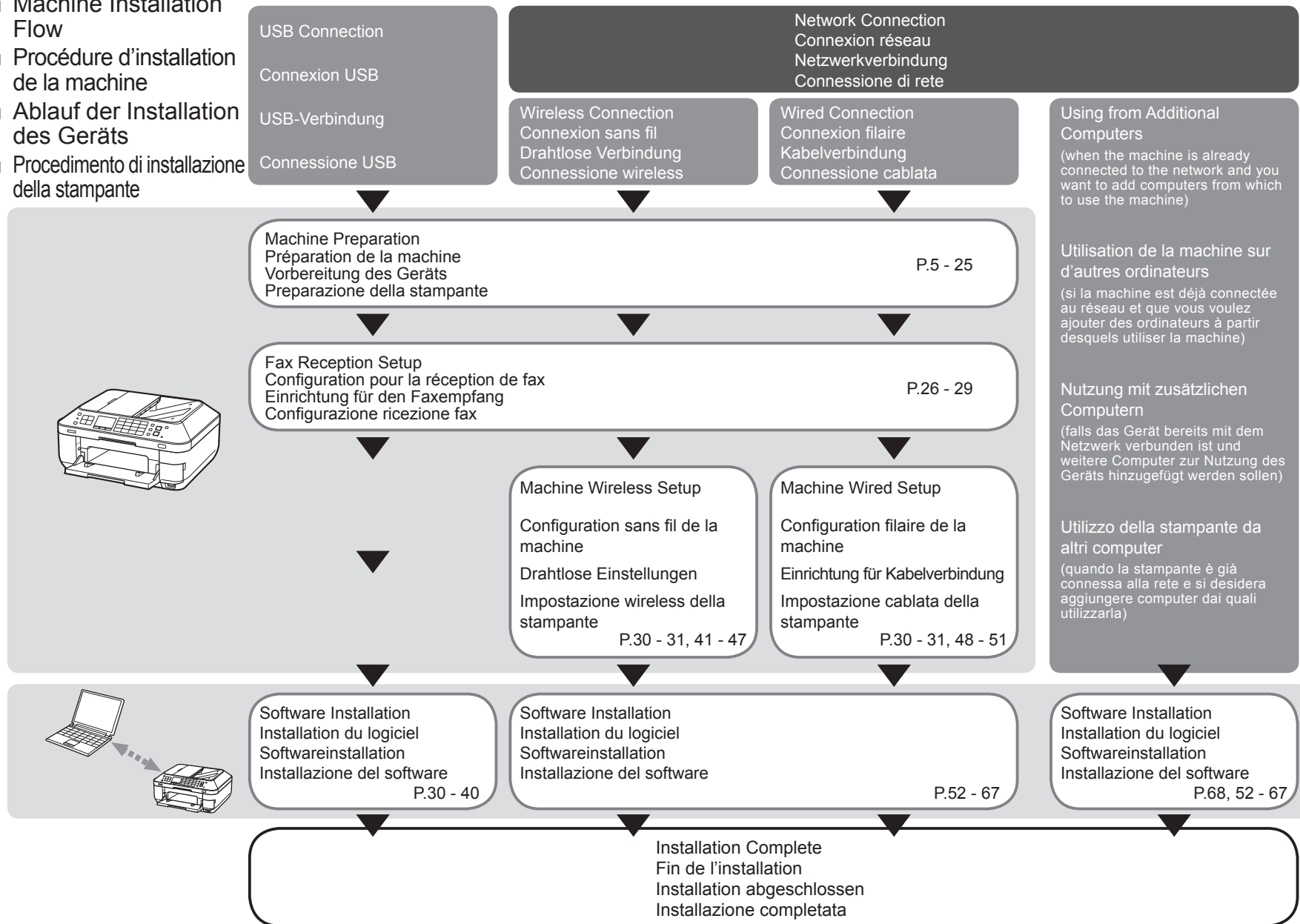
■ Inhalt

- 1 Vorbereitung S.5
- 2 Einbauen des Druckkopfs S.12
- 3 Einsetzen der Tintenpatronen S.16
- 4 Ausrichten des Druckkopfs S.20
- 5 Einlegen von Papier S.22
- 6 Einrichtung für den Faxempfang S.26
- 7 Auswählen der Verbindungsmethode S.30
- 8 Installieren der Software (USB-Verbindung) S.32
- 9 Drahtlose Einstellungen S.41
Drahtlose Einstellungen mit Einfache Einrichtung (Easy Setup) S.43
- 10 Kabeleinstellungen S.48
- 11 Installieren der Software (Netzwerkverbindung) S.52
Installieren der Software S.53
Registrierung (Macintosh) S.60
Informationen S.64
- 12 Nutzung mit zusätzlichen Computern S.68
- 13 Wechseln von einer USB-Verbindung zu einer WLAN-Verbindung S.69
- 14 Anwendungssoftware S.70
- 15 Testen Sie das Gerät S.72
Drucken von Fotos von einem Computer S.72
Kopieren S.75
Senden von Faxen S.77
- 16 Drahtlose Einstellungen mit WPS (Wi-Fi Protected Setup) S.80
- 17 Drahtlose Einstellungen mit WCN (Windows Connect Now) S.83
- 18 Technische Daten S.87

■ Sommario

- 1 Preparazione P.5
- 2 Installazione della testina di stampa P.12
- 3 Installazione dei serbatoi d'inchiostro P.16
- 4 Allineamento della testina di stampa P.20
- 5 Caricamento della carta P.22
- 6 Configurazione per la ricezione di fax P.26
- 7 Selezione del metodo di connessione P.30
- 8 Installazione del software (Connessione USB) P.32
- 9 Impostazione wireless P.41
Impostazione wireless con Impost. facile (Easy Setup) P.43
- 10 Impostazione cablata P.48
- 11 Installazione del software (Connessione di rete) P.52
Installazione del software P.53
Registrazione (Macintosh) P.60
Informazioni P.64
- 12 Utilizzo della stampante da altri computer P.68
- 13 Passaggio dalla connessione USB alla connessione wireless P.69
- 14 Applicazioni software P.70
- 15 Utilizzo della stampante P.72
Stampa di foto da un computer P.72
Esecuzione di una copia P.75
Invio di fax P.77
- 16 Impostazione wireless con WPS (Wi-Fi Protected Setup) P.80
- 17 Impostazione wireless con WCN (Windows Connect Now) P.83
- 18 Specifiche P.89

- Machine Installation Flow
- Procédure d'installation de la machine
- Ablauf der Installation des Geräts
- Procedimento di installazione della stampante



- Devices Required for Wireless/Wired Connection
- Périphériques requis pour une connexion sans fil/filaire
- Erforderliche Geräte für drahtlose/Kabelverbindung
- Dispositivi necessari per la connessione wireless/cablata

When using the machine over a wireless/wired connection, the following devices are required depending on the connection method.

Lorsque vous utilisez la machine via une connexion sans fil/filaire, les dispositifs suivants sont requis selon la méthode de connexion.

Wird das Gerät über eine drahtlose/Kabelverbindung verwendet, sind je nach Verbindungsmethode folgende Geräte erforderlich.

Quando si utilizza la stampante su una connessione wireless/cablata, è necessario disporre dei seguenti dispositivi a seconda del metodo di connessione.

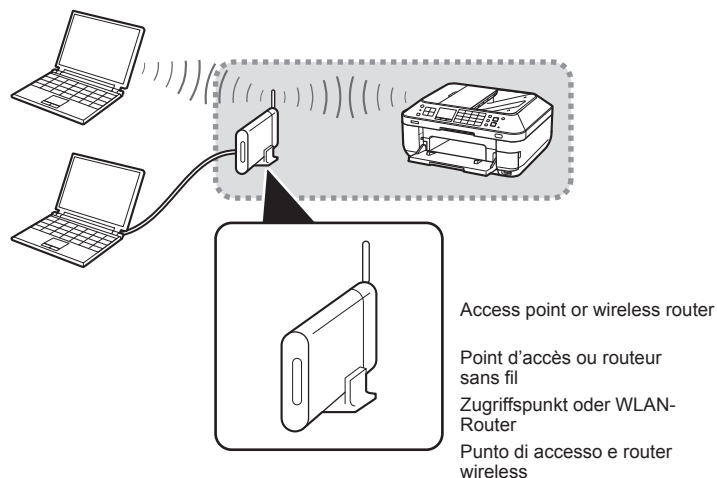
Wireless Connection
Connexion sans fil
Drahtlose Verbindung
Connessione wireless

A commercial access point or router that supports IEEE802.11n/g/b is required.

Un point d'accès ou un routeur vendu dans le commerce prenant en charge IEEE802.11n/g/b est requis.

Es wird ein im Handel erhältlicher Zugriffspunkt oder Router benötigt, der IEEE802.11n/g/b unterstützt.

È necessario un punto di accesso commerciale o un router che supporti IEEE802.11n/g/b.



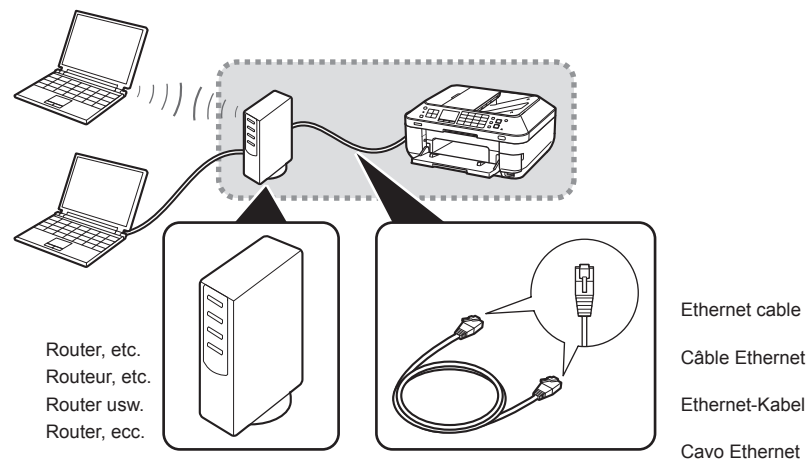
Wired Connection
Connexion filaire
Kabelverbindung
Connessione cablata

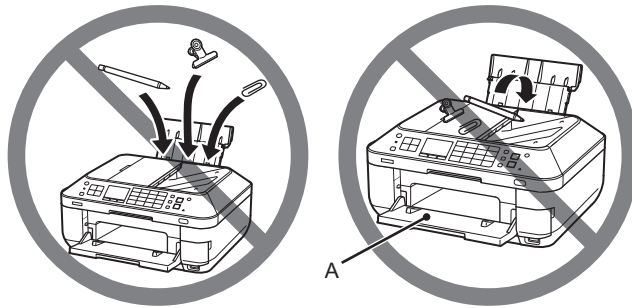
A commercial network device (router, etc.) and Ethernet cable are required.

Un périphérique réseau (routeur, etc.) et un câble Ethernet vendus dans le commerce sont requis.

Ein handelsübliches Netzwerkgerät (Router usw.) und Ethernet-Kabel werden benötigt.

È necessario utilizzare una periferica di rete commerciale (Router, ecc.) e un cavo Ethernet.



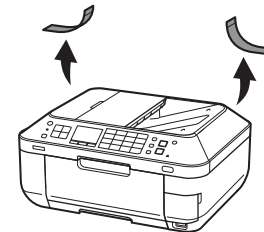


- Do not install the machine where an object may fall on it. In addition, do not place any object on the top of the machine. It may fall into the machine when opening covers, resulting in malfunction.
- Paper Output Tray (A) automatically opens when printing starts. Do not place anything in front of the Paper Output Tray.

- N'installez pas la machine dans un endroit présentant un risque de chute d'objet sur la machine. En outre, ne placez aucun objet sur le dessus de la machine. L'objet risquerait de tomber dans la machine à l'ouverture du capot et de provoquer un dysfonctionnement.
- Le bac de sortie papier (A) s'ouvre automatiquement au démarrage de l'impression. Ne posez rien devant le bac de sortie papier.

- Stellen Sie das Gerät nicht an Standorten auf, an denen Gegenstände darauf fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Sie können in das Gerät fallen, wenn Sie die Abdeckungen öffnen, was zu einer Fehlfunktion führen würde.
- Das Papierausgabefach (A) wird automatisch geöffnet, wenn der Druckvorgang beginnt. Legen Sie keine Gegenstände vor das Papierausgabefach.

- Non installare la stampante in una posizione su cui potrebbero cadere degli oggetti. Inoltre, non collocare oggetti sopra la macchina. Potrebbero cadere all'interno della macchina durante l'apertura dei coperchi, con conseguente malfunzionamento.
- Il vassoio di uscita della carta (A) si apre automaticamente all'avvio della stampa. Non collocare nessun oggetto davanti al vassoio di uscita della carta.



Remove all orange tape and protective materials from the inside and outside of the machine.

- The tape and protective materials may differ in shape and position from those shown here.

Retirez l'intégralité du ruban orange et du plastique de protection présents à l'intérieur et sur l'extérieur de la machine.

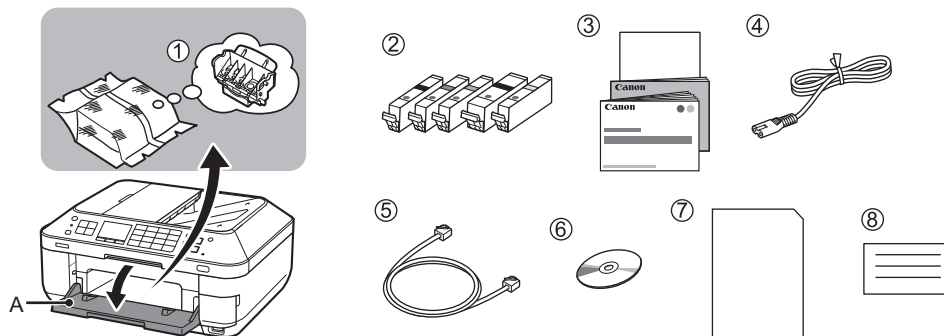
- La forme et la position réelles du ruban et du plastique de protection peuvent différer de celles montrées ici.

Entfernen Sie alle orangefarbenen Klebebänder und das Schutzmaterial innen und außen am Gerät.

- Klebebänder und Schutzmaterial können in Form und Position von der hier dargestellten Anwendung abweichen.

Rimuovere il nastro arancione e tutti i materiali protettivi dalla parte interna ed esterna della stampante.

- La forma e la posizione del nastro e dei materiali protettivi potrebbero essere diverse da quelle illustrate qui.



Make sure all the following items are supplied.

Some accessories (1) are stored within the Paper Output Tray (A). Open the Paper Output Tray to remove them.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Print Head | 6. Setup CD-ROM (containing the drivers, applications and on-screen manuals) |
| 2. Ink tanks (5: BK, M, C, PGBK, Y) | 7. Matte Photo Paper MP-101 (for Automatic Print Head Alignment) |
| 3. Manuals | 8. Other documents |
| 4. Power cord | |
| 5. Telephone line cable | |



- A USB cable is necessary to connect the machine with your computer (USB connection only).

Vérifiez que vous avez bien reçu tous les éléments suivants.

Certains accessoires (1) sont stockés dans le bac de sortie papier (A). Ouvrez le bac de sortie papier pour les enlever.

- | | |
|---|---|
| 1. Tête d'impression | 6. CD-ROM d'installation (contient les pilotes, les applications et les manuels en ligne) |
| 2. Cartouches d'encre (5 : BK, M, C, PGBK, Y) | 7. Papier Photo mat MP-101 (pour l'alignement automatique de la tête d'impression) |
| 3. Manuels | 8. Autres documents |
| 4. Cordon d'alimentation | |
| 5. Câble de ligne téléphonique | |



- Un câble USB est nécessaire pour brancher la machine à votre ordinateur (connexion USB uniquement).

Vergewissern Sie sich, dass alle unten gezeigten Gegenstände in der Verpackung enthalten sind.

Einige der Zubehörkomponenten (1) befinden sich im Papierausgabefach (A). Öffnen Sie das Papierausgabefach, und nehmen Sie sie heraus.

- | | |
|--|---|
| 1. Druckkopf | 6. Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM) (mit Treibern, Anwendungen und Online-Handbüchern) |
| 2. Tintenpatronen (5: BK, M, C, PGBK, Y) | 7. Fotopapier Matt (Matte Photo Paper) MP-101 (für die automatische Druckkopfausrichtung) |
| 3. Handbücher | 8. Weitere Dokumente |
| 4. Netzkabel | |
| 5. Telefonkabel | |



- Um das Gerät mit Ihrem Computer zu verbinden, benötigen Sie ein USB-Kabel (nur USB-Verbindung).

Assicurarsi che siano presenti i seguenti elementi.

Alcuni accessori (1) si trovano all'interno del vassoio di uscita della carta (A). Aprire il vassoio di uscita della carta per rimuoverli.

- | | |
|---|---|
| 1. Testina di stampa | 6. CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM) (contenente driver, applicazioni e manuali a video) |
| 2. Serbatoi d'inchiostro (5: BK, M, C, PGBK, Y) | 7. Carta Fotografica Opaca (Matte Photo Paper) MP-101 (per l'allineamento automatico della testina di stampa) |
| 3. Manuali | 8. Altri documenti |
| 4. Cavo di alimentazione | |
| 5. Cavo della linea telefonica | |



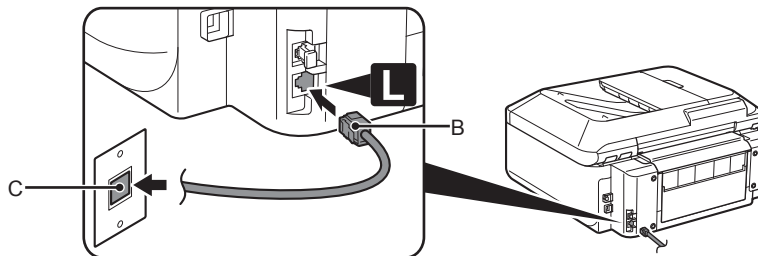
- Per collegare la stampante al computer, è necessario un cavo USB (solo connessioni USB).

Do not connect the power cord yet.

Ne branchez pas encore le cordon d'alimentation.

Schließen Sie das Netzkabel noch nicht an.

Non collegare ancora il cavo di alimentazione.



Use FAX features?

Yes → Go to 3.
No → Go to 5 on page 8.

Connect one end of supplied telephone line cable (B) to the lower connector labeled "L" on the machine, and then connect the other end to the telephone jack on the wall (C).



- If you cannot send faxes after installing the machine, check the following:
 - The telephone line cable is connected to connector labeled "L" on the machine.
 - The dial tone at the telephone jack on the wall.
 - The telephone line type. For details, refer to "Confirming the Telephone Line Connection" in the on-screen manual: **Basic Guide** after installation is complete.
- Users in Europe: If you prepare your own telephone line cable, be sure it is a 6-wire telephone line cable.



The basic connection method is described here. For other connection methods, refer to the on-screen manual: **Basic Guide** after installation is complete.

Utiliser les fonctions de télécopie ?

Oui → Allez à l'étape 3.
Non → Allez à l'étape 5 à la page 8.

Branchez une extrémité du câble téléphonique fourni (B) au connecteur inférieur « L » sur la machine, puis connectez l'autre extrémité à la prise téléphonique murale (C).



- Si vous ne pouvez pas envoyer de télécopies après avoir installé la machine, vérifiez les points suivants :
 - Le câble téléphonique est branché au connecteur « L » de la machine.
 - La prise téléphonique murale produit une tonalité.
 - Le type de ligne téléphonique. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Vérification de la connexion à la ligne téléphonique » du manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base** à la fin de l'installation.
- Pour les utilisateurs en Europe : si vous utilisez votre propre câble téléphonique, assurez-vous que celui-ci comporte 6 fils.



La méthode de connexion de base est décrite ici. Pour d'autres méthodes de connexion, reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation de base** lorsque l'installation est terminée.

Möchten Sie die Faxfunktionen verwenden?

Ja → Fahren Sie mit 3 fort.
Nein → Fahren Sie mit 5 auf Seite 8 fort.

Schließen Sie ein Ende des im Lieferumfang enthaltenen Telefonkabels (B) an den unteren Geräteanschluss mit der Beschriftung „L“ und das andere Ende an die Telefonbuchse in der Wand (C) an.



- Falls Sie nach dem Aufstellen des Geräts keine Faxe senden können, überprüfen Sie Folgendes:
 - Das Telefonkabel ist an den Geräteanschluss mit der Kennzeichnung „L“ angeschlossen.
 - Den Wählton an der Telefonbuchse in der Wand.
 - Den Telefonleitungstyp. Weitere Informationen finden Sie im Online-Handbuch **Basishandbuch** unter „Überprüfen des Telefonanschlusses“.
- Benutzer in Europa: Falls Sie ein eigenes Telefonkabel verwenden möchten, achten Sie darauf, dass es sich um ein 6-adriges Telefonkabel handelt.



Im Folgenden wird die Standard-Verbindungsmethode erklärt. Weitere Verbindungsmethoden finden Sie im Online-Handbuch: **Basishandbuch**, nachdem die Installation abgeschlossen ist.

Si utilizzano le funzioni FAX?

Sì → Vedere 3.
No → Vedere 5 a pagina 8.

Collegare un'estremità del cavo della linea telefonica (B) al connettore inferiore contrassegnato da "L" sulla macchina, quindi collegare l'altra estremità alla presa telefonica a muro (C).



- Se non è possibile inviare fax dopo l'installazione della macchina, verificare quanto segue:
 - Il cavo della linea telefonica è collegato al connettore contrassegnato da "L" sulla macchina.
 - La presenza del segnale di linea sulla presa telefonica a muro.
 - Il tipo di linea telefonica. Per ulteriori informazioni, vedere "Conferma della connessione alla linea telefonica" nel manuale a video: **Guida Base** al termine dell'installazione.
- Utenti residenti in Europa: se si predispone autonomamente un cavo telefonico, assicurarsi che sia a 6 conduttori.



In questa sezione viene descritto il metodo di collegamento di base. Per altri metodi di collegamento, consultare il manuale a video **Guida Base** al termine dell'installazione.

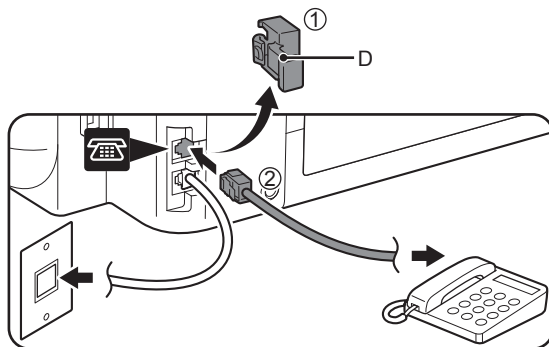
4

Only when connecting a telephone or an answering machine

Connexion d'un téléphone ou d'un répondeur uniquement

Nur bei Anschluss an ein Telefon oder einen Anrufbeantworter

Solo se si collega un telefono o una segreteria telefonica



Remove the Cap (D) (1), then connect a telephone or an answering machine with the telephone line cable (2).

- Do not use a telephone jack line duplexer to connect the machine and a telephone in parallel. The machine may not operate properly.
- Users in the UK: Use a B.T. adapter for connection as required.

Retirez le capuchon (D) (1), puis connectez un téléphone ou un répondeur avec le câble téléphonique (2).

- N'utilisez pas de duplexeur de prise téléphonique pour connecter la machine et un téléphone en parallèle. La machine risque de ne pas fonctionner correctement.
- Pour les utilisateurs du Royaume-Uni : utilisez un adaptateur B.T. pour la connexion si nécessaire.

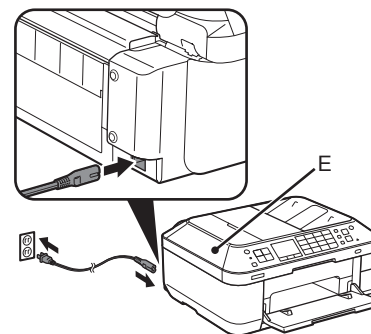
Entfernen Sie die Kappe (D) (1), und schließen Sie über das Telefonkabel ein Telefon oder einen Anrufbeantworter an (2).

- Schließen Sie das Gerät und ein Telefon nicht über Parallelschaltung mit einer Weiche an der Telefonbuchse an. Das Gerät funktioniert in diesem Fall möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Benutzer in GB: Verwenden Sie für den Anschluss je nach Bedarf einen BT-Adapter.

Rimuovere il coperchietto (D) (1), quindi collegare un telefono o una segreteria telefonica mediante un cavo della linea telefonica (2).

- Non utilizzare un duplexer della linea della presa telefonica per collegare la stampante e il telefono in parallelo. In caso contrario, la stampante potrebbe non funzionare correttamente.
- Utenti nel Regno Unito: utilizzare un adattatore B.T. per il collegamento.

5



Insert the power cord into the connector on the left side at the back of the machine and into the wall outlet firmly.

- Do NOT connect the USB cable or Ethernet cable at this stage.
- Make sure that the Document Cover (E) is closed.

Insérez fermement le cordon d'alimentation dans le connecteur à l'arrière de la machine, sur le côté gauche, et dans la prise secteur.

- Ne branchez PAS le câble USB ou Ethernet à ce stade.
- Vérifiez que le couvercle du scanner (E) est fermé.

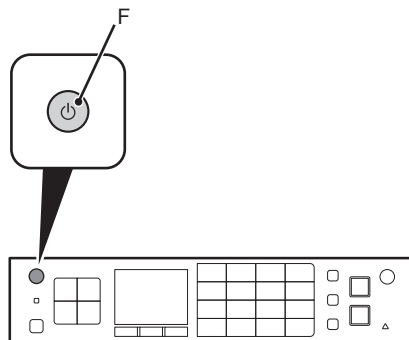
Schließen Sie das Netzkabel am Netzkabelanschluss links auf der Rückseite des Geräts an, und stecken Sie das andere Ende in die Steckdose.

- Schließen Sie das USB- oder Ethernet-Kabel noch nicht an.
- Der Vorlagendeckel (E) muss geschlossen sein.

Inserire il cavo di alimentazione nel connettore sulla parte posteriore sinistra della macchina e nella presa a muro.

- NON collegare il cavo USB o Ethernet in questa fase.
- Assicurarsi che il coperchio dei documenti (E) sia chiuso.

6



Press the **ON** button (F).



- The machine may make some operating noises. This is normal operation.
- It takes about 5 seconds for the **ON** button to work after the power cord is plugged in.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (F).



- L'appareil émet des bruits de fonctionnement. Ceci est normal.
- Il faut environ 5 secondes pour que le bouton **MARCHE (ON)** réagisse après le branchement du cordon d'alimentation.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (F).



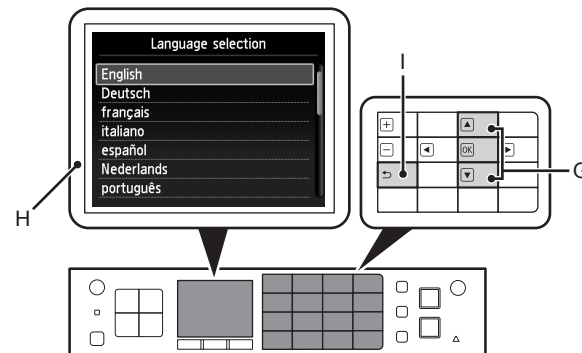
- Das Gerät gibt unter Umständen Betriebsgeräusche aus. Dies ist völlig normal.
- Es dauert ca. 5 Sekunden, bis die Taste **EIN (ON)** nach Anschluss des Netzkabels funktioniert.

Premere il pulsante **ON** (F).



- La stampante potrebbe emettere rumori durante il funzionamento. Tali rumori fanno parte del normale funzionamento.
- Il pulsante **ON** si accende circa 5 secondi dopo il collegamento del cavo di alimentazione.

7



Use the **▲** or **▼** button (G) on the Operation Panel to select the language for the LCD (Liquid Crystal Display) (H), then press the **OK** button.



- If you want to change the language shown on the LCD, press the **Back** button (I) to return to the **Language selection** screen.

Utilisez le bouton **▲** ou **▼** (G) du Panneau de contrôle pour choisir la langue de l'écran LCD (Liquid Crystal Display) (H), puis appuyez sur le bouton **OK**.



- Si vous voulez changer la langue d'affichage de l'écran LCD, appuyez sur le bouton **Précédent (Back)** (I) pour revenir à l'écran **Sélection de langue (Language selection)**.

Wählen Sie mit der Taste **▲** oder **▼** (G) auf dem Bedienfeld die Sprache für die LCD-Anzeige (Liquid Crystal Display, Flüssigkristallanzeige) (H) aus. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.



- Wenn Sie die auf der LCD-Anzeige angezeigte Sprache ändern möchten, drücken Sie die Taste **Zurück (Back)** (I), um zum Bildschirm **Sprachenauswahl (Language selection)** zurückzukehren.

Premere il pulsante **▲** o **▼** (G) sul pannello dei comandi per selezionare la lingua per il display LCD (Liquid Crystal Display) (H), quindi premere il pulsante **OK**.



- Se si desidera modificare la lingua visualizzata sul display LCD, premere il pulsante **Indietro (Back)** (I) per tornare alla schermata **Selezione lingua (Language selection)**.



Select the country or region of use, then press the **OK** button.



- The **Country select** screen may not be displayed depending on the country or region of purchase.

Sélectionnez le pays ou la région d'utilisation, puis appuyez sur le bouton **OK**.



- Selon le pays ou la région où vous avez effectué votre achat, l'écran **Choix du pays (Country Select)** peut ne pas s'afficher.

Wählen Sie das Land oder die Region aus, in dem/der das Gerät verwendet wird. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

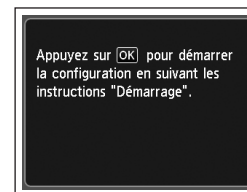
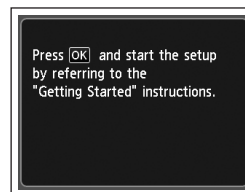


- Die Anzeige **Land auswählen (Country select)** wird je nach Land oder Region, in der das Gerät verwendet wird, möglicherweise nicht angezeigt.

Selezionare il paese o la regione in cui la stampante viene utilizzata, quindi premere il pulsante **OK**.



- La schermata **Selezione paese (Country select)** potrebbe non essere visualizzata a seconda del paese o della regione in cui è stato acquistato il prodotto.



When this screen is displayed, press the **OK** button, then proceed to the next step.

Lorsque cet écran est affiché, appuyez sur le bouton **OK**, puis passez à l'étape suivante.

Wenn dieser Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK** und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

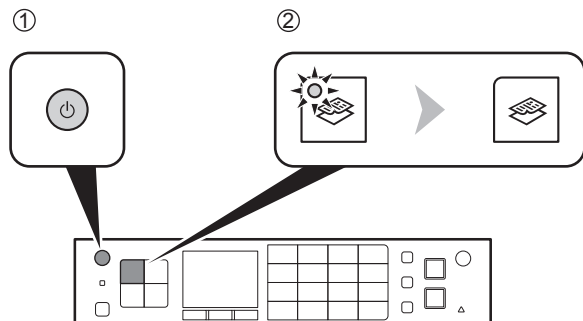
Quando viene visualizzata questa schermata, premere il pulsante **OK** e andare al passaggio successivo.

▶ When it is necessary to turn off the machine

Lorsqu'il est nécessaire de mettre la machine hors tension

Wenn das Gerät ausgeschaltet werden muss

Se è necessario spegnere la stampante



Be sure to follow the procedure below.

1. Press the **ON** button to turn off the machine.
2. Make sure that all the lamps on the Operation Panel are not lit.

Operating noise may continue for up to 1 minute until the machine turns off.

Veillez à suivre la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** pour mettre la machine hors tension.
2. Vérifiez que tous les voyants du Panneau de contrôle sont éteints.

Le bruit de fonctionnement peut rester audible jusqu'à 1 minute, jusqu'à ce que la machine soit hors tension.

Gehen Sie bitte wie nachfolgend beschrieben vor.

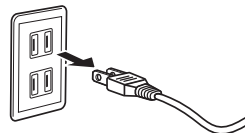
1. Drücken Sie die Taste **EIN (ON)**, um das Gerät auszuschalten.
2. Achten Sie darauf, dass die Anzeigen des Bedienfelds nicht leuchten.

Die Betriebsgeräusche können bis zu 1 Minute andauern, bis sich das Gerät ausschaltet.

Attendersi alla procedura illustrata di seguito.

1. Premere il pulsante **ON** per spegnere la stampante.
2. Assicurarsi che tutte le spie sul pannello dei comandi siano spente.

La macchina potrebbe continuare a emettere i rumori di funzionamento per 1 minuto, fino allo spegnimento.



- ▶
- Before removing the power plug, make sure that all the lamps on the Operation Panel are not lit. Removing the power plug while any of the lamps on the Operation Panel is lit or flashing may cause drying and clogging of the Print Head, resulting in poor printing.

When using the fax features

- Removing the power plug deletes all faxes stored in memory. Before removing the power plug, send faxes, print them, or save them to USB flash drive as necessary.



- The specification of the power cord differs for each country or region.



- Avant de retirer la fiche d'alimentation, vérifiez que tous les voyants du Panneau de contrôle sont éteints. Si vous retirez la fiche d'alimentation alors que l'un des voyants du Panneau de contrôle est allumé ou clignote, la tête d'impression risque de sécher et de se boucher, ce qui donnera une impression de mauvaise qualité.

Lors de l'utilisation des fonctions de télécopie

- Le retrait de la fiche d'alimentation entraîne la suppression de toutes les télécopies stockées dans la mémoire. Avant de retirer la fiche d'alimentation, envoyez les télécopies, imprimez-les ou enregistrez-les sur un lecteur flash USB au besoin.



- Les caractéristiques techniques du cordon d'alimentation varient suivant le pays ou la région.



- Vergewissern Sie sich, dass keine der Anzeigen auf dem Bedienfeld leuchtet, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Wenn der Netzstecker gezogen wird, während eine Anzeige auf dem Bedienfeld leuchtet oder blinkt, kann der Druckkopf austrocknen und verstopfen, wodurch sich die Druckqualität verschlechtert.

Wenn die Faxfunktionen verwendet werden

- Durch Entfernen des Netzsteckers werden alle im Speicher befindlichen Faxe gelöscht. Bevor Sie den Netzstecker ziehen, senden oder drucken Sie Ihre Faxe gegebenenfalls oder speichern Sie sie auf ein USB-Flashlaufwerk.



- Die Spezifikationen des Netzkabels fallen je nach Land oder Region unterschiedlich aus.



- Prima di rimuovere la presa di alimentazione, verificare che tutte le spie sul pannello dei comandi siano spente. La rimozione della presa di alimentazione mentre una qualsiasi delle spie sul pannello dei comandi è accesa o lampeggiante può provocare l'essiccazione e l'otturazione delle testina di stampa, con conseguente riduzione della qualità di stampa.

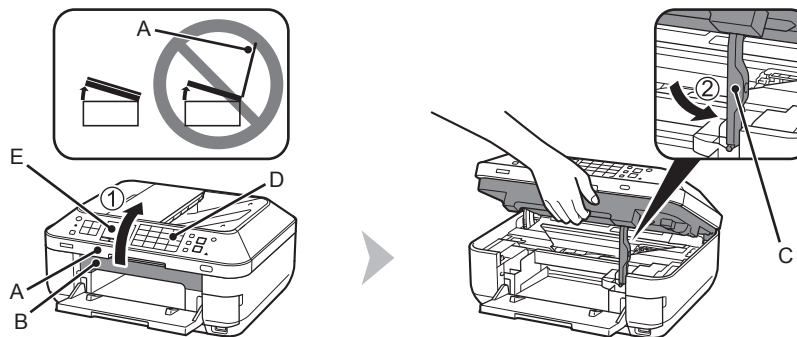
Se si utilizzano le funzioni fax

- Scollegando la presa di alimentazione si eliminano tutti i fax archiviati in memoria. Prima di rimuovere la presa di alimentazione, inviare, stampare o salvare i fax nell'unità flash USB in base alle necessità.



- La specifica del cavo di alimentazione varia in base al paese o alla regione.

1



1. Make sure the Document Cover (A) is closed, then lift to open the Scanning Unit (Cover) (B).
2. Fix it with the Scanning Unit Support (C).

• When you lift the Scanning Unit (Cover), do not touch the buttons on the Operation Panel (D) or the LCD (E). May result in unintended operation.

1. Vérifiez que le couvercle du scanner (A) est fermé, puis soulevez l'unité de numérisation (capot) (B) pour l'ouvrir.
2. Fixez-la à l'aide du support de l'unité de numérisation (C).

• Lorsque vous soulevez l'unité de numérisation (capot), ne touchez pas aux boutons du Panneau de contrôle (D) ni à l'écran LCD (E). Vous risquez de perturber le fonctionnement de la machine.

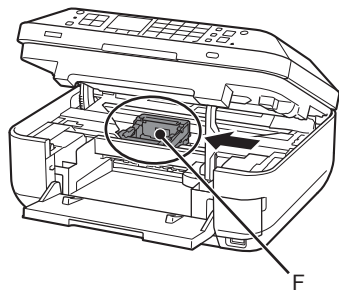
1. Stellen Sie sicher, dass der Vorlagendeckel (A) geschlossen ist. Heben Sie dann das Scan-Modul (Abdeckung) (B) an, um es zu öffnen.
2. Fixieren Sie das Scan-Modul mit der Scan-Modul-Stütze (C).

• Achten Sie darauf, beim Anheben des Scan-Moduls (Abdeckung) nicht die Tasten auf dem Bedienfeld (D) oder die LCD-Anzeige (E) zu berühren. Dadurch können unbeabsichtigt Funktionen ausgelöst werden.

1. Assicurarsi che il coperchio dei documenti (A) sia chiuso, quindi sollevarlo per aprire l'unità di scansione (coperchio) (B).
2. Fissarla utilizzando il supporto dell'unità di scansione (C).

• Quando si solleva l'unità di scansione (coperchio), non toccare i pulsanti sul pannello dei comandi (D) o il display LCD (E). Tale operazione potrebbe provocare un funzionamento diverso da quello desiderato.

2



The Print Head Holder (F) moves to the installation position.

If the Print Head Holder does not move, make sure that the machine is turned on.
For details, refer to 5 to 9 on page 8 in "1 Preparation."

Le Support de tête d'impression (F) se place en position d'installation.

Si le porte-tête d'impression ne bouge pas, vérifiez que la machine est sous tension. Pour plus d'informations, reportez-vous aux étapes 5 à 9 à la page 8 de la section « 1 Préparation ».

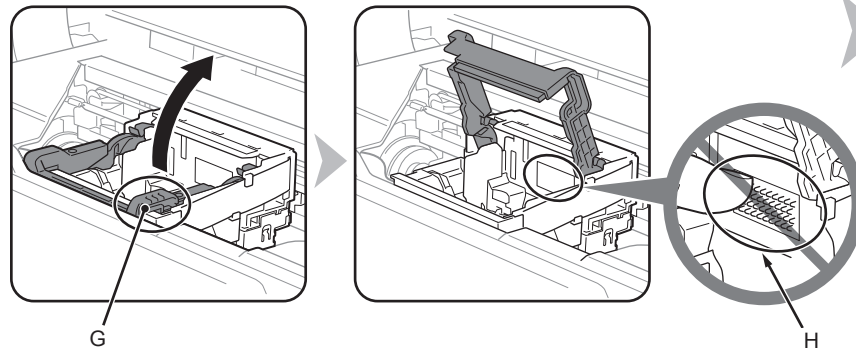
Der Druckkopfhalter (F) wird in die Installationsposition gefahren.

Falls sich die Druckkopfhalterung nicht verstellen lässt, überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. Weitere Informationen finden Sie unter 5 bis 9 auf Seite 8 im Abschnitt „1 Vorbereitung“.

Il supporto della testina di stampa (F) si sposta nella posizione di installazione.

Se il supporto della testina di stampa non si sposta, verificare che la stampante sia accesa. Per ulteriori informazioni, vedere da 5 a 9 a pagina 8 in "1 Preparazione".

3



Firmly lift the part (G) of the Print Head Lock Lever in the Print Head Holder until it stops.

The Print Head Lock Lever may feel heavy.

- Do not touch the inside of the Print Head Holder (H). The machine may not print properly if you touch it.

Soulevez fermement la partie (G) du levier de verrouillage de tête d'impression du support de tête d'impression jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Le levier de verrouillage de tête d'impression peut paraître lourd.

- Ne touchez pas l'intérieur du support de tête d'impression (H). La machine risque de ne pas imprimer correctement si vous y touchez.

Drücken Sie den Sperrhebel für den Druckkopf des Druckkopfhalters am Teil (G) bis zum Anschlag nach oben.

Der Sperrhebel für den Druckkopf kann schwergängig sein.

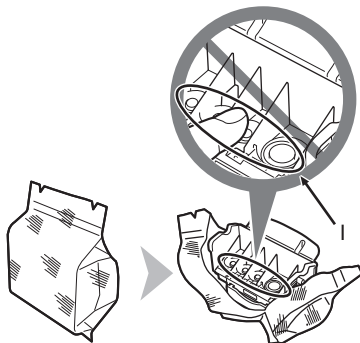
- Vermeiden Sie jede Berührung der Komponenten im Inneren des Druckkopfhalters (H). Nach einer Berührung druckt das Gerät unter Umständen nicht mehr einwandfrei.

Sollevare la parte (G) della leva di bloccaggio della testina di stampa nel supporto della testina di stampa fino all'arresto.

La leva di bloccaggio della testina di stampa potrebbe sembrare dura.

- Non toccare la parte interna del supporto della testina di stampa (H). In caso contrario, la stampante potrebbe non stampare correttamente.

4

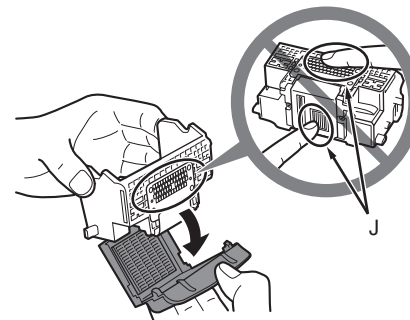


Remove the Print Head from the silver package.



- Handle the Print Head carefully. Do not drop or apply excessive pressure to it.
- Do not touch the inside (I) or metal parts (J) of the Print Head. The machine may not print properly if you touch them.
- There may be some transparent or light blue ink on the inside of the bag the Print Head comes in, or the inside of the protective cap - this has no effect on print quality. Be careful not to get ink on yourself when handling these items.

5



Remove the orange protective cap.

Retirez la tête d'impression de l'emballage argenté.



- Manipulez la tête d'impression avec précaution. Ne la faites pas tomber et n'exercez pas une trop grande pression dessus.
- Ne touchez pas l'intérieur (I) ni les parties métalliques (J) de la tête d'impression. La machine risque de ne pas imprimer correctement.
- Il peut y avoir de l'encre transparente ou bleu clair à l'intérieur du sachet de la tête d'impression ou dans la capsule de protection. Cela n'affecte pas la qualité d'impression. Veillez à ne pas mettre d'encre sur vous lors de la manipulation de ces éléments.

Retirez la capsule de protection orange.

Nehmen Sie den Druckkopf aus der Silberfolie.



- Behandeln Sie den Druckkopf vorsichtig. Lassen Sie ihn nicht fallen, und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf ihn aus.
- Vermeiden Sie jede Berührung der Komponenten im Inneren (I) oder der Metallteile (J) des Druckkopfs. Nach einer Berührung druckt das Gerät unter Umständen nicht mehr einwandfrei.
- Auf der Innenseite der Umverpackung, in der der Druckkopf geliefert wird, oder auf der Innenseite der Schutzkappe ist unter Umständen ein transparenter oder hellblauer Tintenfilm zu sehen. Auf die Druckqualität hat das aber keinen Einfluss. Achten Sie beim Umgang mit Teilen der Tintenversorgung darauf, dass keine Tinte auf Ihre Kleidung gelangt.

Ziehen Sie die orangefarbene Schutzkappe ab.

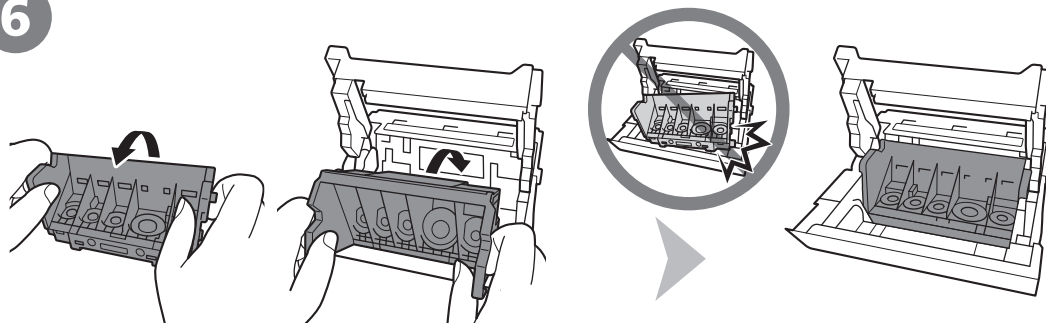
Rimuovere la testina di stampa dalla confezione di colore argento.



- Maneggiare con cura la testina di stampa. Evitare di farla cadere o di applicarvi una pressione eccessiva.
- Non toccare la parte interna (I) o le parti in metallo (J) della testina di stampa. In caso contrario, la stampante potrebbe non stampare correttamente.
- All'interno della confezione della testina di stampa o del cappuccio protettivo è possibile che siano presenti tracce di inchiostro trasparente o blu chiaro. Ciò non influisce sulla qualità di stampa. Fare attenzione a non sporcarsi quando si maneggiano tali elementi.

Rimuovere il cappuccio protettivo arancione.

6



Tilt the Print Head forward and set it in place as shown.



- Do not knock the Print Head against the sides of the holder.
- Install in a well-lit environment.

Inclinez la tête d'impression vers l'avant et mettez-la en place comme illustré.



- Ne cognez pas la tête d'impression contre les bords du support.
- Installez-la dans de bonnes conditions d'éclairage.

Halten Sie den Druckkopf nach vorne geneigt fest, und setzen Sie ihn ein, wie in der Abbildung gezeigt.



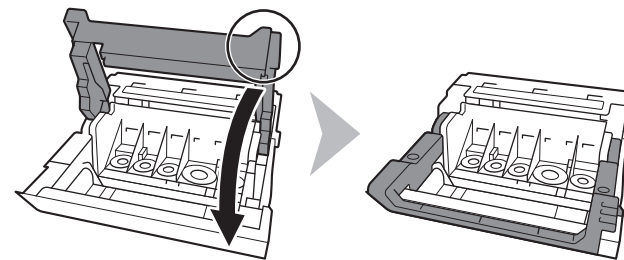
- Stoßen Sie mit dem Druckkopf nicht seitlich an den Halter.
- Achten Sie beim Einsetzen auf eine gute Beleuchtung.

Inclinare in avanti la testina di stampa e posizionarla come illustrato.



- Evitare che la testina di stampa urti i lati del supporto.
- Eseguire l'installazione della cartuccia in un ambiente adeguatamente illuminato.

7



Hold the Print Head Lock Lever firmly and lower it completely.



- Once you have installed the Print Head, do not remove it unnecessarily.

Tenez fermement le levier de verrouillage de tête d'impression et abaissez-le complètement.



- Une fois la tête d'impression installée, ne la retirez que lorsque c'est absolument nécessaire.

Halten Sie den Sperrhebel für den Druckkopf fest, und klappen Sie ihn vollständig nach unten.



- Nach dem Einsetzen sollte der Druckkopf nicht unnötig wieder ausgebaut werden.

Afferrare saldamente la leva di bloccaggio della testina di stampa e abbassarla completamente.



- Una volta installata la testina di stampa, non rimuoverla se non in caso di effettiva necessità.

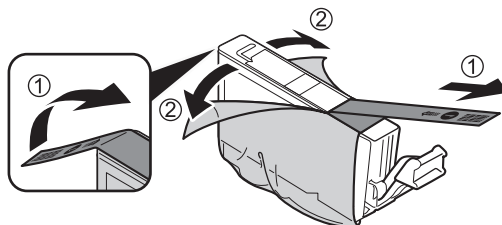
Install the Ink Tanks

Installation des réservoirs d'encre

Einsetzen der Tintenpatronen

Installazione dei serbatoi d'inchiostro

1



1. Remove the orange tape completely.
2. Remove the protective film completely.



- Handle the ink tanks carefully. Do not drop or apply excessive pressure to them.
- Be sure to use the supplied ink tanks.
- If the orange tape remains on the L-shape air hole, ink may splash or the machine may not print properly.
- If you push the sides of the ink tank with the L-shape air hole blocked, ink may splash.

1. Retirez complètement le ruban orange.
2. Retirez complètement le film protecteur.



- Manipulez les réservoirs d'encre avec précaution. Ne les faites pas tomber et n'exercez pas une trop grande pression dessus.
- Prenez soin d'utiliser les cartouches d'encre fournies.
- Si vous laissez le ruban orange sur le trou d'arrivée d'air en forme de L, l'encre risque de faire des éclaboussures ou la machine de ne pas imprimer correctement.
- Si vous appuyez sur les côtés de la cartouche d'encre alors que le trou d'arrivée d'air en forme de L est obstrué, l'encre risque de faire des éclaboussures.

1. Ziehen Sie das orangefarbene Klebeband vollständig ab.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie vollständig ab.



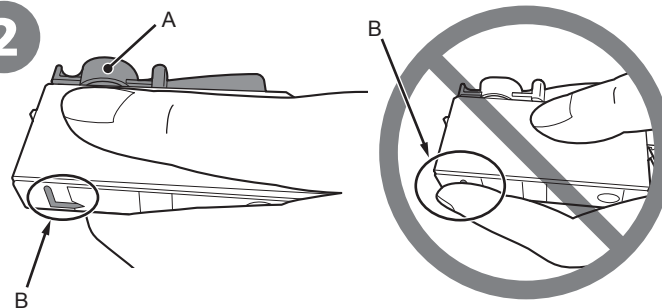
- Behandeln Sie die Tintenpatrone vorsichtig. Lassen Sie sie nicht fallen, und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf sie aus.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Tintenpatronen.
- Wenn das orangefarbene Klebeband nicht von der L-förmigen Belüftungsöffnung entfernt wird, kann Tinte austreten, oder das Gerät druckt unter Umständen nicht einwandfrei.
- Wenn Sie Druck auf die Seiten der Tintenpatrone ausüben und die L-förmige Belüftungsöffnung blockiert ist, kann Tinte austreten.

1. Rimuovere completamente il nastro arancione.
2. Rimuovere completamente la pellicola protettiva.



- Maneggiare con cura i serbatoi d'inchiostro. Non farli cadere né premerli con eccessiva forza.
- Assicurarsi di utilizzare i serbatoi d'inchiostro forniti.
- Se sul foro di areazione a forma di L resta del nastro arancione, l'inchiostro potrebbe fuoriuscire oppure la stampante potrebbe non stampare correttamente.
- Se il serbatoio d'inchiostro viene premuto dai lati mentre il foro di areazione a forma di L è bloccato, l'inchiostro potrebbe fuoriuscire.

2



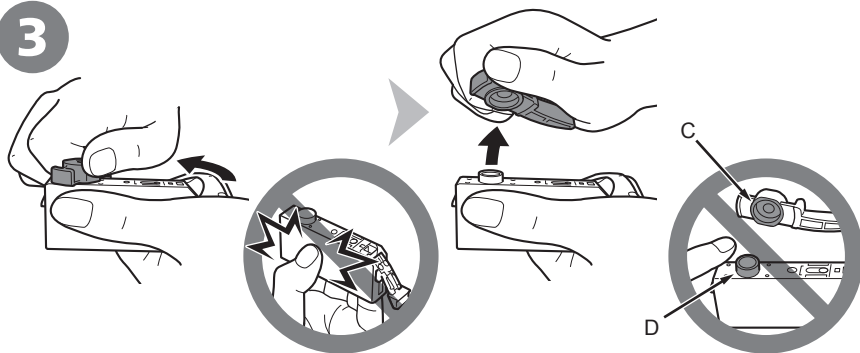
1. Hold the ink tank with the orange protective cap (A) pointing up.
2. Hold the ink tank being careful not to cover the area (B) including the L-shape air hole.

1. Tenez la cartouche d'encre en orientant la capsule de protection orange (A) vers le haut.
2. Tenez la cartouche d'encre tout en prenant garde de ne pas obstruer la zone (B), y compris le trou d'arrivée d'air en forme de L.

1. Halten Sie die Tintenpatrone mit der orangefarbenen Schutzkappe (A) nach oben.
2. Achten Sie beim Halten der Tintenpatrone darauf, dass die L-förmige Belüftungsöffnung (B) nicht blockiert ist.

1. Tenere il serbatoio d'inchiostro con il cappuccio protettivo (A) arancione rivolto verso l'alto.
2. Tenere il serbatoio d'inchiostro in modo tale da non coprire l'area (B) con il foro di areazione a forma di L.

3



Hold the ink tank by its sides and slowly twist the orange protective cap 90 degrees horizontally to remove it off.

Do not push the sides of the ink tank.

- Do not touch the inside (C) of the orange protective cap or the open ink port (D). The ink may stain your hands if you touch them.

Tenez la cartouche d'encre par les bords et faites pivoter lentement la capsule de protection orange de 90 degrés à l'horizontale pour la retirer.

N'appuyez pas sur les côtés de la cartouche d'encre.

- Ne touchez pas l'intérieur (C) de la capsule de protection orange ou le port d'encre ouvert (D). L'encre risque de tacher vos mains si vous les touchez.

Halten Sie die Tintenpatrone an beiden Seiten fest, drehen Sie die orangefarbene Schutzkappe langsam horizontal um 90 Grad, und nehmen Sie sie ab.

Drücken Sie nicht seitlich auf den Tintenbehälter.

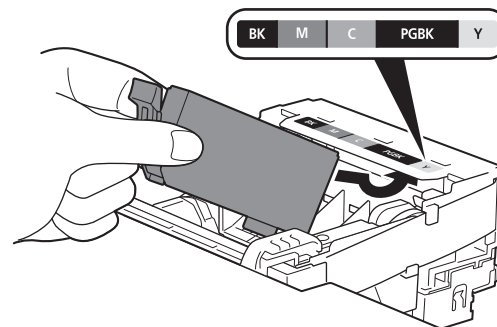
- Vermeiden Sie jede Berührung der Innenseite (C) der orangefarbenen Schutzkappe und des geöffneten Tintendurchlasses (D). Andernfalls kann Tinte an Ihre Hände gelangen.

Afferrare il serbatoio d'inchiostro dai lati e ruotare lentamente il cappuccio protettivo di 90 gradi in senso orizzontale per rimuoverlo.

Non spingere il serbatoio d'inchiostro dai lati.

- Non toccare la parte interna (C) del cappuccio protettivo arancione né la porta dell'inchiostro aperta (D). Se toccati possono macchiare le mani.

4



Tilt the ink tank, then insert it under the label and against the back end of the slot.

Make sure that the color of the label matches the ink tank.

- Install in a well-lit environment.

Inclinez le réservoir d'encre, puis insérez-le sous l'étiquette, adossé contre l'arrière de l'emplacement dédié.

Vérifiez que la couleur de l'étiquette correspond à celle du réservoir d'encre.

- Procédez à l'installation dans un environnement bien éclairé.

Halten Sie den Tintenbehälter nach vorne geneigt, führen Sie ihn unterhalb des Aufklebers in den Schacht ein, und drücken Sie ihn nach hinten.

Die Farbe des Aufklebers muss mit der des Tintenbehälters übereinstimmen.

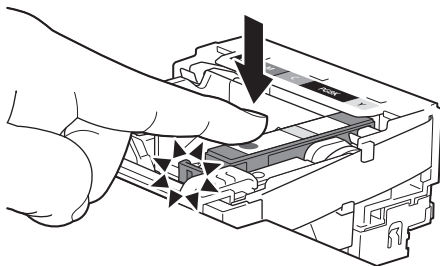
- Achten Sie beim Einsetzen auf eine gut beleuchtete Umgebung.

Inclinare il serbatoio d'inchiostro, quindi inserirlo sotto l'etichetta contro la parte posteriore dello slot.

Assicurarsi che il colore del serbatoio di inchiostro corrisponda all'etichetta.

- Eseguire l'installazione della cartuccia in un ambiente adeguatamente illuminato.

5



Press the **PUSH** mark on the ink tank firmly until it clicks.

When the installation is completed properly, the **Ink** lamp lights red.

Appuyez fortement sur le repère **PUSH** du réservoir d'encre jusqu'à ce qu'il se mette en place.

Lorsque l'installation est correctement effectuée, le voyant d'**encre (Ink)** s'allume en rouge.

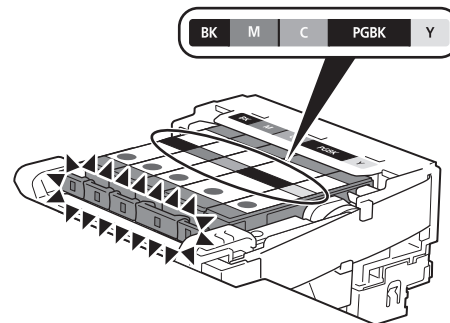
Drücken Sie fest auf die Markierung **PUSH** auf dem Tintenbehälter, bis dieser hörbar einrastet.

Wenn der Tintenbehälter richtig eingesetzt wurde, leuchtet die Anzeige für **Tintenbehälter (Ink)** rot.

Premere sul segno **PUSH** sul serbatoio di inchiostro fino a quando il serbatoio d'inchiostro non scatta in posizione.

Se l'installazione è stata eseguita correttamente, l'indicatore luminoso dell'**inchiostro (Ink)** emetterà una luce rossa.

6



Install all the other ink tanks in the same way according to the color order indicated on the label.

Make sure all the **Ink** lamps light red.



- Once you have installed the ink tanks, do not remove them unnecessarily.
- If the Print Head Holder moves to the right, close and reopen the Scanning Unit (Cover).

Installez toutes les autres cartouches d'encre de la même manière, en respectant l'ordre des couleurs indiqué sur l'étiquette.

Vérifiez que tous les témoins d'**encre (Ink)** sont allumés en rouge.



- Après avoir installé les cartouches d'encre, ne les retirez pas inutilement.
- Si le support de tête d'impression se déplace vers la droite, fermez, puis rouvrez l'unité de numérisation (capot).

Setzen Sie die übrigen Tintenbehälter auf dieselbe Weise ein. Beachten Sie dabei die Farbreihenfolge auf den Aufklebern.

Stellen Sie sicher, dass alle Anzeige für **Tintenbehälter (Ink)** rot leuchten.



- Nehmen Sie die Tintenpatronenpatronen nach dem Einsetzen nur dann heraus, wenn es unbedingt erforderlich ist.
- Falls sich die Druckkopfhalterung nach rechts bewegt, schließen Sie das Scan-Modul (Abdeckung), und öffnen Sie es anschließend wieder.

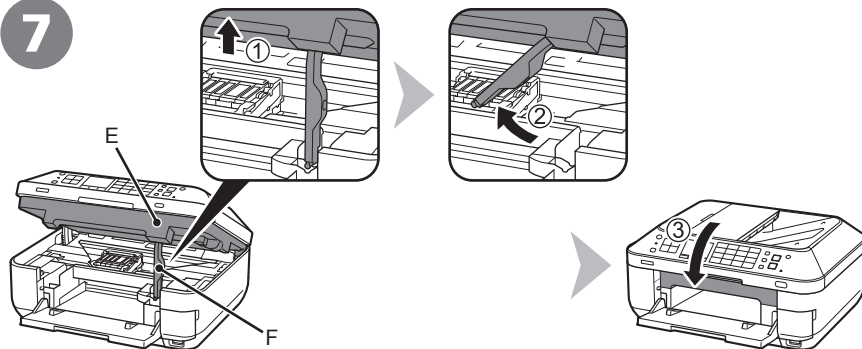
Installare tutti gli altri serbatoi d'inchiostro con la stessa procedura in base all'ordine di colore indicato sull'etichetta.

Assicurarsi che tutte le spie dell'**inchiostro (Ink)** si accendano e diventino rosse.



- Una volta installati, non rimuovere i serbatoi d'inchiostro, se non strettamente necessario.
- Se il supporto della testina di stampa si sposta verso destra, chiudere e riaprire l'unità di scansione (coperchio).

7



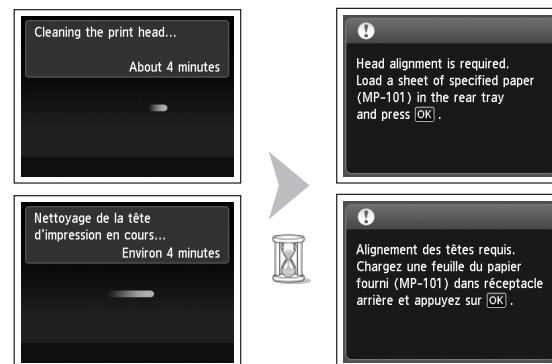
1. Lift the Scanning Unit (Cover) (E) slightly.
2. Fold the Scanning Unit Support (F) towards the left.
3. Close the Scanning Unit (Cover) gently.

1. Soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot) (E).
2. Repliez le support de l'unité de numérisation (F) vers la gauche.
3. Refermez doucement l'unité de numérisation (capot).

1. Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) (E) leicht an.
2. Klappen Sie die Scan-Modul-Stütze (F) nach links ein.
3. Schließen Sie vorsichtig das Scan-Modul (Abdeckung).

1. Sollevare leggermente l'unità di scansione (coperchio) (E).
2. Ripiegare il supporto dell'unità di scansione (F) verso sinistra.
3. Chiudere con delicatezza l'unità di scansione (coperchio).

8



Wait for about 4 minutes until the LCD changes as shown in the illustration, then proceed to the next step.

Do not press the **OK** button yet.

The machine may make some operating noises when preparing to print. This is normal operation.

- If an error message is displayed on the LCD, make sure that the Print Head and the ink tanks are correctly installed.

Attendez environ 4 minutes que l'écran LCD change comme indiqué sur l'illustration, puis passez à l'étape suivante.

N'appuyez pas encore sur le bouton **OK**.

La machine peut émettre des bruits de fonctionnement pendant la préparation de l'impression. Ceci est normal.

- Si un message d'erreur s'affiche sur l'écran LCD, vérifiez que la tête d'impression et les réservoirs d'encre sont installés correctement.

Warten Sie etwa 4 Minuten, bis sich die LCD-Anzeige wie in der Abbildung dargestellt ändert, und fahren Sie dann mit dem nächsten Schritt fort.

Betätigen Sie noch nicht die **OK**-Taste.

Bei der Druckvorbereitung gibt das Gerät unter Umständen Betriebsgeräusche von sich. Dies ist vollkommen normal.

- Falls im LCD-Display eine Fehlermeldung angezeigt wird, überprüfen Sie, ob Druckkopf und Tintenbehälter ordnungsgemäß eingebaut sind.

Attendere almeno 4 minuti finché il display LCD non diventa come mostrato nella figura, quindi procedere al passaggio successivo.

Non premere ancora il pulsante **OK**.

La stampante potrebbe emettere rumori durante la preparazione alla stampa. Tali rumori fanno parte del normale funzionamento della stampante.

- Se sul display LCD viene visualizzato un messaggio di errore, verificare che la testina di stampa e i serbatoi di inchiostro siano stati installati correttamente.

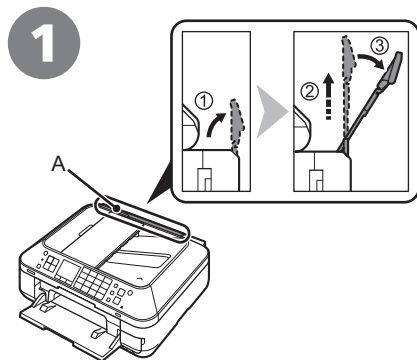
Align the Print Head

Alignement de la tête d'impression

Ausrichten des Druckkopfs

Allineamento della testina di stampa

4



Extend the Paper Support (A).

1. Open the cover.
2. Lift it upwards.
3. Tilt it back to set in place.

Déployez le support papier (A).

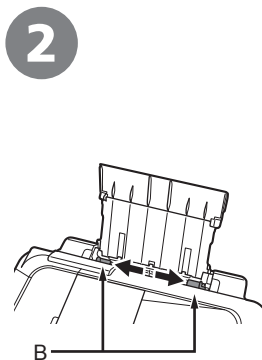
1. Ouvrez le capot.
2. Tirez-le vers le haut.
3. Inclinez-le vers l'arrière pour le mettre en place.

Klappen Sie die Papierstütze (A) aus.

1. Öffnen Sie die Abdeckung.
2. Heben Sie sie nach oben.
3. Kippen Sie sie nach hinten, um sie zu arretieren.

Estendere il supporto per la carta (A).

1. Aprire il coperchio.
2. Sollevarlo verso l'alto.
3. Inclinare indietro per riposizionarlo.

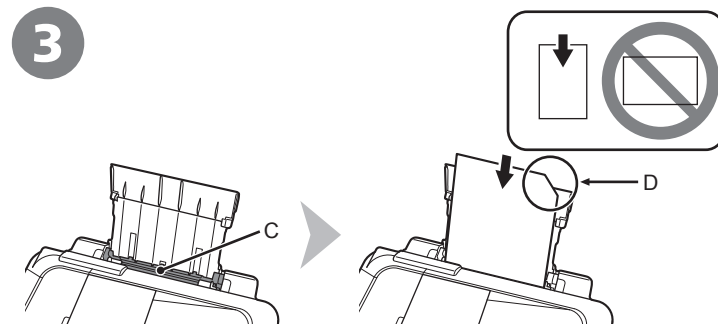


Move the Paper Guides (B) to both edges.

Ajustez les guides papier (B) le long des deux bords.

Schieben Sie die Papierführungen (B) ganz nach außen.

Spostare le guide della carta (B) alle estremità di entrambi i lati.



Load a sheet of supplied specialty paper (Matte Photo Paper MP-101) in the Rear Tray (C).

Load paper in portrait orientation so that the cut corner (D) is at the top right.

► • Be sure to use the supplied MP-101 for Print Head Alignment.

Chargez une feuille du papier spécial fourni (Papier Photo Mat MP-101) dans le réceptacle arrière (C).

Chargez le papier en orientation Portrait de manière à ce que le coin coupé (D) soit en haut à droite.

► • Veuillez à utiliser le papier MP-101 fourni pour l'alignement de la tête d'impression.

Legen Sie ein Blatt des mitgelieferten Spezialpapiers (Fotopapier Matt (Matte Photo Paper) MP-101) in das hintere Fach (C) ein.

Legen Sie das Papier im Hochformat so ein, dass sich die angeschnittene Ecke (D) rechts oben befindet.

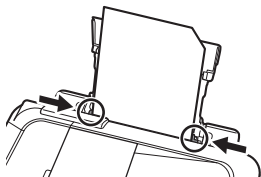
► • Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte MP-101 für die Ausrichtung des Druckkopfs.

Caricare un foglio della carta speciale in dotazione (Carta Fotografica Opaca (Matte Photo Paper) MP-101) nel vassoio posteriore (C).

Caricare la carta con orientamento verticale in modo che l'angolo smussato (D) sia in alto a destra.

► • Assicurarsi di utilizzare la carta MP-101 in dotazione per l'allineamento della testina di stampa.

4



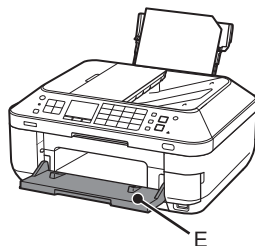
Slide the left and right Paper Guides against both edges of the paper.

Faites glissez les guides papier gauche et droit contre les deux bords du papier.

Schieben Sie die linke und rechte Papierführung bis zum Anschlag an die beiden Papierkanten.

Fare scorrere le guide della carta destra e sinistra fino a quando non toccano entrambi i bordi del foglio.

5



Make sure the Paper Output Tray (E) is open.

If printing starts while the Paper Output Tray is closed, it will automatically open.

Vérifiez que le bac de sortie papier (E) est ouvert.

Si l'impression démarre alors que le bac de sortie papier est fermé, celui-ci s'ouvre automatiquement.

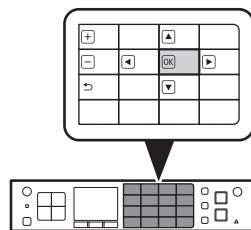
Öffnen Sie das Papierausgabefach (E).

Das Papierausgabefach wird automatisch geöffnet, wenn der Druckvorgang beginnt.

Assicurarsi che il vassoio di uscita della carta (E) sia aperto.

Se la stampa ha inizio con il vassoio di uscita della carta chiuso, questo si aprirà automaticamente.

6



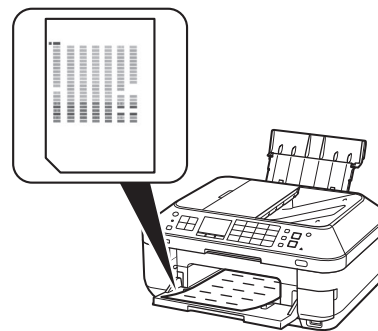
Press the **OK** button. Print Head Alignment takes about 5 minutes to complete.

Appuyez sur le bouton **OK**. L'alignement de la tête d'impression requiert 5 minutes environ.

Drücken Sie die Taste **OK**. Die Ausrichtung des Druckkopfs nimmt etwa 5 Minuten in Anspruch.

Premere il pulsante **OK**. L'allineamento della testina di stampa richiede circa 5 minuti.

7



When the pattern is printed, remove the paper.

Print Head Alignment is now complete.



- When an error message is displayed on the LCD, press the **OK** button to clear the error, then proceed to the next step. After the installation is complete, perform Print Head Alignment by referring to "When Printing Becomes Faint or Colors Are Incorrect" in the on-screen manual: **Basic Guide**.
- The pattern is printed in black and blue.

Une fois le motif imprimé, retirez le papier.

L'alignement de la tête d'impression est terminé.



- Lorsqu'un message d'erreur est affiché sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton **OK** pour effacer l'erreur, puis passez à l'étape suivante. Une fois l'installation terminée, effectuez l'alignement de la tête d'impression conformément aux instructions de la section « L'impression devient pâle ou les couleurs ne s'impriment plus correctement » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.
- Le motif est imprimé en noir et bleu.

Wenn das Muster gedruckt ist, entnehmen Sie das Papier.

Die Ausrichtung des Druckkopfs ist nun abgeschlossen.



- Wenn im LCD-Display eine Fehlermeldung angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, um den Fehler zu löschen, und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Richten Sie den Druckkopf nach Abschluss der Installation aus. Informationen hierzu finden Sie unter „Druck wird blasser oder Farben sind falsch“ im Online-Handbuch **Basishandbuch**.
- Das Muster wird in den Farben Schwarz und Blau gedruckt.

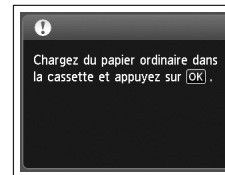
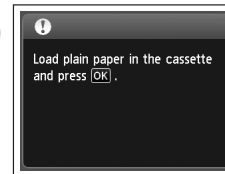
Quando viene stampato il motivo, rimuovere la carta.

L'allineamento della testina di stampa è stato completato.



- Se sul display LCD viene visualizzato un messaggio di errore, premere il pulsante **OK** per risolvere il problema e andare al passaggio successivo. Al termine dell'installazione, eseguire l'allineamento della testina di stampa facendo riferimento a "Stampe sbiadite o con colori non corretti" nel manuale a video: **Guida Base**.
- Il motivo viene stampato in nero e blu.

8



Confirm the above message, then proceed to the next step.

Vérifiez le message ci-dessus, puis passez à l'étape suivante.

Bestätigen Sie die Meldung, und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

Verificare il messaggio precedente, quindi andare al passaggio successivo.

5

Load Paper

Chargement du papier

Einlegen von Papier

Caricamento della carta

With the machine, the paper source varies depending on the media type.

Avec la machine, la source du papier varie en fonction du type de support.

Die Papierquelle des Geräts richtet sich nach dem verwendeten Medientyp.

Con la stampante, l'alimentazione della carta varia in base al tipo di supporto.

Specialty paper including photo paper

Load paper in the Rear Tray (A).

Papier spécial y compris le papier photo

Chargez du papier dans le réceptacle arrière (A).

Spezialpapier einschließlich Fotopapier

Legen Sie das Papier in das hintere Fach (A) ein.

Carta speciale, inclusa la carta fotografica

Caricare la carta nel vassoio posteriore (A).

Plain paper

Load paper in the Cassette (B).

Papier ordinaire

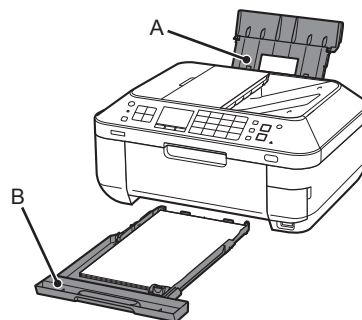
Chargez du papier dans la cassette (B).

Normalpapier

Legen Sie das Papier in die Kassette (B) ein.

Carta comune

Caricare la carta nel cassetto (B).



- For details on how to handle paper, refer to "Loading Paper" in the on-screen manual: **Basic Guide** after installation is complete.



- Pour plus d'informations sur la manipulation du papier, reportez-vous à la section « Chargement du papier » dans le manuel en ligne **Guide d'utilisation de base** lorsque l'installation est terminée.



- Details zum Umgang mit Papier können Sie unter „Einlegen von Papier“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch** nachlesen, nachdem die Installation abgeschlossen ist.



- Per informazioni su come maneggiare la carta, consultare "Caricamento della carta" nel manuale a video: **Guida Base** al termine dell'installazione.

This section describes how to load plain paper in the Cassette.

For details on how to load specialty paper in the Rear Tray, refer to ❶ to ❹ in "4 Align the Print Head" on page 20.

Cette section explique comment charger du papier ordinaire dans la cassette.

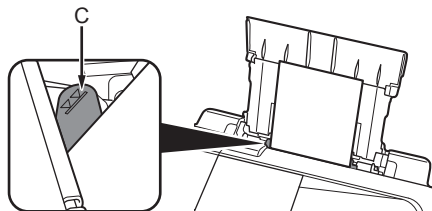
Pour plus d'informations sur le chargement de papier spécial dans le réceptacle arrière, reportez-vous aux étapes ❶ à ❹ de la section « 4 Alignement de la tête d'impression » à la page 20.

In diesem Abschnitt wird das Einlegen von Normalpapier in die Kassette beschrieben.

Details zum Einlegen von Spezialpapier in das hintere Fach finden Sie unter ❶ bis ❹ im Abschnitt „4 Ausrichten des Druckkopfs“ auf Seite 20.

In questa sezione viene descritto come caricare la carta comune nel cassetto.

Per ulteriori informazioni sul caricamento della carta speciale nel vassoio posteriore, consultare da ❶ a ❹ in "4 Allineamento della testina di stampa" a pagina 20.



Loading specialty paper

- Load paper in portrait orientation with the printing side facing up.
- Make sure that the height of the paper stack does not exceed the line (C).

Chargement du papier spécial

- Chargez du papier dans le sens de la hauteur (orientation Portrait), face à imprimer vers le haut.
- Vérifiez que la hauteur du papier chargé ne dépasse pas la ligne (C).

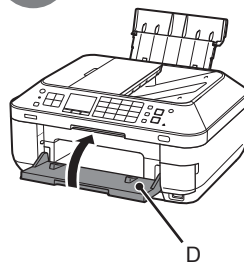
Einlegen von Spezialpapier

- Legen Sie das Papier im Hochformat mit der zu bedruckenden Seite nach oben ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Höhe des Papierstapels nicht die Linie (C) übersteigt.

Caricamento della carta speciale

- Caricare la carta con orientamento verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto.
- Verificare che l'altezza della pila di carta non superi la linea (C).

1



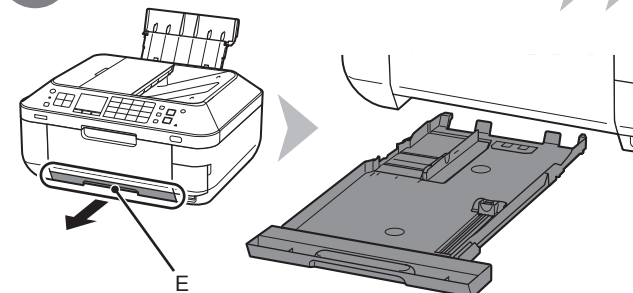
Close the Paper Output Tray (D).

Fermez le bac de sortie papier (D).

Schließen Sie das Papierausgabefach (D).

Chiudere il vassoio di uscita della carta (D).

2



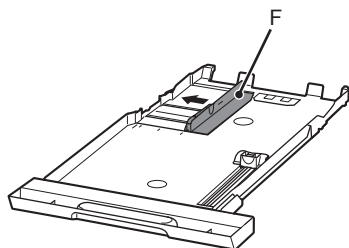
Pull out the Cassette (E).

Retirez la cassette (E).

Ziehen Sie die Kassette (E) heraus.

Estrarre il cassetto (E).

3



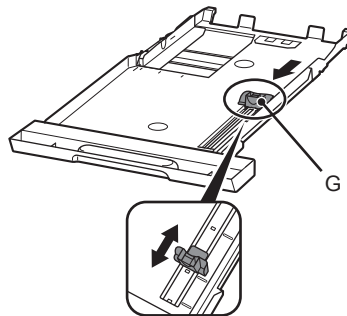
Move the left Paper Guide (F) to the edge.

Ajustez le guide papier (F) gauche sur le bord.

Schieben Sie die linke Papierführung (F) ganz nach außen.

Spostare la guida della carta (F) sinistra fino al bordo.

4



Slide the front Paper Guide (G) to align with the size of the paper.

The front Paper Guide will click and stop when it aligns with the corresponding mark of paper size.

Faites glisser le guide papier (G) avant pour l'aligner sur le format réel du papier.

Le guide papier avant émet un bruit de déclic et s'arrête lorsqu'il est aligné avec le repère de taille du papier correspondant.

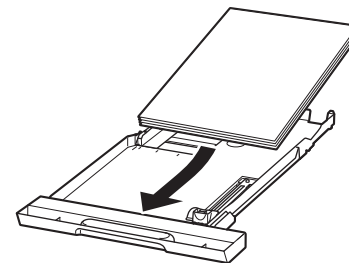
Stellen Sie die vordere Papierführung (G) auf das verwendete Papierformat ein.

Die vordere Papierführung rastet an der jeweiligen Papierformatmarkierung ein.

Fare scorrere la guida della carta (G) anteriore per allinearla al formato della carta.

La guida della carta anteriore scatta in posizione quando risulta allineata con il simbolo del formato carta corrispondente.

5



Load plain paper.

Load paper with the printing side facing down.

Chargez le papier ordinaire.

Chargez le papier face d'impression vers le bas.

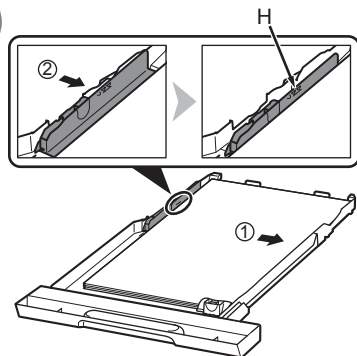
Legen Sie Normalpapier ein.

Die zu bedruckende Seite muss dabei nach unten zeigen.

Caricare carta comune.

Caricare la carta con il lato di stampa rivolto verso il basso.

6



Align the paper to the right side of the Cassette (1), and slide the left Paper Guide completely against the left edge of the paper (2).

Make sure that the height of the paper stack does not exceed the line (H).

Alignez le papier sur le côté droit de la cassette (1) et faites glisser le guide papier gauche à fond le long du bord gauche du papier (2).

Vérifiez que la hauteur du papier chargé ne dépasse pas la ligne (H).

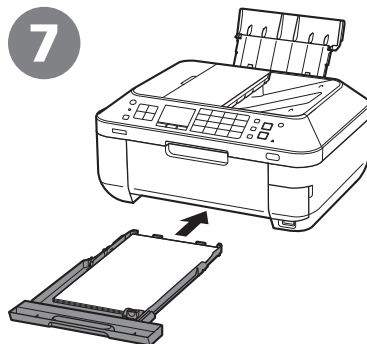
Legen Sie das Papier an der rechten Seite der Kassette (1) an, und schieben Sie die linke Papierführung vollständig an die linke Kante des Papiers (2).

Achten Sie darauf, dass der Papierstapel nicht höher ist als die Linie (H).

Allineare la carta sul lato destro del cassetto (1), quindi fare scorrere completamente la guida della carta sinistra fino a toccare il bordo sinistro della carta (2).

Verificare che l'altezza della pila di carta non superi la linea (H).

7



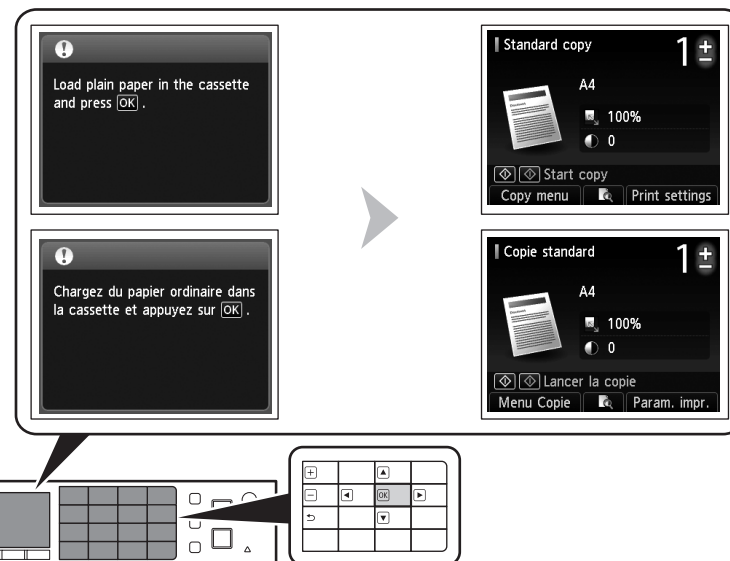
Insert the Cassette slowly into the machine until it clicks into place.

Insérez lentement la cassette dans la machine jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Setzen Sie die Kassette langsam in das Gerät ein, bis sie einrastet.

Inserire lentamente il cassetto nella stampante finché non scatta in posizione.

8



Confirm the message on the LCD, then press the **OK** button.

The copy standby screen is displayed.

• The LCD will turn off if the machine is not operated for about 5 minutes. Pressing any button other than the **ON** button will restore the display.

Vérifiez le message affiché sur l'écran LCD, puis appuyez sur le bouton **OK**.

L'écran d'attente de copie s'affiche.

• L'écran LCD s'éteint si la machine n'est pas utilisée pendant environ 5 minutes. Appuyez sur n'importe quel bouton autre que **MARCHE (ON)** pour restaurer l'affichage.

Bestätigen Sie die Meldung im LCD-Display, und drücken Sie die Taste **OK**.

Der Kopie-Standby-Bildschirm wird angezeigt.

• Die LCD-Anzeige schaltet sich ab, wenn das Gerät etwa 5 Minuten lang nicht bedient wird. Durch Drücken einer beliebigen Taste außer der Taste **EIN (ON)** wird die Anzeige wiederhergestellt.

Verificare il messaggio visualizzato nel display LCD, quindi premere il pulsante **OK**.

Viene visualizzata la schermata di standby copia.

• Se la stampante non viene messa in funzione per circa 5 minuti, il display LCD si spegnerà. Se si preme qualsiasi pulsante tranne il pulsante **ON**, il display verrà ripristinato.

Read this section only when using the fax features.

If not using the fax features, go to "7 Select Connection Method" on page 30.

Lisez cette section seulement si vous utilisez les fonctions de télécopieur.

Sinon, allez à la section « 7 Sélection de la méthode de connexion » à la page 30.

Lesen Sie diesen Abschnitt nur, wenn Sie die Faxfunktionen verwenden.

Wenn Sie die Faxfunktionen nicht verwenden, fahren Sie mit „7 Auswählen der Verbindungsmethode“ auf Seite 30 fort.

Leggere questa sezione solo quando si utilizzano le funzioni fax.

Se non si utilizzano le funzioni fax, vedere "7 Selezione del metodo di connessione" a pagina 30.

Depending on your needs, select one of the following three modes for receiving faxes. You can change the receive mode after installation is complete. For details, refer to "Setting the Receive Mode" in the on-screen manual: **Basic Guide**.



- A call ring pattern detective service (DRPD/Network Switch) may not be available depending on the country or region of use.



- Even when a telephone is connected to the machine, the telephone's ringtone may not sound for an incoming call depending on the telephone type or settings.

Suivant vos besoins, sélectionnez l'un des trois modes suivants pour recevoir des fax. Vous pouvez changer de mode de réception une fois l'installation terminée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Définition du mode de réception » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.



- Selon le pays ou région d'utilisation, il est possible qu'aucun service de détecteur de codes de sonnerie (DRPD/Commutation réseau) ne soit disponible.



- Même si un téléphone est connecté à la machine, il peut ne pas sonner pour un appel entrant selon son type ou son paramétrage.

Wählen Sie Ihren Bedürfnissen entsprechend einen der folgenden drei Modi für den Faxempfang aus. Sie können den Empfangsmodus ändern, nachdem die Installation abgeschlossen ist. Weitere Informationen finden Sie unter „Einrichten des Empfangsmodus“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.



- Ein Erkennungsservice für Ruftonmuster (DRPD/Netzwerk-Switch) ist je nach Land oder Region, in dem/der das Gerät verwendet wird, möglicherweise nicht verfügbar.



- Auch wenn ein Telefon an das Gerät angeschlossen ist, ertönt je nach Typ oder Einstellungen des Telefons der Rufton des Telefons bei eingehenden Anrufen nicht.

In base alle esigenze, selezionare una delle tre seguenti modalità per la ricezione di fax. La modalità di ricezione può essere modificata al termine dell'installazione. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Impostazione della modalità di ricezione" nel manuale a video: **Guida Base**.



- Un servizio di rilevamento del motivo suoneria (DRPD/Commutatore di rete) potrebbe non essere disponibile nel paese o nella regione in cui il dispositivo viene utilizzato.



- Anche se alla stampante è collegato un telefono, la possibilità che la suoneria del telefono venga attivata per una chiamata in entrata dipende dal tipo o dalle impostazioni del telefono.

Intended Use
Utilisation prévue
Verwendungszweck
Utilizzo desiderato

- Use a single telephone line for both voice and fax calls.
 - Prioritize voice calls over fax reception.
 - Connect an answering machine.
-
- Utiliser une même ligne téléphonique pour les appels vocaux et les fax.
 - Donner la priorité à la réception des appels vocaux par rapport à la réception des télécopies.
 - Connecter un répondeur.
-
- Es soll eine Telefonleitung für Telefonanrufe und Faxe genutzt werden.
 - Der Faxempfang soll Priorität vor der Annahme von Telefonanrufen haben.
 - Es soll ein Anrufbeantworter angeschlossen werden.
-
- Utilizzare una linea telefonica per chiamate vocali e fax.
 - Dare priorità alle chiamate vocali rispetto alla ricezione di fax.
 - Collegare una segreteria telefonica.

- Use a dedicated fax line.
 - Receive only faxes.
-
- Utiliser une ligne de télécopieur dédiée.
 - Ne recevoir que des fax.
-
- Es soll eine eigene Faxleitung verwendet werden.
 - Nur Faxempfang.
-
- Utilizzare una linea fax dedicata.
 - Ricevere solo fax.

- Use a call ring pattern detection service (DRPD/Network Switch).
-
- Utiliser un service de détection de codes de sonneries (DRPD/Commutation réseau).
-
- Es soll ein Erkennungsservice für Ruftonmuster (DRPD/Netzwerk-Switch) verwendet werden.
-
- Utilizzare un servizio di rilevamento del motivo suoneria (DRPD/Commutatore di rete).

Receive Mode
Mode Réception
Empfangsmodus
Modalità di ricezione

TEL priority mode
Mode priorité tél
Telefon-Prioritätsmodus
Modo priorità tel.

Voice calls cannot be received unless a telephone is connected.

Les appels vocaux ne peuvent pas être reçus si aucun téléphone n'est connecté.

Telefonanrufe können nur angenommen werden, wenn ein Telefon angeschlossen ist.

È possibile ricevere chiamate vocali solo se un telefono è collegato.

FAX only mode
Mode Fax seulement
Nur Fax-Modus
Solo modo fax

DRPD/Network Switch
DRPD/Commutation réseau
DRPD/Netzwerk-Switch
DRPD/Commutatore di rete

Responses to Calls in Each Mode
Réponses aux appels dans chaque mode
Anrufannahme im jeweiligen Modus
Risponde alle chiamate in ogni modalità



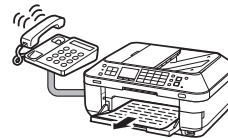
When a fax call arrives
Lorsqu'un appel de télécopie arrive
Wenn ein Faxanruf eingeht
Quando si riceve una chiamata fax

While the telephone's ringtone sounds, pick up the handset. When the fax reception starts, replace the handset. If an answering machine is connected, the fax is received automatically.

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné. Lorsque la réception du fax démarre, replacez le combiné. Si un répondeur est connecté, le fax est reçu automatiquement.

Nehmen Sie den Hörer ab, während das Rufzeichen des Telefons ertönt. Wenn der Faxempfang beginnt, legen Sie den Hörer wieder auf. Ist ein Anrufbeantworter angeschlossen, wird das Fax automatisch empfangen.

Sollevare il ricevitore mentre il telefono squilla. Quando la ricezione fax viene avviata, riposizionare il ricevitore. Se è collegata una segreteria telefonica, la ricezione del fax avviene automaticamente.

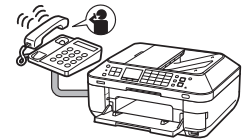


When a voice call arrives
Lorsqu'un appel vocal arrive
Wenn ein Telefonanruf eingeht
Quando si riceve una chiamata vocale

While the telephone's ringtone sounds, pick up the handset to answer the call.

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné pour répondre à l'appel.

Nehmen Sie den Hörer ab, während das Rufzeichen des Telefons ertönt, um den Anruf entgegenzunehmen.
 Per rispondere alla chiamata, sollevare il ricevitore mentre il telefono squilla.



TEL priority mode
 Mode priorité tél
 Telefon-Prioritätsmodus
 Modo priorità tel.

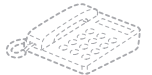
FAX only mode
 Mode Fax seulement
 Nur Fax-Modus
 Solo modo fax

DRPD/Network Switch
 DRPD/Commutation réseau
 DRPD/Netzwerk-Switch
 DRPD/Commutatore di rete

The fax is received automatically.
 Le fax est reçu automatiquement.
 Das Fax wird automatisch empfangen.
 La ricezione del fax avviene automaticamente.



The call cannot be answered.
 Il est impossible de répondre à l'appel.
 Der Anruf kann nicht angenommen werden.
 Non è possibile rispondere alla chiamata.

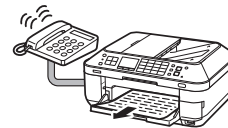


The telephone's ringtone sounds. The fax is received automatically when the machine detects the fax ring pattern.
 DRPD/Network Switch must be supported by your telephone service provider. Please contact them for service details.

Le téléphone sonne. Le fax est reçu automatiquement lorsque la machine détecte le code de sonnerie du fax.
 DRPD/Commutation réseau doit être pris en charge par votre fournisseur de service téléphonique. Veuillez le contacter pour les détails du service.

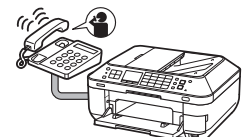
Das Rufzeichen des Telefons ertönt. Das Fax wird automatisch empfangen, wenn das Gerät das Faxrufmuster erkennt.
 Der Telefonanbieter muss DRPD/Netzwerk-Switch unterstützen. Wenden Sie sich an den Anbieter, um Informationen zum Dienst zu erhalten.

Il telefono squilla. Il fax viene ricevuto automaticamente quando la macchina rileva il motivo suoneria del fax.
 DRPD/Commutatore di rete deve essere supportato dal gestore dei servizi telefonici. Per ulteriori informazioni sui servizi offerti, contattare il gestore.

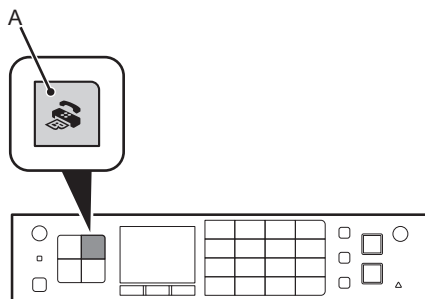


The telephone continues to ring.
 Pick up the handset to answer the call.

Le téléphone continue de sonner.
 Décrochez le combiné pour répondre à l'appel.
 Das Telefon klingelt weiter.
 Nehmen Sie den Hörer ab, um den Anruf entgegenzunehmen.
 Il telefono continua a squillare.
 Sollevare il ricevitore per rispondere alla chiamata.



1



Press the **FAX** button (A).

Button layout on the Operation Panel changes automatically depending on use. When the display changes, check the button positions.

Appuyez sur le bouton **FAX** (A).

La disposition des boutons sur le panneau de contrôle change automatiquement selon l'utilisation. Lorsque l'affichage change, vérifiez les positions des boutons.

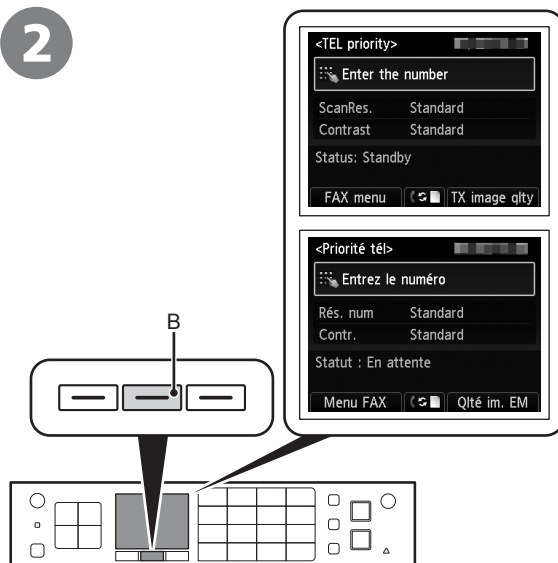
Drücken Sie die Taste **FAX** (A).

Die Tastenbelegung auf dem Bedienfeld ändert sich automatisch abhängig von der Verwendung. Wenn sich die Anzeige ändert, überprüfen Sie die Tastenanordnung.

Premere il pulsante **FAX** (A).

Il layout dei pulsanti sul pannello dei comandi cambia automaticamente in base all'uso. Quando il display cambia, verificare la posizione dei pulsanti.

2



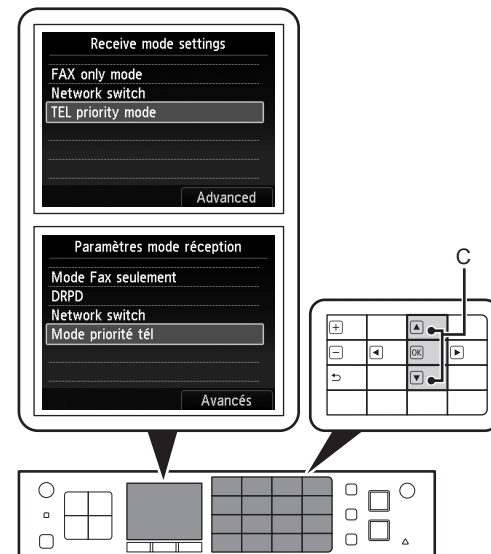
Press the center **FUNCTION** button (B).

Appuyez sur le bouton **FONCTION (FUNCTION)** (B) central.

Drücken Sie die mittlere Taste **FUNKTION (FUNCTION)** (B).

Premere il pulsante **FUNZIONE (FUNCTION)** centrale (B).

3



Use the ▲ or ▼ button (C) to select a receive mode, then press the **OK** button.

The fax standby screen returns.

Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (C) pour sélectionner un mode de réception, puis appuyez sur le bouton **OK**. L'écran d'attente de fax réapparaît.

Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ (C) einen Empfangsmodus aus, und drücken Sie die Taste **OK**. Der Standby-Bildschirm für das Faxen wird wieder angezeigt.

Premere il pulsante ▲ o ▼ (C) per selezionare una modalità di ricezione, quindi premere il pulsante **OK**. Viene nuovamente visualizzata la schermata di standby fax.

Intended Use Utilisation prévue Verwendungszweck Utilizzo desiderato

- Connect to a computer with a USB cable.
- Connexion à un ordinateur avec un câble USB.
- Das Gerät wird mit einem USB-Kabel an einen Computer angeschlossen.
- Collegamento a un computer con un cavo USB.

USB Connection

Connexion USB

USB-Verbindung

Connessione USB

Go to "8 Install the Software (USB Connection)" on page 32.

Passez à la section « 8 Installation du logiciel (connexion USB) » à la page 32.

Fahren Sie mit „8 Installieren der Software (USB-Verbindung)“ auf Seite 32 fort.

Vedere "8 Installazione del software (Connessione USB)" a pagina 32.

- Connect to computers without using cables.
- Use from multiple computers.
- Connexion à des ordinateurs sans utiliser de câbles.
- Utilisation à partir de plusieurs ordinateurs.
- Das Gerät wird ohne Kabel mit Computern verbunden.
- Das Gerät wird mit mehreren Computern verwendet.
- Collegamento ai computer senza l'utilizzo di cavi.
- Utilizzo da più computer.

Wireless Connection

Connexion sans fil

Drahtlose Verbindung

Connessione wireless

Go to "9 Wireless Setup" on page 41.
Also refer to the information on page 31.

Passez à la section « 9 Configuration sans fil » à la page 41.
Reportez-vous également aux informations de la page 31.

Fahren Sie mit „9 Drahtlose Einstellungen“ auf Seite 41 fort.
Beachten Sie außerdem die Informationen auf Seite 31.

Vedere "9 Impostazione wireless" a pagina 41.
Consultare inoltre le informazioni a pagina 31.

- Connect to a computer with an Ethernet cable.
- Use from multiple computers.
- Connexion à un ordinateur avec un câble Ethernet.
- Utilisation à partir de plusieurs ordinateurs.
- Das Gerät wird mit einem Ethernet-Kabel an einen Computer angeschlossen.
- Das Gerät wird mit mehreren Computern verwendet.
- Collegamento a un computer con un cavo Ethernet.
- Utilizzo da più computer.

Wired Connection

Connexion filaire

Kabelverbindung

Connessione cablata

Go to "10 Wired Setup" on page 48.
Also refer to the information on page 31.

Passez à la section « 10 Configuration filaire » à la page 48.
Reportez-vous également aux informations de la page 31.

Fahren Sie mit „10 Kabeleinstellungen“ auf Seite 48 fort.
Beachten Sie außerdem die Informationen auf Seite 31.

Vedere "10 Impostazione cablata" a pagina 48.
Consultare inoltre le informazioni a pagina 31.

What is Network?

A system to exchange information between computers by connecting them to each other with cables or via wireless communication. The Internet and LAN are types of networks.

What is LAN (Local Area Network)?

A type of network that connects computers to each other within a limited area (room, building, etc.).

Qu'est-ce qu'un réseau ?

Un système permettant d'échanger des informations entre des ordinateurs en les connectant entre eux avec des câbles ou via un système de communication sans fil. Citons, par exemple, les réseaux Internet et LAN.

Qu'est-ce qu'un réseau LAN (Local Area Network) ?

Un type de réseau qui connecte des ordinateurs entre eux dans une zone restreinte (pièce, bâtiment, etc.).

Was ist ein Netzwerk?

Ein System zum Informationsaustausch zwischen Computern, die mit Kabeln oder drahtlos miteinander verbunden sind. Das Internet und LAN sind Arten von Netzwerken.

Was ist ein LAN (Local Area Network)?

Ein Netzwerktyp, der Computer in einem begrenzten Umkreis (Raum, Gebäude usw.) miteinander verbindet.

Definizione di rete

Un sistema per lo scambio di informazioni tra computer collegati uno all'altro con cavi o tramite comunicazione wireless. Internet e LAN sono tipi di reti.

Definizione di LAN (Local Area Network)

Un tipo di rete che collega i computer uno all'altro entro un'area limitata (stanza, edificio e così via).

If you are not certain whether your device (access point, router, etc.) supports wireless connection or wired connection, refer to the manual supplied with the device, or contact its manufacturer.

If Your Device Supports Wireless Connection

Check if it supports IEEE802.11n/g/b.

If Your Device Supports Wired Connection

Check if it supports simultaneous connection of multiple computers and network devices.

Si vous n'êtes pas sûr de savoir si votre périphérique (point d'accès, routeur, etc.) prend en charge la connexion sans fil ou filaire, reportez-vous au manuel fourni avec celui-ci ou contactez son fabricant.

Si votre périphérique prend en charge la connexion sans fil

Vérifiez s'il prend en charge le protocole IEEE802.11n/g/b.

Si votre périphérique prend en charge la connexion filaire

Vérifiez s'il prend en charge la connexion simultanée de plusieurs ordinateurs et périphériques réseau.

Wenn Sie nicht wissen, ob Ihr Gerät (Zugriffspunkt, Router usw.) drahtlose oder Kabelverbindungen unterstützt, sehen Sie im Handbuch des Geräts nach, oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Wenn Ihr Gerät drahtlose Verbindungen unterstützt

Überprüfen Sie, ob es den Standard IEEE802.11n/g/b unterstützt.

Wenn Ihr Gerät Kabelverbindungen unterstützt

Überprüfen Sie, ob es eine gleichzeitige Verbindung mit mehreren Computern und Netzwerkgeräten unterstützt.

Se non si è certi che la periferica in uso (punto di accesso, router e così via) supporti la connessione wireless o la connessione cablata, consultare il manuale fornito con la periferica o contattare il produttore.

Se il dispositivo in uso supporta la connessione wireless

verificare che supporti IEEE802.11n/g/b.

Se il dispositivo in uso supporta la connessione cablata

verificare che supporti la connessione simultanea di più computer e di dispositivi di rete.



Do not connect the USB cable yet.
 Ne branchez pas encore le câble USB.
 Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.
 Non collegare ancora il cavo USB.

To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk. The installation process takes about 20 minutes. (The installation time varies depending on the computer environment or the number of application software to be installed.)

- ▶ Quit all running applications before installation.
- Log on as the administrator (or a member of the Administrators group).
- Do not switch users during the installation process.
- Internet connection may be required during the installation. Connection fees may apply. Consult the internet service provider.
- It may be necessary to restart your computer during the installation process. Follow the on-screen instructions and do not remove the **Setup CD-ROM** during restart. The installation resumes once your computer has restarted.
- For the system requirements, refer to "18 Specifications."

Um das Gerät in Verbindung mit einem Computer verwenden zu können, müssen Software und Treiber auf die Festplatte des Computers kopiert bzw. installiert werden. Der Installationsvorgang nimmt ca. 20 Minuten in Anspruch. (Die Installationsdauer hängt von der Computerumgebung sowie der Anzahl der zu installierenden Anwendungen ab.)

- ▶ Schließen Sie vor der Installation alle offenen Anwendungen.
- Melden Sie sich als Administrator (oder Mitglied der Administratorgruppe) an.
- Wechseln Sie während des Installationsvorgangs nicht den Benutzer.
- Während der Installation ist möglicherweise eine Internetverbindung erforderlich. Möglicherweise fallen Verbindungsgebühren an. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Internetprovider.
- Möglicherweise muss während des Installationsvorgangs der Computer neu gestartet werden. Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen auf dem Bildschirm. Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** während des Neustarts nicht heraus. Die Installation wird nach dem Neustart des Computers fortgesetzt.
- Informationen zu den Systemanforderungen finden Sie unter „18 Technische Daten“.

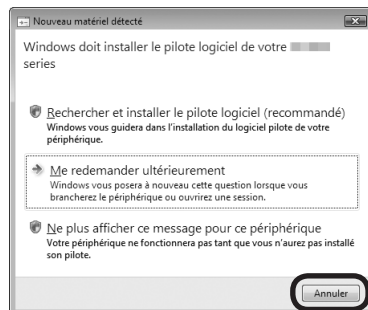
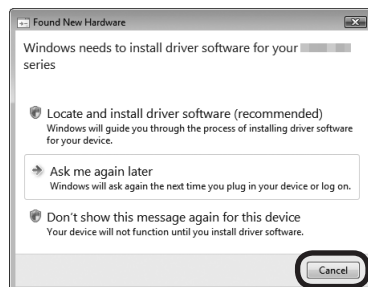
Pour pouvoir utiliser la machine à partir d'un ordinateur, vous devez copier (installer) le logiciel, de même que les pilotes, sur le disque dur. Le processus d'installation prend environ 20 minutes. (La durée de l'installation varie selon l'environnement informatique et le nombre d'applications à installer.)

- ▶ Quittez toutes les applications en cours d'exécution avant l'installation.
- Connectez-vous en tant qu'administrateur (ou membre du groupe Administrateurs).
- Ne changez pas d'utilisateur au cours du processus d'installation.
- Une connexion Internet peut s'avérer nécessaire lors de l'installation. Des frais de connexion peuvent vous être facturés. Consultez votre fournisseur d'accès Internet.
- Vous devrez peut-être redémarrer votre ordinateur durant le processus d'installation. Suivez les instructions à l'écran et ne retirez pas le **CD-ROM d'installation** pendant le redémarrage. Une fois l'ordinateur redémarré, le processus d'installation reprend là où il s'était interrompu.
- Pour connaître la configuration système requise, reportez-vous à la section « 18 Spécifications ».

Per utilizzare la stampante collegandola a un computer, nel software sono disponibili i driver da copiare (installare) sul disco rigido del computer. Il processo di installazione richiede circa 20 minuti. La durata dell'installazione varia a seconda dell'ambiente del computer o del numero di applicazioni da installare.

- ▶ Prima di eseguire l'installazione, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
- Accedere al computer come amministratore (o membro del gruppo Administrators).
- Non alternare account utente diversi durante il processo di installazione.
- Durante l'installazione potrebbe essere necessaria la connessione a Internet. È possibile che siano presenti costi di connessione a carico del cliente. Consultare il provider Internet.
- Durante la procedura di installazione potrebbe essere necessario riavviare il computer. Attenersi alle istruzioni visualizzate e non rimuovere il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** durante il riavvio. L'installazione riprende dopo il riavvio del computer.
- Per i requisiti di sistema, vedere "18 Specifiche".

If the USB cable is connected before the software is installed
Si le câble USB est connecté avant que le logiciel ne soit installé
Wenn das USB-Kabel angeschlossen wird, bevor die Software installiert ist
Se si collega il cavo USB prima dell'installazione del software



For Windows 7

1. Remove the USB cable connected to your computer.
2. Proceed to ① on page 34.

For Windows Vista/Windows XP

This dialog box may appear.

1. Remove the USB cable connected to your computer.
If the dialog box closes, proceed to ① on page 34.
2. Click **Cancel**.
3. Proceed to ① on page 34.

Sous Windows 7

1. Débranchez le câble USB connecté à votre ordinateur.
2. Passez à l'étape ① à la page 34.

Pour Windows Vista/Windows XP

Il se peut que cette boîte de dialogue apparaisse.

1. Débranchez le câble USB de l'ordinateur.
Si la boîte de dialogue se ferme, passez à l'étape ① de la page 34.
2. Cliquez sur **Annuler (Cancel)**.
3. Passez à l'étape ① à la page 34.

Für Windows 7

1. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.
2. Fahren Sie mit ① auf Seite 34 fort.

Für Windows Vista/Windows XP

Dieses Dialogfeld wird möglicherweise angezeigt.

1. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.
Wird das Dialogfeld geschlossen, fahren Sie mit ① auf Seite 34 fort.
2. Klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**.
3. Fahren Sie mit ① auf Seite 34 fort.

Per Windows 7

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.
2. Passare a ① a pagina 34.

Per Windows Vista/Windows XP

Potrebbe essere visualizzata questa finestra di dialogo.

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.
Se la finestra di dialogo viene chiusa, passare a ① a pagina 34.
2. Fare clic su **Annulla (Cancel)**.
3. Passare a ① a pagina 34.

Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX

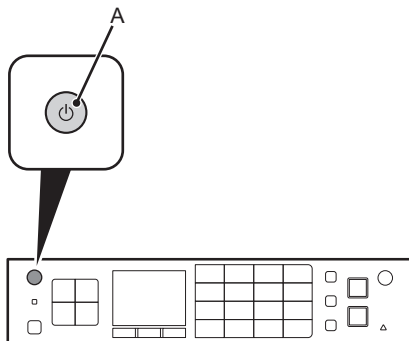
Easy-WebPrint EX is Web print software that is installed on the computer when installing the supplied software. Internet Explorer 7 or later (Windows) or Safari 4 or later (Mac OS X v.10.5 or later) is required to use this software. An Internet connection is required for installation.

Easy-WebPrint EX est un logiciel d'impression Web qui est installé sur l'ordinateur en même temps que le logiciel fourni. Internet Explorer 7 ou une version ultérieure (Windows) ou Safari 4 ou une version ultérieure (Mac OS X v.10.5 ou une version ultérieure) est requis pour utiliser ce logiciel. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation.

Bei Easy-WebPrint EX handelt es sich um die Webdrucksoftware, die bei der Installation der mitgelieferten Software auf Ihrem Computer installiert wird. Zur Verwendung dieser Software ist Internet Explorer 7 oder höher (Windows) oder Safari 4 oder höher (Mac OS X v.10.5 oder höher) erforderlich. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich.

Easy-WebPrint EX è un software di stampa Web che viene installato nel computer insieme al software fornito. Per utilizzare questo software è necessario disporre di Internet Explorer 7 o versione successiva (Windows) o Safari 4 o versione successiva (Mac OS X v.10.5 o versione successiva). Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet.

1



Press the **ON** button (A) to TURN OFF THE MACHINE.

Operating noise may continue for up to 1 minute until the machine turns off.



- Do not connect the machine to the computer with the USB cable yet. If it is already connected, disconnect the USB cable from the computer.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (A) pour METTRE LA MACHINE HORS TENSION.

Le bruit de fonctionnement peut rester audible jusqu'à 1 minute, jusqu'à ce que la machine soit hors tension.



- Ne branchez pas encore la machine à l'ordinateur à l'aide du câble USB. S'il est déjà branché, déconnectez le câble USB de l'ordinateur.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (A), um DAS GERÄT AUSZUSCHALTEN.

Die Betriebsgeräusche können bis zu 1 Minute andauern, bis sich das Gerät ausschaltet.



- Schließen Sie das Gerät noch nicht mit dem USB-Kabel an den Computer an. Wenn Sie es bereits angeschlossen haben, ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.

Premere il pulsante **ON** (A) per SPEGNERE LA STAMPANTE.

La macchina potrebbe continuare a emettere i rumori di funzionamento per 1 minuto, fino allo spegnimento.



- Non collegare ancora la macchina al computer con il cavo USB. Se è già collegato, scollegare il cavo USB dal computer.

2



1. Make sure that the machine has turned off.
2. Turn on the computer.
3. Insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.

If you are using Windows, the setup program starts automatically.



For Windows

- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in **Computer** or **My Computer**. When the CD-ROM contents appear, double-click **MSETUP4.EXE**.

1. Vérifiez que la machine est hors tension.
2. Allumez l'ordinateur.
3. Insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.

Si vous utilisez Windows, le programme d'installation démarre automatiquement.



Sous Windows

- Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône de CD-ROM dans **Ordinateur (Computer)** ou **Poste de travail (My Computer)**. Une fois le contenu du CD-ROM affiché, double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Schalten Sie den Computer ein.
3. Legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Wenn Sie Windows verwenden, startet das Setup-Programm automatisch.



Für Windows

- Wenn das Programm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol unter **Computer** oder **Arbeitsplatz (My Computer)**. Wenn der Inhalt der CD-ROM angezeigt wird, doppelklicken Sie auf **MSETUP4.EXE**.

1. Assicurarsi che la macchina sia spenta.
2. Accendere il computer.
3. Inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nell'unità CD-ROM.

Se si utilizza Windows, il programma di installazione verrà avviato automaticamente.



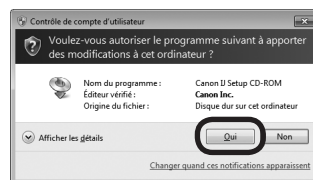
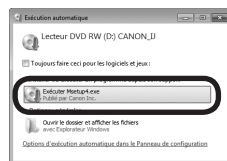
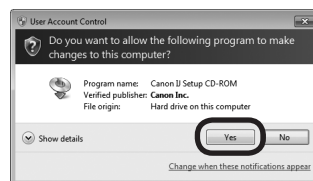
Per Windows

- Se il programma non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in **Computer** o **Risorse del computer (My Computer)**. Quando viene visualizzato il contenuto del CD-ROM, fare doppio clic sul file **MSETUP4.EXE**.

3

Windows 7/Windows Vista

Windows XP → 4



Click **Run Msetup4.exe** on the **AutoPlay** screen, then click **Yes** or **Continue** on the **User Account Control** dialog box.

If the **User Account Control** dialog box reappears in following steps, click **Yes** or **Continue**.

Cliquez sur **Exécuter Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** dans l'écran **Exécution automatique (AutoPlay)**, puis cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)** dans la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)**.

Si la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)** réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)**.

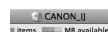
Klicken Sie im Fenster **Automatische Wiedergabe (AutoPlay)** auf **Msetup4.exe ausführen (Run Msetup4.exe)** und anschließend im Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Wenn das Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** in folgenden Schritten erneut angezeigt wird, klicken Sie auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Fare clic su **Esegui Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** nella schermata **Riprod. automatica (AutoPlay)**, quindi fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)** nella finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)**.

Se la finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)** viene di nuovo visualizzata nelle fasi successive, fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)**.

3



Double-click the **Setup** icon of the CD-ROM folder to proceed to the following screen. Enter your administrator name and password, then click **OK**.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the CD-ROM icon on the desktop.

If you do not know your administrator name or password, click the help button, then follow the on-screen instructions.

Double-cliquez sur l'icône **Setup** dans le dossier du CD-ROM pour passer à l'écran suivant. Entrez votre nom et votre mot de passe d'administrateur, puis cliquez sur **OK**.

Si le dossier du CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le bureau.

Si vous ne connaissez pas votre nom ou votre mot de passe d'administrateur, cliquez sur le bouton d'aide, puis suivez les instructions à l'écran.

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Setup** des CD-ROM-Ordners, um zum folgenden Fenster zu wechseln. Geben Sie Ihren Administraturnamen und Ihr Kennwort ein, und klicken Sie auf **OK**.

Wenn sich der CD-ROM-Ordner nicht automatisch öffnet, doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das CD-ROM-Symbol.

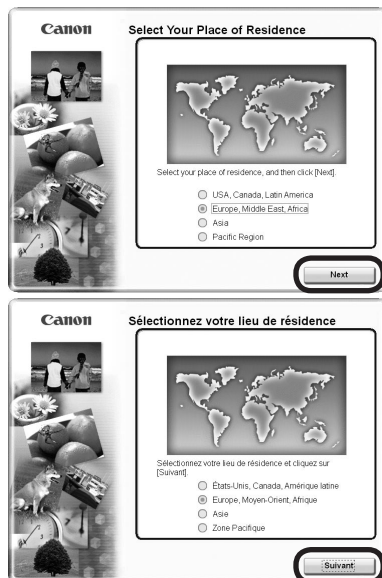
Wenn Sie Ihren Administraturnamen oder das Kennwort vergessen haben, klicken Sie auf Hilfe, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Fare doppio clic sull'icona **Setup** nella cartella del CD-ROM per passare alla schermata seguente. Immettere il nome e la password dell'amministratore, quindi fare clic su **OK**.

Se la cartella del CD-ROM non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM nel desktop.

Se non si conoscono il nome o la password dell'amministratore, fare clic sul pulsante ? (Help), quindi seguire le istruzioni a video.

4



Select your place of residence, then click **Next**.

- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.

Sélectionnez votre lieu de résidence et cliquez sur **Suivant (Next)**.

- Si l'écran **Sélectionner une langue (Select Language)** s'affiche, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

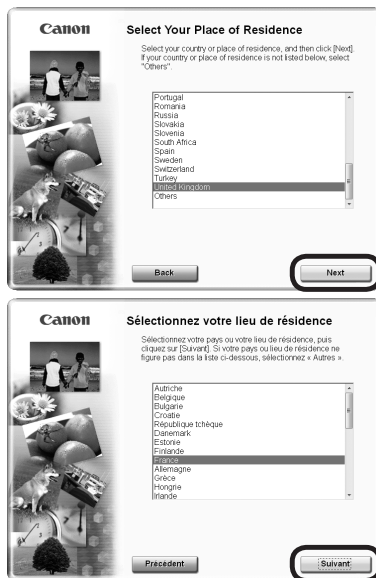
Wählen Sie Ihren Wohnsitz aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Fenster **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Selezionare il paese di residenza, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Selezione lingua (Select Language)**, selezionare una lingua, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

5



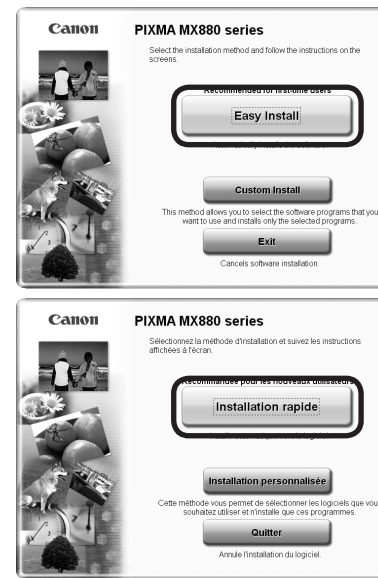
Select a country or region, then click **Next**.

Sélectionnez un pays ou une région, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie ein Land oder eine Region aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Scegliere un paese, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

6



Click **Easy Install**.

The drivers, application software, and on-screen manuals are installed.

- If you want to select particular items to install, click **Custom Install**.

Cliquez sur **Installation rapide (Easy Install)**.

Les pilotes, l'application et les manuels en ligne sont installés.

- Si vous souhaitez n'installer que certains éléments spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Klicken Sie auf **Einfache Installation (Easy Install)**.

Die Treiber, Anwendungssoftware und Online-Handbücher werden installiert.

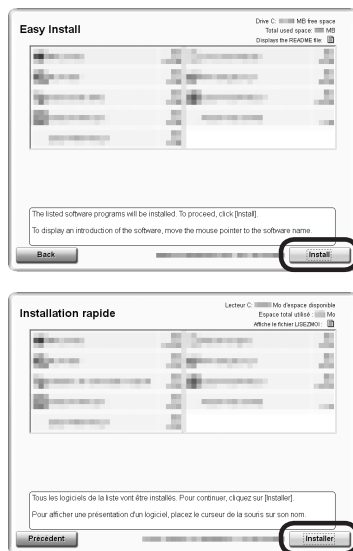
- Wenn Sie bestimmte Elemente zur Installation auswählen möchten, klicken Sie auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**.

Fare clic su **Installazione standard (Easy Install)**.

Vengono installati i driver, le applicazioni software e i manuali a video.

- Se si desidera selezionare determinati elementi per l'installazione, fare clic su **Installaz. personalizzata (Custom Install)**.

7



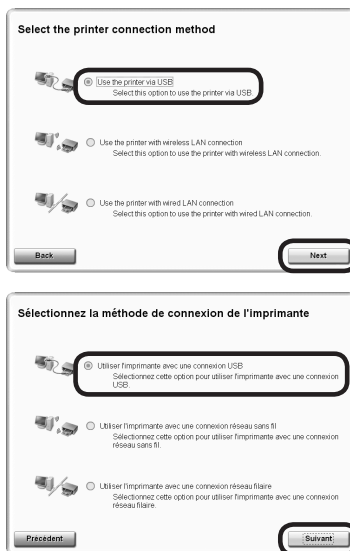
Click **Install**.

Cliquez sur **Installer (Install)**.

Klicken Sie auf **Installieren (Install)**.

Fare clic su **Installa (Install)**.

8



Select **Use the printer via USB**, then click **Next**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

Sélectionnez **Utiliser l'imprimante avec une connexion USB (Use the printer via USB)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

Wählen Sie **Drucker über USB verwenden (Use the printer via USB)**, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

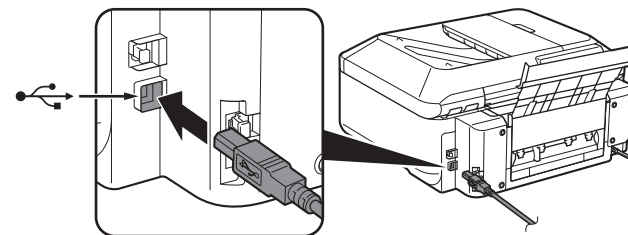
Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

Selezionare **Utilizzare la stampante tramite USB (Use the printer via USB)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.

Important Information for the Installation
Informations importantes concernant l'installation
Wichtige Informationen für die Installation
Informazioni importanti per l'installazione

USB Port
Port USB
USB-Anschluss
Porta USB



When the **Printer Connection** screen appears, connect the machine to the computer with a USB cable.

After connecting the cable, **TURN ON THE MACHINE**.

The USB Port is located on the right side at the back of the machine. The lower port is for USB.

Lorsque l'écran **Connexion de l'imprimante (Printer Connection)** s'affiche, connectez la machine à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Après avoir connecté le câble, **METTEZ LA MACHINE SOUS TENSION**.

Le port USB se trouve à l'arrière de la machine, sur le côté droit. Le port inférieur est destiné à la connexion USB.

Wird der Bildschirm **Druckeranschluss (Printer Connection)** angezeigt, schließen Sie das Gerät mit einem USB-Kabel an den Computer an. Schalten Sie das Gerät ein, nachdem Sie das Kabel angeschlossen haben.

Der USB-Anschluss befindet sich rechts auf der Rückseite des Geräts. Der untere Anschluss ist für USB.

Quando viene visualizzata la schermata **Connessione stampante (Printer Connection)**, collegare la stampante al computer con un cavo USB. Dopo avere collegato il cavo, **ACCENDERE LA MACCHINA**.

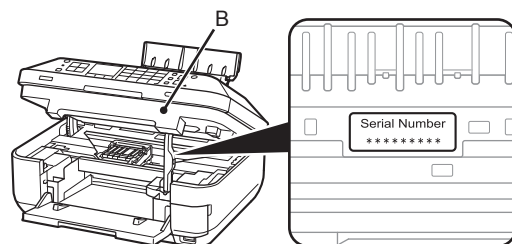
La porta USB si trova sul lato posteriore destro della stampante. La porta inferiore è riservata al cavo USB.

If the serial number is not displayed on the registration screen, input the number found inside the machine.

Si le numéro de série n'apparaît pas à l'écran d'enregistrement, saisissez le numéro de série qui se trouve à l'intérieur de la machine.

Wenn die Seriennummer nicht im Registrierungs-Bildschirm angezeigt wird, geben Sie die Nummer ein, die im Geräteinneren angegeben ist.

Se il numero di serie non viene visualizzato nella schermata di registrazione, immettere il numero che si trova all'interno della macchina.



▶ If the power is on, the Print Head Holder will move when the Scanning Unit (Cover) (B) is opened.

📖 The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

▶ Si la machine est sous tension, le support de tête d'impression se déplace lorsque l'unité de numérisation (capot) (B) est ouverte.

📖 L'écran **Enregistrement utilisateur (user Registration)** ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique (Europe, Middle East, Africa)** sur l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence (Select Your Place of Residence)**.

▶ Ist das Gerät eingeschaltet, bewegt sich der Druckkopfhalter, wenn das Scan-Modul (Abdeckung) (B) geöffnet wird.

📖 Der Bildschirm **Benutzerregistrierung (User Registration)** wird nur dann angezeigt, wenn Sie auf dem Bildschirm **Wohnsitz wählen (Select Your Place of Residence)** **Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** ausgewählt haben.

▶ Se la stampante è accesa, il supporto della testina di stampa si sposterà all'apertura dell'unità di scansione (coperchio) (B).

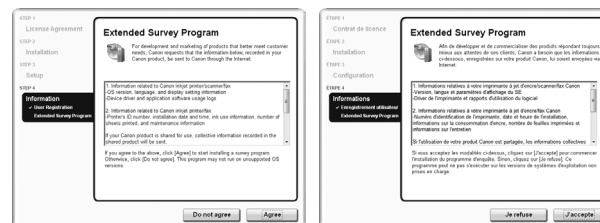
📖 La schermata **Registrazione utente (User Registration)** verrà visualizzata solo se è stata selezionata l'opzione **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)** nella schermata **Scegliere l'area di residenza (Select Your Place of Residence)**.

If the Extended Survey Program screen appears

Si l'écran Extended Survey Program apparaît

Wenn das Fenster für das Extended Survey Program angezeigt wird

Se viene visualizzata la schermata Extended Survey Program



If you can agree to Extended Survey Program, click **Agree**. If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed. (This has no effect on the machine's functionality.)

Si vous acceptez l'application Extended Survey Program, cliquez sur **J'accepte (Agree)**.

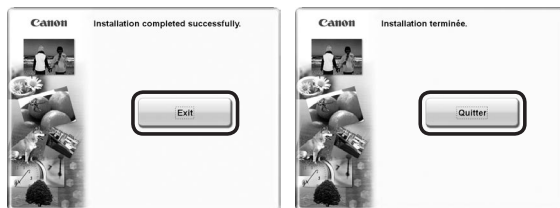
Si vous cliquez sur **Je refuse (Do not agree)**, l'application Extended Survey Program ne sera pas installée. (Cela n'a aucun impact sur le fonctionnement de la machine.)

Wenn Sie das Extended Survey Program akzeptieren, klicken Sie auf **Akzeptieren (Agree)**.

Wenn Sie auf **Nicht akzeptieren (Do not agree)** klicken, wird das Extended Survey Program nicht installiert. (Ihre Auswahl hat keine Auswirkungen auf die Funktionalität des Geräts.)

Per accettare i termini di Extended Survey Program, fare clic su **Accetto (Agree)**.

Se si fa clic su **Non accetto (Do not agree)**, Extended Survey Program non verrà installato. Ciò non pregiudica la funzionalità della stampante.



Click **Exit** to complete the installation.

For Macintosh

It is necessary to restart the computer before scanning using the Operation Panel on the machine for the first time.

Cliquez sur **Quitter (Exit)** pour terminer l'installation.

Sous Macintosh

Vous devez redémarrer l'ordinateur avant d'effectuer pour la première fois une numérisation à l'aide du panneau de contrôle de la machine.

Klicken Sie auf **Beenden (Exit)**, um die Installation abzuschließen.

Für Macintosh

Vor dem erstmaligen Scannen über das Bedienfeld am Gerät ist ein Neustart des Computers erforderlich.

Fare clic su **Esci (Exit)** per completare l'installazione.

Per Macintosh

Prima di eseguire scansioni tramite il pannello dei comandi della stampante per la prima volta, è necessario riavviare il computer.



For Windows

Solution Menu EX starts.

For Macintosh

Solution Menu EX starts when clicking **OK** in the **Canon Solution Menu EX** dialog.

Remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.



- The buttons displayed on Solution Menu EX may vary depending on the country or region of purchase.

Sous Windows

Solution Menu EX démarre.

Sous Macintosh

Solution Menu EX démarre en cliquant sur **OK** dans la boîte de dialogue **Canon Solution Menu EX**.

Retirez le **CD-ROM d'installation** et conservez-le en lieu sûr.



- Les boutons affichés dans Solution Menu EX peuvent varier selon le pays ou la région d'achat.

Für Windows

Solution Menu EX wird gestartet.

Für Macintosh

Solution Menu EX wird gestartet, wenn Sie im Dialog **Canon Solution Menu EX** auf **OK** klicken.

Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** heraus, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



- Die in Solution Menu EX angezeigten Schaltflächen variieren je nach Land oder Region, in dem bzw. in der das Gerät erworben wurde.

Per Windows

Solution Menu EX viene avviato.

Per Macintosh

Solution Menu EX viene avviato quando si fa clic su **OK** nella finestra di dialogo **Canon Solution Menu EX**.

Estrarre il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e conservarlo in un luogo sicuro.



- I pulsanti visualizzati in Solution Menu EX possono variare in base al paese o alla regione di acquisto.

Congratulations! Setup is complete. To learn more about the Solution Menu EX and on-screen manual, proceed to page 70. To start using the machine, proceed to page 72.

Félicitations ! L'installation est terminée. Pour en savoir plus sur Solution Menu EX et le manuel en ligne, allez à la page 70. Pour commencer à utiliser la machine, allez à la page 72.

Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen. Weitere Informationen über Solution Menu EX und das Online-Handbuch finden Sie auf Seite 70. Informationen zur Inbetriebnahme des Geräts finden Sie auf Seite 72.

Congratulazioni. L'installazione è completata. Per ulteriori informazioni relative a Solution Menu EX e al manuale a video, andare alla pagina 70. Per iniziare a utilizzare la macchina, andare a pagina 72.

Windows

Installing the XPS Printer Driver

In Windows 7 and Windows Vista SP1 or later, the XPS Printer Driver can be installed additionally. To install, perform from ❶ on page 34 in "8 Install the Software (USB Connection)." Click **Custom Install** in ❷, then select **XPS Printer Driver** in the **Custom Install** screen.

For details on useful functions of the XPS Printer Driver, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Installation du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)

Sous Windows 7 et Windows Vista SP1 ou une version ultérieure, le Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver) peut être installé en complément. Pour procéder à l'installation, exécutez la procédure décrite à partir de l'étape ❶ à la page 34 dans la section « 8 Installation du logiciel (connexion USB) ». Cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)** à l'étape ❷, puis sélectionnez **Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)** dans l'écran **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Pour plus d'informations sur les fonctions pratiques du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver), reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

Installieren des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver)

Unter Windows 7 und ab Windows Vista SP1 kann der XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver) zusätzlich installiert werden. Führen Sie zur Installation den Schritt ❶ unter „8 Installieren der Software (USB-Verbindung)“ auf Seite 34 aus. Klicken Sie in Schritt ❷ auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**, und wählen Sie im Bildschirm **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)** die Option **XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver)** aus.

Weitere Informationen über nützliche Funktionen des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver) finden Sie im Online-Handbuch **Erweitertes Handbuch**.

Installazione del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)

In Windows 7 e Windows Vista SP1 o versione successiva è possibile installare anche il Driver stampante XPS (XPS Printer Driver). Per effettuare l'installazione, eseguire ❶ a pagina 34 in "8 Installazione del software (Connessione USB)". Fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)** in ❷, quindi selezionare **Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)** nella schermata **Installazione personalizzata (Custom Install)**.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni utili del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver), consultare il manuale a video: **Guida Avanzata**.

9

Wireless Setup

Configuration sans fil

Drahtlose Einstellungen

Impostazione wireless

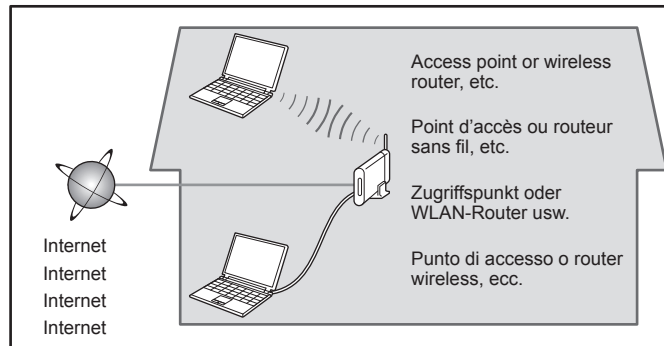
Before Configuring Wireless Settings
Avant de configurer les paramètres sans fil
Vor Konfiguration der Drahtloseinstellungen
Prima di configurare le impostazioni wireless

Make sure that the computer and access point or router are connected.

Vérifiez que l'ordinateur et le point d'accès ou le routeur sont connectés.

Achten Sie darauf, dass eine Verbindung zwischen dem Computer und dem Zugriffspunkt oder Router besteht.

Assicurarsi che il computer e il punto di accesso o il router siano collegati.

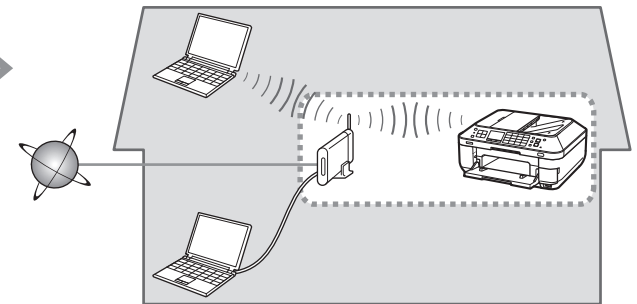


After confirming the connection, perform the following instructions to add (connect) the machine to the network.

Après avoir confirmé la connexion, suivez les instructions suivantes pour ajouter (connecter) la machine au réseau.

Führen Sie nach der Bestätigung der Verbindung folgende Anweisungen aus, um das Gerät zum Netzwerk hinzuzufügen (damit zu verbinden).

Una volta verificato il collegamento, eseguire le istruzioni riportate di seguito per aggiungere (collegare) la macchina alla rete.



An "Ad-hoc connection," which establishes a direct connection to the computer over a wireless connection without using an access point, is not supported.

La « connexion ad-hoc », qui établit une connexion directe à l'ordinateur via une connexion sans fil sans utiliser de point d'accès, n'est pas prise en charge.

Eine „Ad-hoc-Verbindung“, bei der über eine drahtlose Verbindung ohne Zugriffspunkt eine direkte Verbindung zum Computer aufgebaut wird, wird nicht unterstützt.

Non sono supportate le "connessioni ad-hoc", che consentono di stabilire una connessione wireless al computer senza utilizzare un punto di accesso.


■ Notes on Wireless Connection

■ Remarques relatives à la connexion sans fil


■ Hinweise zu drahtlosen Verbindungen

■ Note sulla connessione wireless

- The configuration, router functions, setup procedures and security settings of the network device vary depending on your system environment. For details, refer to your device's instruction manual or contact its manufacturer.
- Check if your device supports IEEE802.11n/g/b.
- In an office setup, consult your network administrator.
- If you connect to a network that is not protected with security measures, there is a risk of disclosing data such as your personal information to a third party.
- The machine cannot be used over a wireless and wired connection at the same time.
- If an error message appears or if you have trouble with the network connection, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.
- When using a router, connect the machine and computer to the LAN side (same network segment).
- To set up using WPS (Wi-Fi Protected Setup), go to page 80. To set up using WCN (Windows Connect Now), go to page 83.

 Go to page 43.

- La configuration, les fonctions du routeur, les procédures de configuration et les paramètres de sécurité du périphérique réseau varient selon votre environnement système. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique ou contactez son fabricant.
- Vérifiez si votre appareil prend en charge le protocole IEEE802.11n/g/b.
- Dans le cadre de la configuration d'un site, consultez votre administrateur réseau.
- Si vous vous connectez à un réseau non protégé par des mesures de sécurité, il existe un risque de divulgation de données, par exemple vos coordonnées personnelles, à une tierce partie.
- La machine ne peut pas être utilisée simultanément sur un réseau sans fil et avec une connexion câblée.
- Si un message d'erreur apparaît ou que vous rencontrez des problèmes avec la connexion réseau, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.
- Lorsque vous utilisez un routeur, connectez la machine et l'ordinateur côté LAN (même segment de réseau).
- Pour une configuration avec WPS (Wi-Fi Protected Setup), accédez à la page 80. Pour configurer avec WCN (Windows Connect Now), allez à la page 83.

 Allez à la page 43.

- Die Konfiguration, Routerfunktionen, Einrichtungsvorgänge und Sicherheitseinstellungen des Netzwerkgeräts variieren je nach Systemumgebung. Um weitere Informationen zu erhalten, lesen Sie im Handbuch des Geräts nach oder wenden Sie sich an den Hersteller.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät IEEE802.11n/g/b unterstützt.
- Wenden Sie sich bei einer Büroeinrichtung an den Netzwerkadministrator.
- Falls Sie eine Verbindung zu einem Netzwerk herstellen, das nicht durch Sicherheitsmaßnahmen geschützt ist, besteht das Risiko, dass beispielsweise persönliche Daten an Dritte weitergegeben werden.
- Das Gerät kann nicht gleichzeitig über eine drahtlose und eine Kabelverbindung verwendet werden.
- Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird oder Sie Probleme mit der Netzwerkverbindung haben, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch: **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.
- Verbinden Sie bei Verwendung eines Routers das Gerät und den Computer mit dem LAN (selbes Netzwerksegment).
- Informationen zur Einrichtung mit WPS (Wi-Fi-Protected Setup) finden Sie auf Seite 80. Informationen zur Einrichtung mit WCN (Windows Connect Now) finden Sie auf Seite 83.

 Fahren Sie auf Seite 43 fort.

- La configurazione, le funzioni del router, le procedure di installazione e le impostazioni di protezione dei dispositivi di rete variano in base all'ambiente di sistema. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale di istruzioni della periferica o rivolgersi al produttore della stessa.
- Verificare che la periferica supporti lo standard IEEE802.11n/g/b.
- Nella configurazione all'interno di un ufficio, rivolgersi all'amministratore di rete.
- Se si effettua una connessione a una rete non protetta con misure di sicurezza, vi è il rischio di divulgare a terzi i dati riservati, ad esempio le informazioni personali.
- La macchina non può essere utilizzata contemporaneamente con una connessione wireless e una cablata.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore o si verificano problemi con la connessione alla rete, consultare il manuale stampato: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.
- Se si utilizza un router, collegare la stampante e il computer al lato LAN (stesso segmento di rete).
- Per l'impostazione con WPS (Wi-Fi Protected Setup), andare a pagina 80. Per l'impostazione con WCN (Windows Connect Now), andare a pagina 83.

 Andare a pagina 43.

- Check the Information for Wireless Connection
- Vérification des informations requises pour la connexion sans fil
- Überprüfen der Informationen für die drahtlose Verbindung
- Verifica delle informazioni per la connessione wireless



In most cases, "Easy Setup" will be used to connect the machine to your access point or router. Before you continue, you must gather the following information which will be required during the installation. For your convenience, you may record the information in the provided spaces on the next page and then proceed to page 45.

Dans la plupart des cas, « Configuration facile » sera utilisé pour connecter la machine à votre point d'accès ou routeur. Avant de continuer, vous devez réunir les informations suivantes qui seront nécessaires lors de l'installation. Par souci de commodité, vous pouvez enregistrer les informations dans les espaces fournis à la page suivante, puis passer à la page 45.

In den meisten Fällen wird „Einfache Einrichtung (Easy Setup)“ verwendet, um das Gerät mit dem Zugriffspunkt oder Router zu verbinden. Bevor Sie fortfahren, müssen Sie die folgenden Informationen sammeln, die während der Installation benötigt werden. Sie können die Informationen bei Bedarf in die vorgesehenen Felder auf der nächsten Seite eintragen. Fahren Sie dann mit Seite 45 fort.

Nella maggior parte dei casi, "Impost. facile (Easy Setup)" verrà utilizzata per collegare la stampante al punto di accesso o al router. Prima di continuare, è necessario ottenere le seguenti informazioni, richieste durante l'installazione. Per comodità, è possibile annotare le informazioni negli spazi forniti nella pagina successiva e quindi passare a pagina 45.

For details on how to check the following information, refer to the manual of your access point or router, or contact its manufacturer.

Pour plus de détails sur la vérification des informations suivantes, reportez-vous manuel de votre point d'accès ou routeur, ou contactez le fabricant.

Weitere Einzelheiten zum Überprüfen der folgenden Informationen finden Sie im Handbuch des Zugriffspunkts oder Routers, oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Per ulteriori informazioni su come verificare le seguenti informazioni, consultare il manuale del punto di accesso o del router oppure contattare il produttore.

Access Point Name/Network Name

Nom du point d'accès/nom du réseau

Zugriffspunktname/Netzwerkname

Nome punto di accesso/Nome rete

* Also referred to as SSID.

An identifier to identify the specific access point.

* Également appelé SSID.

Identificateur identifiant le point d'accès spécifique.

* Auch als SSID bezeichnet.

Ein Bezeichner zur Identifizierung des spezifischen Zugriffspunkts.

* Definito anche SSID.

L'identificativo univoco del punto di accesso specifico.

Network Key

Clé réseau

Netzwerkschlüssel

Chiave di rete

* Also referred to as encryption key, WEP key or WPA/WPA2 passphrase, Pre-Shared key.

A password to prevent unauthorized access to the network.

* Également appelée clé de cryptage, clé WEP ou phrase de passe WPA/WPA2, clé pré-partagée.

Mot de passe empêchant tout accès non autorisé au réseau.

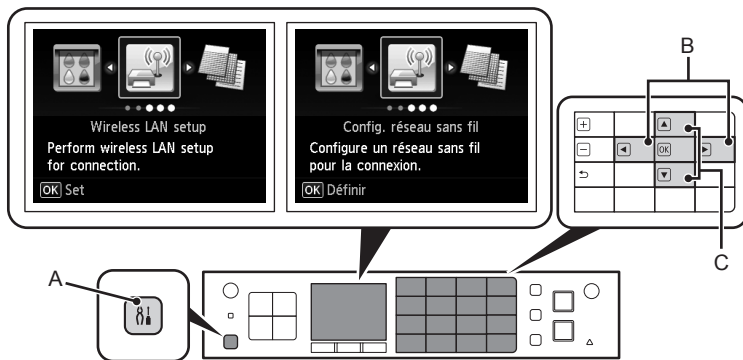
* Auch als Verschlüsselungsschlüssel, WEP-Schlüssel, WPA/WPA2-Passphrase oder vorinstallierter Schlüssel bezeichnet.

Es muss ein Kennwort eingerichtet werden, um nicht autorisierten Zugriff auf das Netzwerk zu verhindern.

* Definita anche chiave di crittografia, chiave WEP o passphrase WPA/WPA2, chiave già condivisa.

Una password per impedire l'accesso non autorizzato alla rete.

1



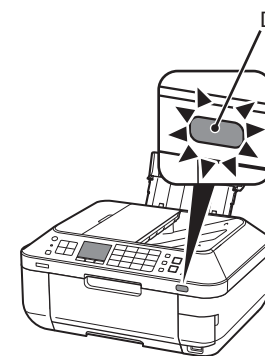
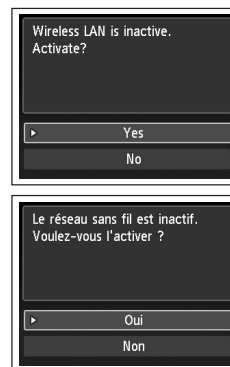
1. Press the **Setup** button (A).
2. Use the ◀ or ▶ button (B) to select **Wireless LAN setup**.
3. Press the **OK** button.

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)**(A).
2. Utilisez le bouton ◀ ou ▶ (B) pour sélectionner **Config. réseau sans fil (Wireless LAN setup)**.
3. Appuyez sur le bouton **OK**.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (A).
2. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ (B) die Option **WLAN-Einrichtung (Wireless LAN setup)** aus.
3. Drücken Sie die Taste **OK**.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (A).
2. Premere il pulsante ◀ o ▶ (B) per selezionare **Impost. LAN wireless (Wireless LAN setup)**,
3. Premere il pulsante **OK**.

2



Use the ▲ or ▼ button (C) to select **Yes**, then press the **OK** button.

When wireless connection is enabled, the **Wi-Fi** lamp (D) lights blue.

Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (C) pour sélectionner **Oui (Yes)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Lorsque la connexion sans fil est activée, le voyant **Wi-Fi** (D) s'allume en bleu.

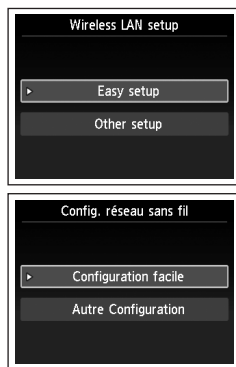
Verwenden Sie die Taste ▲ oder ▼ (C), um **Ja (Yes)** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **OK**.

Wenn die drahtlose Verbindung aktiviert ist, leuchtet die **Wi-Fi**-Anzeige (D) blau.

Premere il pulsante ▲ o ▼ (C) per selezionare **Si (Yes)**, quindi premere il pulsante **OK**.

Una volta attivata la connessione wireless, la spia **Wi-Fi** (D) si accende in blu.

3

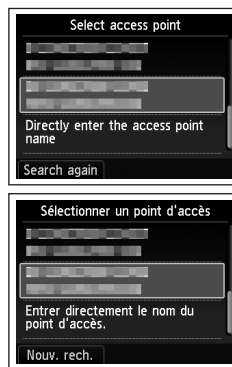


Select **Easy setup**, then press the **OK** button.



- If you are living in an apartment, access points in use nearby may also be detected.
- The access point names with 2-byte characters are not displayed properly, however, can be selected.

4



Select the access point name you wrote down on page 44, then press the **OK** button.



- Si vous vivez dans un appartement, les points d'accès situés à proximité peuvent également être détectés.
- Les noms des points d'accès comportant des caractères à 2 octets ne s'affichent pas correctement, mais peuvent néanmoins être sélectionnés.

Wählen Sie **Einfache Einrichtung (Easy setup)**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.



- Wenn sich das Gerät in einer Privatwohnung befindet, werden möglicherweise auch in der Nähe verwendete Zugriffspunkte erkannt.
- Zugriffspunktnamen mit zwei 2-Byte-Zeichen werden zwar nicht richtig angezeigt, können aber ausgewählt werden.

Selezionare **Impost. facile (Easy setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.



- Se si abita in un appartamento, è possibile che vengano rilevati anche eventuali punti di accesso circostanti in uso.
- I nomi dei punti di accesso con caratteri a 2 byte non vengono visualizzati correttamente, tuttavia è possibile selezionarli.

5



Make sure that one of the above screens is displayed, then press the **OK** button.

If the above screen is not displayed, go to ⑧ on page 47.

Assurez-vous que l'un des écrans ci-dessus est affiché, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Si l'écran ci-dessus ne s'affiche pas, passez à l'étape ⑧ à la page 47.

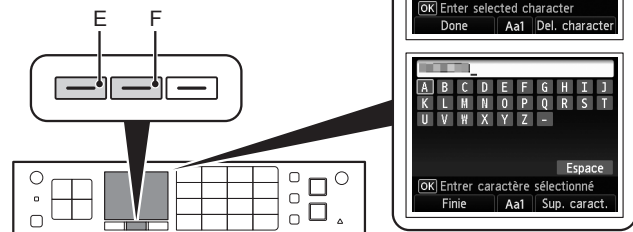
Vergewissern Sie sich, dass einer der oben dargestellten Bildschirme angezeigt wird, und drücken Sie die Taste **OK**.

Wenn der obige Bildschirm nicht angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt ⑧ auf Seite 47 fort.

Assicurarsi che venga visualizzata una delle schermate sopra indicate, quindi premere il pulsante **OK**.

Se la schermata sopra indicata non viene visualizzata, vedere ⑧ a pagina 47.

6



Enter the network key you wrote down on page 44, then press the left **FUNCTION** button (E).

Press the center **FUNCTION** button (F) to switch character entry modes.

- Network key entry is case-sensitive. Be sure to enter upper and lower case letters correctly.
- For details on character entry, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Entrez la clé réseau que vous avez notée à la page 44, puis appuyez sur le bouton **FUNCTION** (**FUNCTION**) de gauche (E). Appuyez sur le bouton **FUNCTION** (**FUNCTION**) du centre (F) pour changer de mode de saisie des caractères.

- L'entrée de la clé réseau est sensible à la casse. Veillez à entrer correctement les lettres minuscules et majuscules.
- Pour plus d'informations sur la saisie de caractères, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Geben Sie den auf Seite 44 notierten Zugriffspunktnamen ein, und drücken Sie die linke Taste **FUNCTION** (**FUNCTION**) (E).

Drücken Sie die mittlere Taste **FUNCTION** (**FUNCTION**) (F), um zwischen den Eingabemodi zu wechseln.

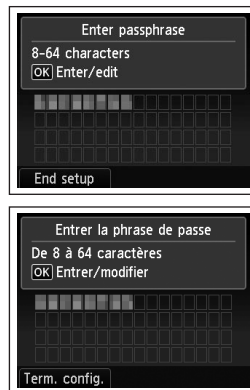
- Bei der Eingabe des Netzwerkschlüssels wird zwischen Groß-/Kleinschreibung unterschieden. Geben Sie Groß- und Kleinbuchstaben korrekt ein.
- Weitere Informationen über den Eingabemodus finden Sie im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Immettere la chiave di rete annotata a pagina 44 e premere il pulsante **FUNZIONE** (**FUNCTION**) sinistro (E).

Premere il pulsante **FUNZIONE** (**FUNCTION**) centrale (F) per alternare le modalità di immissione dei caratteri.

- Per l'immissione della chiave di rete viene rilevata la distinzione tra maiuscole e minuscole. Assicurarsi di immettere correttamente le lettere maiuscole e minuscole.
- Per informazioni sull'immissione di caratteri, consultare il manuale: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

7



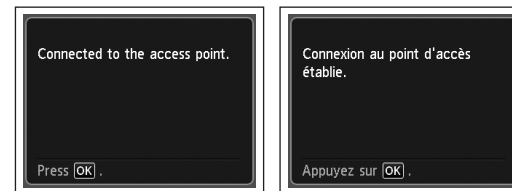
Make sure that the network key is correct, then press the left **FUNCTION** button.

Assurez-vous que la clé réseau est correcte, puis appuyez sur le bouton **FUNCTION** (**FUNCTION**) de gauche.

Stellen Sie sicher, dass der Netzwerkschlüssel korrekt ist, und drücken Sie die linke Taste **FUNCTION** (**FUNKTION**).

Accertarsi che la chiave di rete sia corretta, quindi premere il pulsante **FUNZIONE** (**FUNCTION**) sinistro.

8



When the above screen appears, press the **OK** button.

- If **Failed to connect to the access point.** appears, press the **OK** button, make sure that the network key is correct, then enter it again. If a connection still cannot be established, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Next, read "11 Install the Software (Network Connection)" on page 52!

Lorsque l'écran ci-dessus apparaît, appuyez sur le bouton **OK**.

- Si le message **Échec de la connexion au point d'accès. (Failed to connect to the access point.)** apparaît, appuyez sur le bouton **OK**, vérifiez que la clé réseau est correcte, puis entrez-la de nouveau. Si la connexion ne s'établit toujours pas, reportez-vous au manuel imprimé : **Guide de dépannage réseau**.

Lisez ensuite la section « 11 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 52.

Wenn der obige Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**.

- Wenn **Herstellen der Verbindung zum Zugriffspunkt fehlgeschlagen. (Failed to connect to the access point.)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, vergewissern Sie sich, dass der Netzwerkschlüssel stimmt, und geben Sie ihn erneut ein. Wenn noch immer keine Verbindung hergestellt werden kann, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „11 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 52.

Quando viene visualizzata la schermata sopra indicata, premere il pulsante **OK**.

- Se viene visualizzato il messaggio **Impossibile connettersi al punto di accesso. (Failed to connect to the access point.)**, premere il pulsante **OK**, assicurarsi che la chiave di rete sia corretta, quindi immetterla nuovamente. Se il problema persiste, consultare il manuale: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

Leggere quindi "11 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 52.

10

Wired Setup

Configuration filaire

Kabeleinstellungen

Impostazione cablata

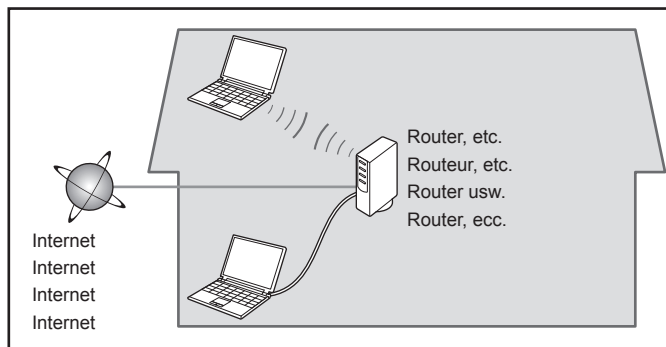
Before Configuring Wired Settings
Avant de configurer les paramètres filaires
Vor Konfiguration der LAN-Einstellungen
Prima di configurare le impostazioni cablate

Make sure that the computer and router are connected.

Vérifiez que l'ordinateur et le routeur sont connectés.

Achten Sie darauf, dass eine Verbindung zwischen dem Computer und dem Router besteht.

Assicurarsi che il computer e il router siano collegati.

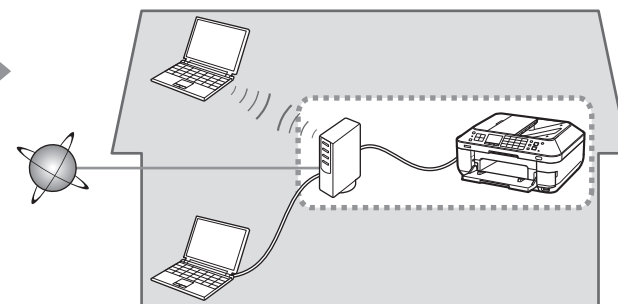


After confirming the connection, perform the following instructions to add (connect) the machine to the network.

Après avoir confirmé la connexion, suivez les instructions suivantes pour ajouter (connecter) la machine au réseau.

Führen Sie nach der Bestätigung der Verbindung folgende Anweisungen aus, um das Gerät zum Netzwerk hinzuzufügen (damit zu verbinden).

Una volta verificato il collegamento, eseguire le istruzioni riportate di seguito per aggiungere (collegare) la macchina alla rete.



- Notes on Wired Connection
- Remarques relatives à la connexion filaire
- Hinweise zu Kabelverbindungen
- Note sulla connessione cablata



-
- The configuration, router functions, setup procedures and security settings of the network device vary depending on your system environment. For details, refer to your device's instruction manual or contact its manufacturer.
 - In an office setup, consult your network administrator.
 - If you connect to a network that is not protected with security measures, there is a risk of disclosing data such as your personal information to a third party.
 - The machine cannot be used over a wireless and wired connection at the same time.
 - If an error message appears or if you have trouble with the network connection, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.



Go to page 50.

-
- La configuration, les fonctions du routeur, les procédures de configuration et les paramètres de sécurité du périphérique réseau varient selon votre environnement système. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique ou contactez son fabricant.
 - Dans le cadre de la configuration d'un site, consultez votre administrateur réseau.
 - Si vous vous connectez à un réseau non protégé par des mesures de sécurité, il existe un risque de divulgation de données (vos coordonnées personnelles, par exemple) à une tierce partie.
 - La machine ne peut pas être utilisée simultanément sur un réseau sans fil et avec une connexion câblée.
 - Si un message d'erreur apparaît ou que vous rencontrez des problèmes avec la connexion réseau, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.



Allez à la page 50.

-
- Die Konfiguration, Routerfunktionen, Einrichtungsvorgänge und Sicherheitseinstellungen des Netzwerkgeräts variieren je nach Systemumgebung. Um weitere Informationen zu erhalten, lesen Sie im Handbuch des Geräts nach, oder wenden Sie sich an den Hersteller.
 - Wenden Sie sich bei einer Büroeinrichtung an den Netzwerkadministrator.
 - Wenn Sie eine Verbindung zu einem Netzwerk herstellen, das nicht durch Sicherheitsmaßnahmen geschützt ist, besteht das Risiko, dass beispielsweise persönliche Daten an Dritte weitergegeben werden.
 - Das Gerät kann nicht gleichzeitig über eine drahtlose und eine Kabelverbindung verwendet werden.
 - Wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird oder Sie Probleme mit der Netzwerkverbindung haben, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

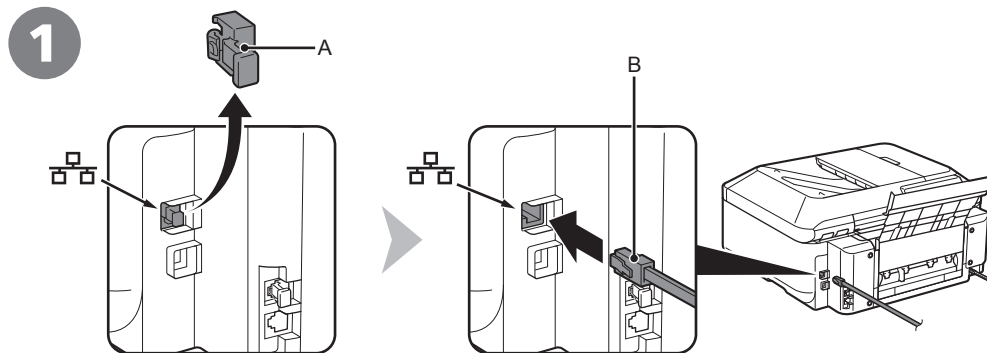


Fahren Sie auf Seite 50 fort.

-
- La configurazione, le funzioni del router, le procedure di installazione e le impostazioni di protezione dei dispositivi di rete variano in base all'ambiente di sistema. Per informazioni, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo o contattare il produttore.
 - In caso di installazione all'interno di uffici, consultare l'amministratore della rete.
 - Se ci si connette a una rete non protetta, alcuni dati, ad esempio i dati personali, potrebbero essere divulgati a terzi.
 - La stampante non può essere utilizzata contemporaneamente in una connessione wireless e una cablata.
 - Se viene visualizzato un messaggio di errore o se si riscontrano problemi di connessione in rete, consultare il manuale cartaceo: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.



Andare a pagina 50.



Remove the Cap (A), then connect a network device (router, etc.) with an Ethernet cable (B).

The Wired LAN Connector is located on the right side at the back of the machine. The upper port is for an Ethernet cable.

Retirez le capuchon (A), puis connectez un périphérique réseau (routeur, etc.) à l'aide d'un câble Ethernet (B).

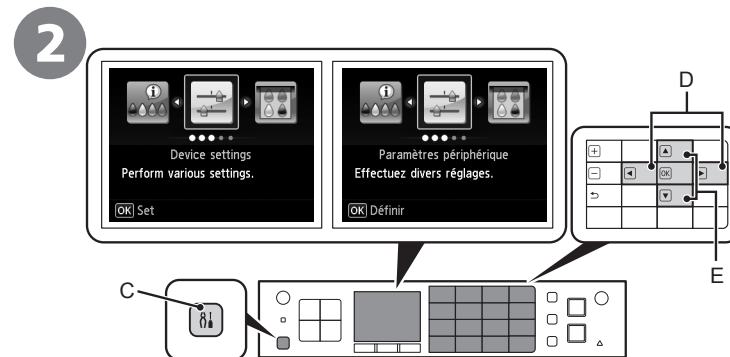
Le connecteur de réseau câblé se trouve à l'arrière de la machine, du côté droit. Le port supérieur est destiné au câble Ethernet.

Nehmen Sie die Kappe (A) ab, und schließen Sie ein Netzwerkgerät (Router usw.) mit einem Ethernet-Kabel an (B).

Der LAN-Anschluss befindet sich an der rechten Seite der Geräterückseite. Der obere Anschluss ist für ein Ethernet-Kabel vorgesehen.

Rimuovere il cappuccio (A), quindi effettuare la connessione a una periferica di rete (router e così via) tramite un cavo Ethernet (B).

Il connettore della rete LAN cablata si trova a destra sul lato posteriore della macchina. La porta superiore è riservata al cavo Ethernet.



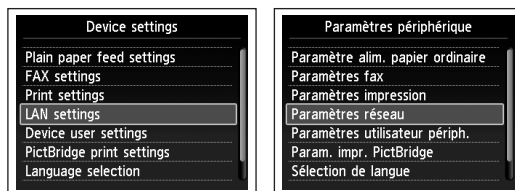
1. Press the **Setup** button (C).
2. Use the ◀ or ▶ button (D) to select **Device settings**.
3. Press the **OK** button.

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)** (C).
2. Utilisez le bouton ◀ ou ▶ (D) pour sélectionner **Paramètres périphérique (Device settings)**.
3. Appuyez sur le bouton **OK**.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (C).
2. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ (D) die Option **Geräteeinstellungen (Device settings)** aus.
3. Drücken Sie die Taste **OK**.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (C).
2. Premere il pulsante ◀ o ▶ (D) per selezionare **Impostazioni periferica (Device settings)**.
3. Premere il pulsante **OK**.

3



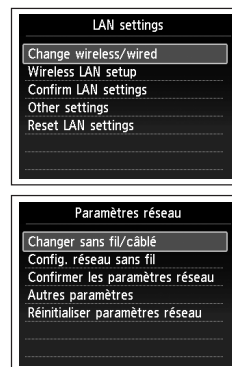
Use the ▲ or ▼ button (E) to select **LAN settings**, then press the **OK** button.

Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (E) pour sélectionner **Paramètres réseau (LAN settings)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Verwenden Sie die Taste ▲ oder ▼ (E), um **LAN-Einstellungen (LAN settings)** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **OK**.

Utilizzare il pulsante ▲ o ▼ (E) per selezionare **Impostazioni LAN (LAN settings)**, quindi premere il pulsante **OK**.

4



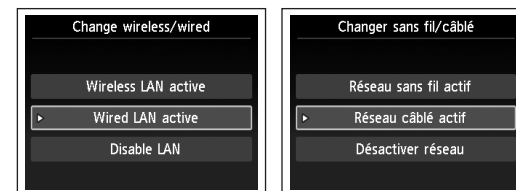
Select **Change wireless/wired**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Changer sans fil/câblé (Change wireless/wired)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **WLAN/LAN umschalten (Change wireless/wired)** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.

Selezionare **Modifica wireless/wired (Change wireless/wired)**, quindi premere il pulsante **OK**.

5



Select **Wired LAN active**, press the **OK** button.

Sélectionnez **Réseau câblé actif (Wired LAN active)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **LAN aktiv (Wired LAN active)** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „11 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 52.

Selezionare **LAN wired attiva (Wired LAN active)**, quindi premere il pulsante **OK**.

Leggere quindi "11 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 52.

To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk. The installation process takes about 20 minutes. (The installation time varies depending on the computer environment or the number of application software to be installed.)

- ▶ • Quit all running applications before installation.
- Log on as the administrator (or a member of the Administrators group).
- Do not switch users during the installation process.
- Internet connection may be required during the installation. Connection fees may apply. Consult the internet service provider.
- It may be necessary to restart your computer during the installation process. Follow the on-screen instructions and do not remove the **Setup CD-ROM** during restart.
The installation resumes once your computer has restarted.
- If the firewall function of your security software is turned on, a warning message may appear that Canon software is attempting to access the network. If such a warning message appears, set the security software to always allow access.
- For the system requirements, refer to "18 Specifications."

Um das Gerät in Verbindung mit einem Computer verwenden zu können, müssen Software und Treiber auf die Festplatte des Computers kopiert bzw. installiert werden. Der Installationsvorgang nimmt ca. 20 Minuten in Anspruch. (Die Installationsdauer hängt von der Computerumgebung sowie der Anzahl der zu installierenden Anwendungen ab.)

- ▶ • Schließen Sie vor der Installation alle offenen Anwendungen.
- Melden Sie sich als Administrator (oder Mitglied der Administratorgruppe) an.
- Wechseln Sie während des Installationsvorgangs nicht den Benutzer.
- Während der Installation ist möglicherweise eine Internetverbindung erforderlich. Möglicherweise fallen Verbindungsgebühren an. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Internetprovider.
- Möglicherweise muss während des Installationsvorgangs der Computer neu gestartet werden. Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen auf dem Bildschirm. Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** während des Neustarts nicht heraus.
Die Installation wird nach dem Neustart des Computers fortgesetzt.
- Falls die Firewall-Funktionen der Sicherheitssoftware aktiviert sind, wird möglicherweise die Warnmeldung angezeigt, dass die Canon-Software auf das Netzwerk zugreifen möchte. Falls eine solche Warnmeldung angezeigt wird, konfigurieren Sie die Sicherheitssoftware so, dass der Zugriff immer erlaubt wird.
- Eine Beschreibung der Systemvoraussetzungen finden Sie unter „18 Technische Daten“.

Pour pouvoir utiliser la machine à partir d'un ordinateur, vous devez copier (installer) le logiciel, de même que les pilotes, sur le disque dur. Le processus d'installation prend environ 20 minutes. (La durée de l'installation varie selon l'environnement informatique et le nombre d'applications à installer.)

- ▶ • Quittez toutes les applications en cours d'exécution avant l'installation.
- Connectez-vous en tant qu'administrateur (ou membre du groupe Administrateurs).
- Ne changez pas d'utilisateur au cours du processus d'installation.
- Une connexion Internet peut s'avérer nécessaire lors de l'installation. Des frais de connexion peuvent vous être facturés. Consultez votre fournisseur d'accès Internet.
- Vous devrez peut-être redémarrer votre ordinateur durant le processus d'installation. Suivez les instructions à l'écran et ne retirez pas le **CD-ROM d'installation** pendant le redémarrage.
L'installation reprend après le redémarrage de votre ordinateur.
- Si la fonction de pare-feu de votre logiciel de sécurité est activée, un message d'avertissement peut apparaître indiquant que le logiciel Canon tente d'accéder au réseau. Si un message de ce type apparaît, configurez le logiciel de sécurité pour toujours autoriser l'accès.
- Pour connaître la configuration système requise, reportez-vous à la section « 18 Spécifications ».

Per utilizzare la stampante collegandola a un computer, nel software sono disponibili i driver da copiare (installare) sul disco rigido del computer. Il processo di installazione richiede circa 20 minuti. La durata dell'installazione varia a seconda dell'ambiente del computer o del numero di applicazioni da installare.

- ▶ • Prima di eseguire l'installazione, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
- Accedere al computer come amministratore (o membro del gruppo Administrators).
- Non alternare account utente diversi durante il processo di installazione.
- Durante l'installazione potrebbe essere necessaria la connessione a Internet. È possibile che siano presenti costi di connessione a carico del cliente. Consultare il provider Internet.
- Durante la procedura di installazione potrebbe essere necessario riavviare il computer. Attenersi alle istruzioni visualizzate e non rimuovere il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** durante il riavvio.
L'installazione riprenderà dopo il riavvio del computer.
- Se la funzione firewall del software di protezione è attivata, potrebbe venire visualizzato un messaggio che avvisa che il software Canon sta tentando di accedere alla rete. In questo caso, impostare il software di protezione in modo da consentire sempre l'accesso.
- Per i requisiti di sistema, vedere "18 Specifiche".

Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX Easy-WebPrint EX

Easy-WebPrint EX is Web print software that is installed on the computer when installing the supplied software. Internet Explorer 7 or later (Windows) or Safari 4 or later (Mac OS X v.10.5 or later) is required to use this software. An Internet connection is required for installation.

Easy-WebPrint EX est un logiciel d'impression Web qui est installé sur l'ordinateur en même temps que le logiciel fourni. Internet Explorer 7 ou une version ultérieure (Windows) ou Safari 4 ou une version ultérieure (Mac OS X v.10.5 ou une version ultérieure) est requis pour utiliser ce logiciel. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation.

Bei Easy-WebPrint EX handelt es sich um die Webdrucksoftware, die bei der Installation der mitgelieferten Software auf Ihrem Computer installiert wird. Zur Verwendung dieser Software ist Internet Explorer 7 oder höher (Windows) oder Safari 4 oder höher (Mac OS X v.10.5 oder höher) erforderlich. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich.

Easy-WebPrint EX è un software di stampa Web che viene installato nel computer insieme al software fornito. Per utilizzare questo software è necessario disporre di Internet Explorer 7 o versione successiva (Windows) o Safari 4 o versione successiva (Mac OS X v.10.5 o versione successiva). Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet.

1



Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.

If you are using Windows, the setup program starts automatically.



For Windows

- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in **Computer** or **My Computer**. When the CD-ROM contents appear, double-click **MSETUP4.EXE**.

Allumez l'ordinateur et insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.

Si vous utilisez Windows, le programme d'installation démarre automatiquement.



Sous Windows

- Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône de CD-ROM dans **Ordinateur (Computer)** ou **Poste de travail (My Computer)**. Une fois le contenu du CD-ROM affiché, double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.

Schalten Sie den Computer ein, und legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Wenn Sie Windows verwenden, startet das Setup-Programm automatisch.



Für Windows

- Wenn das Programm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol unter **Computer** oder **Arbeitsplatz (My Computer)**. Wenn der Inhalt der CD-ROM angezeigt wird, doppelklicken Sie auf **MSETUP4.EXE**.

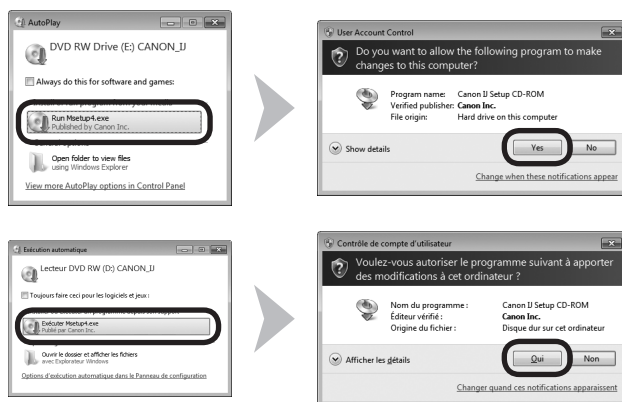
Accendere il computer, quindi inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nell'unità CD-ROM.

Se si utilizza Windows, il programma di installazione verrà avviato automaticamente.



Per Windows

- Se il programma non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in **Computer** o **Risorse del computer (My Computer)**. Quando viene visualizzato il contenuto del CD-ROM, fare doppio clic sul file **MSETUP4.EXE**.



Click **Run Msetup4.exe** on the **AutoPlay** screen, then click **Yes** or **Continue** on the **User Account Control** dialog box.

If the **User Account Control** dialog box reappears in following steps, click **Yes** or **Continue**.

Cliquez sur **Exécuter Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** dans l'écran **Exécution automatique (AutoPlay)**, puis cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)** dans la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)**.

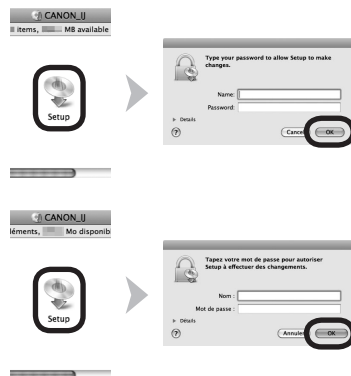
Si la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)** réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)**.

Klicken Sie im Fenster **Automatische Wiedergabe (AutoPlay)** auf **Msetup4.exe ausführen (Run Msetup4.exe)** und anschließend im Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Wenn das Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** in folgenden Schritten erneut angezeigt wird, klicken Sie auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Fare clic su **Esegui Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** nella schermata **Riprod. automatica (AutoPlay)**, quindi fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)** nella finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)**.

Se la finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)** viene di nuovo visualizzata nelle fasi successive, fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)**.



Double-click the **Setup** icon of the CD-ROM folder to proceed to the following screen. Enter your administrator name and password, then click **OK**.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the CD-ROM icon on the desktop.

If you do not know your administrator name or password, click the help button, then follow the on-screen instructions.

Double-cliquez sur l'icône **Setup** dans le dossier du CD-ROM pour passer à l'écran suivant. Entrez votre nom et votre mot de passe d'administrateur, puis cliquez sur **OK**.

Si le dossier du CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le bureau.

Si vous ne connaissez pas votre nom ou votre mot de passe d'administrateur, cliquez sur le bouton d'aide, puis suivez les instructions à l'écran.

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Setup** des CD-ROM-Ordners, um zum folgenden Fenster zu wechseln. Geben Sie Ihren Administraturnamen und Ihr Kennwort ein, und klicken Sie auf **OK**.

Wenn sich der CD-ROM-Ordner nicht automatisch öffnet, doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das CD-ROM-Symbol.

Wenn Sie Ihren Administraturnamen oder das Kennwort vergessen haben, klicken Sie auf Hilfe, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Fare doppio clic sull'icona **Setup** nella cartella del CD-ROM per passare alla schermata seguente. Immettere il nome e la password dell'amministratore, quindi fare clic su **OK**.

Se la cartella del CD-ROM non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM nel desktop.

Se non si conoscono il nome o la password dell'amministratore, fare clic sul pulsante ? (Help), quindi seguire le istruzioni a video.

3



Select your place of residence, then click **Next**.

- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.

Sélectionnez votre lieu de résidence et cliquez sur **Suivant (Next)**.

- Si l'écran **Sélectionner une langue (Select Language)** s'affiche, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie Ihren Wohnsitz aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Fenster **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Selezionare il paese di residenza, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Selezione lingua (Select Language)**, selezionare una lingua, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

4



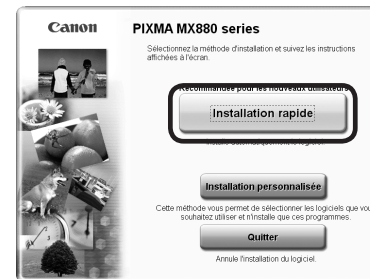
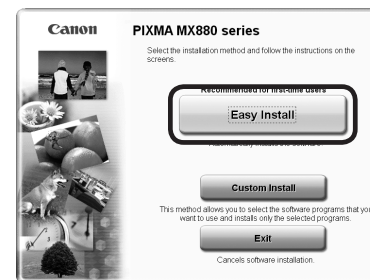
Select a country or region, then click **Next**.

Sélectionnez un pays ou une région, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie ein Land oder eine Region aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Scegliere un paese, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

5



Click **Easy Install**.

The drivers, application software, and on-screen manuals are installed.

- If you want to select particular items to install, click **Custom Install**.

Cliquez sur **Installation rapide (Easy Install)**.

Les pilotes, l'application et les manuels en ligne sont installés.

- Si vous souhaitez n'installer que certains éléments spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Klicken Sie auf **Einfache Installation (Easy Install)**.

Die Treiber, Anwendungssoftware und Online-Handbücher werden installiert.

- Wenn Sie bestimmte Elemente zur Installation auswählen möchten, klicken Sie auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**.

Fare clic su **Installazione standard (Easy Install)**.

Vengono installati i driver, le applicazioni software e i manuali a video.

- Se si desidera selezionare determinati elementi per l'installazione, fare clic su **Installaz. personalizzata (Custom Install)**.

6



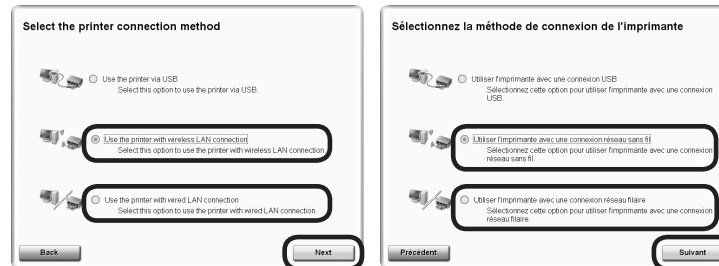
Click **Install**.

Cliquez sur **Installer (Install)**.

Klicken Sie auf **Installieren (Install)**.

Fare clic su **Installa (Install)**.

7



If you select wireless connection on page 30
Select **Use the printer with wireless LAN connection**, then click **Next**.

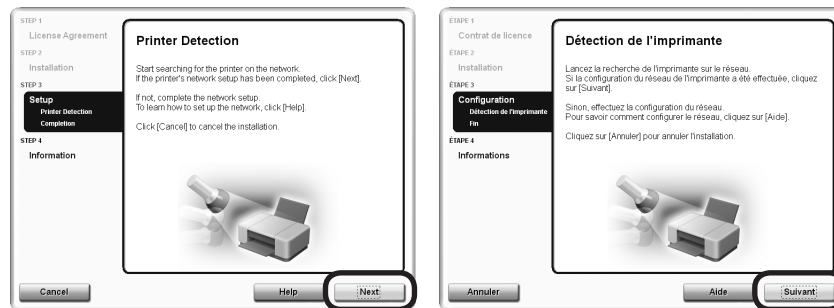
If you select wired connection on page 30
Select **Use the printer with wired LAN connection**, then click **Next**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

Si vous sélectionnez une connexion sans fil à la page 30
Sélectionnez **Utiliser l'imprimante avec une connexion réseau sans fil (Use the printer with wireless LAN connection)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.
Si vous sélectionnez une connexion filaire à la page 30
Sélectionnez **Utiliser l'imprimante avec une connexion réseau filaire (Use the printer with wired LAN connection)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.
Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

Bei Auswahl der drahtlosen Verbindung auf Seite 30
Wählen Sie **Drucker mit drahtloser LAN-Verbindung verwenden (Use the printer with wireless LAN connection)** aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.
Bei Auswahl der LAN-Verbindung auf Seite 30
Wählen Sie **Drucker mit drahtgebundener LAN-Verbindung verwenden (Use the printer with wired LAN connection)** aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.
Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

Se si è selezionata la connessione wireless a pagina 30
Selezionare **Utilizzare la stampante con connessione LAN wireless (Use the printer with wireless LAN connection)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.
Se si è selezionata la connessione cablata a pagina 30
Selezionare **Utilizzare la stampante con connessione LAN cablata (Use the printer with wired LAN connection)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.
Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.



When the **Printer Detection** screen appears, click **Next**.

- ▶ If the **Printer Connection** screen appears instead of this screen, the connection method is not correctly selected in 7.
 - **For Windows**
Click **Cancel** and start again from 5, then select the connection method, which you select on page 30, in 7.
 - **For Macintosh**
Follow on-screen instructions and proceed with the installation. Click **Exit** on the installation complete screen, then start again from 2 and select the connection method, which you select on page 56, in 7.

Lorsque l'écran **Détection de l'imprimante (Printer Detection)** apparaît, cliquez sur **Suivant (Next)**.

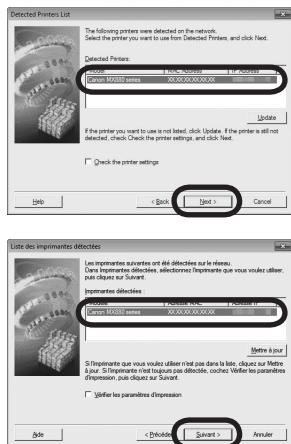
- ▶ Si l'écran **Connexion de l'imprimante (Printer Connection)** s'affiche au lieu de cet écran, cela signifie que la méthode de connexion n'a pas été correctement sélectionnée à l'étape 7.
 - **Sous Windows**
Cliquez sur **Annuler (Cancel)** et reprenez à partir de l'étape 5, puis sélectionnez le mode de connexion que vous avez choisi à la page 30, à l'étape 7.
 - **Sous Macintosh**
Suivez les instructions à l'écran et effectuez l'installation. Cliquez sur **Quitter (Exit)** sur l'écran de fin de l'installation, puis reprenez à partir de l'étape 2 et sélectionnez le mode de connexion que vous avez choisi à la page 56, à l'étape 7.

Wenn der Bildschirm **Druckererkennung (Printer Detection)** angezeigt wird, klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- ▶ Wenn der Bildschirm **Druckeranschluss (Printer Connection)** anstelle dieses Bildschirms angezeigt wird, wurde die Verbindungsmethode in 7 nicht richtig ausgewählt.
 - **Für Windows**
Klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**, starten Sie ab 5 erneut, und wählen Sie dann in 7 die Verbindungsmethode aus, für die Sie sich auf Seite 30 entschieden haben.
 - **Für Macintosh**
Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, und fahren Sie mit der Installation fort. Klicken Sie im Abschlussbildschirm der Installation auf **Beenden (Exit)**, beginnen Sie wieder mit 2, und wählen Sie die Verbindungsmethode aus, für die Sie sich auf Seite 56 unter 7 entschieden haben.

Quando viene visualizzata la schermata **Rilevamento stampante (Printer Detection)**, fare clic su **Avanti (Next)**.

- ▶ Se anziché questa schermata viene visualizzata la schermata **Connessione stampante (Printer Connection)**, il metodo di connessione non è stato selezionato correttamente in 7.
 - **Per Windows**
Fare clic su **Annulla (Cancel)** e ricominciare da 5, quindi selezionare il metodo di collegamento, come descritto a pagina 30, in 7.
 - **Per Macintosh**
Attenersi alle istruzioni visualizzate e continuare l'installazione. Fare clic su **Esci (Exit)** nella schermata di completamento dell'installazione, quindi ricominciare da 2 e selezionare il metodo di collegamento, come descritto a pagina 56, in 7.



When the **Detected Printers List** dialog box appears, select **Canon MX880 series**, then click **Next**.

- If the **Check Printer Settings** dialog box is displayed or the machine is not displayed in the **Detected Printers List** dialog box, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Lorsque la boîte de dialogue **Liste des imprimantes détectées (Detected Printers List)** apparaît, sélectionnez **Canon MX880 series**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

- Si la boîte de dialogue **Vérifier paramètres d'impression (Check Printer Settings)** s'affiche ou que la machine n'apparaît pas dans la boîte de dialogue **Liste des imprimantes détectées (Detected Printers List)**, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Wenn das Dialogfeld **Liste der gefundenen Drucker (Detected Printers List)** angezeigt wird, wählen Sie **Canon MX880 series** aus, und klicken Sie anschließend auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Dialogfeld **Druckereinstellungen prüfen (Check Printer Settings)** angezeigt wird oder das Gerät nicht im Dialogfeld **Liste der gefundenen Drucker (Detected Printers List)** aufgeführt wird, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Elenco stampanti rilevate (Detected Printers List)**, selezionare **Canon MX880 series**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Verifica impostazioni stampante (Check Printer Settings)** o se la macchina non viene visualizzata nella finestra di dialogo **Elenco stampanti rilevate (Detected Printers List)**, consultare il manuale stampato: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

On the **Canon IJ Network Tool** screen, select **MX880 series** in **Printers**, then click **Next**.

- If the **Check Printer Settings** dialog box is displayed or the machine is not displayed in the **Canon IJ Network Tool** screen, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Dans l'écran **Canon IJ Network Tool**, sélectionnez **MX880 series** dans la zone **Imprimante (Printers)**, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

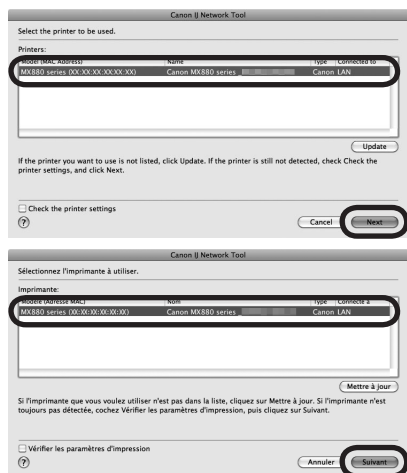
- Si la boîte de dialogue **Vérifier paramètres d'impression (Check Printer Settings)** s'affiche ou que la machine n'apparaît pas à l'écran **Canon IJ Network Tool**, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Wählen Sie im Bildschirm **Canon IJ Network Tool** unter **Drucker (Printers)** die Option **MX880 series** aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

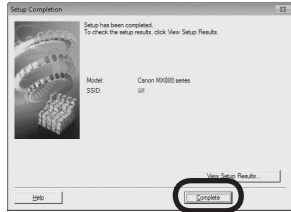
- Wenn das Dialogfeld **Druckereinstellungen prüfen (Check Printer Settings)** angezeigt wird oder das Gerät nicht im Bildschirm **Canon IJ Network Tool** aufgeführt wird, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Nella schermata **Canon IJ Network Tool**, selezionare **MX880 series** in **Stampanti (Printers)**, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Verifica impostazioni stampante (Check Printer Settings)** o se la macchina non viene visualizzata nella schermata **Canon IJ Network Tool**, consultare il manuale stampato: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.



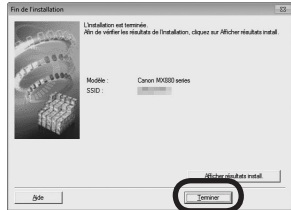
When the **Setup Completion** dialog box appears, click **Complete**.



Lorsque la boîte de dialogue **Fin de l'installation (Setup Completion)** apparaît, cliquez sur **Terminer (Complete)**.

Wenn das Dialogfeld **Setup abgeschlossen (Setup Completion)** angezeigt wird, klicken Sie auf **Abgeschlossen (Complete)**.

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Completamento dell'impostazione (Setup Completion)**, fare clic su **Completato (Complete)**.



Next, read "Information" on page 64!

Lisez ensuite la section « Informations » à la page 64.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „Informationen“ auf Seite 64.

Leggere quindi "Informazioni" a pagina 64.

Next, read "Registration (Macintosh)" on page 60!

Lisez ensuite la section « Enregistrement (Macintosh) » à la page 60.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „Registrierung (Macintosh)“ auf Seite 60.

Leggere quindi "Registrazione (Macintosh)" a pagina 60.

This section describes how to register the machine on a Macintosh computer. Windows users: read "Information" on page 64.



- The alphanumeric characters after **Canon MX880 series** is the machine's Bonjour service name or MAC address.
- If the machine is not detected, make sure of the following.
 - The machine is turned on.
 - The firewall function of any security software is turned off.
 - Wireless Connection: The computer is connected to the access point.
 - Wired Connection: The machine is connected to the network device with the Ethernet cable.

Cette section explique comment enregistrer la machine sur un ordinateur Macintosh. Utilisateurs Windows : lisez « Informations » à la page 64.



- Les caractères alphanumériques après **Canon MX880 series** correspondent au nom de service Bonjour ou à l'adresse MAC de la machine.
- Si la machine n'est pas détectée, vérifiez les points ci-après.
 - La machine est sous tension.
 - La fonction de pare-feu des logiciels de sécurité est désactivée.
 - Connexion sans fil : l'ordinateur est connecté au point d'accès.
 - Connexion câblée : la machine est connectée au périphérique réseau à l'aide du câble Ethernet.

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie das Gerät auf einem Macintosh-Computer registriert wird. Windows-Benutzer: Lesen Sie den Abschnitt „Informationen“ auf Seite 64.



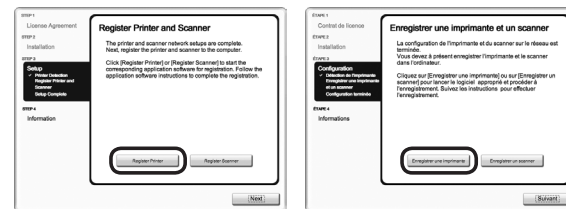
- Die alphanumerischen Zeichen nach **Canon MX880 series** sind der Bonjour-Dienstname oder die MAC-Adresse des Geräts.
- Falls das Gerät nicht erkannt wird, überprüfen Sie Folgendes.
 - Das Gerät ist eingeschaltet.
 - Die Firewall-Funktion jeglicher Sicherheitssoftware ist deaktiviert.
 - Drahtlose Verbindung: Der Computer ist mit dem Zugriffspunkt verbunden.
 - Kabelverbindung: Das Gerät ist über ein Ethernet-Kabel mit dem Netzwerkgerät verbunden.

In questa sezione viene descritto come registrare la stampante in un computer Macintosh. Utenti Windows: leggere "Informazioni" a pagina 64.



- I caratteri alfanumerici dopo **Canon MX880 series** rappresentano il nome di servizio Bonjour o l'indirizzo MAC della macchina.
- Se la macchina non viene rilevata, verificare quanto segue.
 - La stampante è accesa.
 - La funzione firewall di qualsiasi software di protezione è disattivata.
 - Connessione wireless: il computer è connesso al punto di accesso.
 - Connessione cablata: la stampante è connessa alla periferica di rete mediante un cavo Ethernet.

1



When the **Register Printer and Scanner** screen appears, click **Register Printer**.

Mac OS X

- v. 10.6.x
v. 10.5.x → Go to **2 - A** on page 61.
- v. 10.4.11 → Go to **2 - B** on page 61.

Lorsque l'écran **Enregistrer une imprimante et un scanner (Register Printer and Scanner)** apparaît, cliquez sur **Enregistrer une imprimante (Register Printer)**.

Mac OS X

- v. 10.6.x
v. 10.5.x → Passez à l'étape **2 - A** à la page 61.
- v. 10.4.11 → Passez à l'étape **2 - B** à la page 61.

Wenn der Bildschirm **Drucker und Scanner registrieren (Register Printer and Scanner)** erscheint, klicken Sie auf **Drucker registrieren (Register Printer)**.

Mac OS X

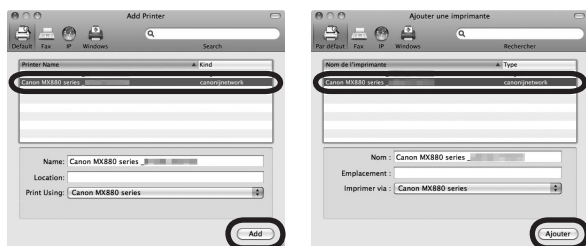
- v. 10.6.x
v. 10.5.x → Wechseln Sie zu **2 - A** auf Seite 61.
- v. 10.4.11 → Wechseln Sie zu **2 - B** auf Seite 61.

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Registra stampante e scanner (Register Printer and Scanner)**, fare clic su **Registra stampante (Register Printer)**.

Mac OS X

- v. 10.6.x
v. 10.5.x → Vedere **2 - A** a pagina 61.
- v. 10.4.11 → Vedere **2 - B** a pagina 61.

1



Select **Canon MX880 series canonijnetwork** and click **Add**.

➔ Go to **3** on page 62.

Sélectionnez **Canon MX880 series canonijnetwork** et cliquez sur **Ajouter (Add)**.

➔ Allez à l'étape **3** à la page 62.

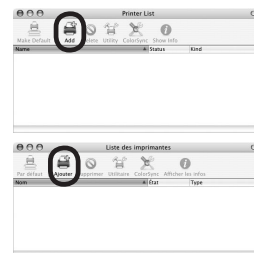
Wählen Sie **Canon MX880 series canonijnetwork** aus, und klicken Sie auf **Hinzufügen (Add)**.

➔ Fahren Sie mit **3** auf Seite 62 fort.

Selezionare **Canon MX880 series canonijnetwork** e fare clic su **Aggiungi (Add)**.

➔ Vedere **3** a pagina 62.

1



When the **Printer List** window appears, click **Add**.

📖 • When the **You have no printers available.** screen appears, click **Add**.

Lorsque la fenêtre **Liste des imprimantes (Printer List)** apparaît, cliquez sur **Ajouter (Add)**.

📖 • Lorsque l'écran **Aucune imprimante disponible (You have no printers available.)** apparaît, cliquez sur **Ajouter (Add)**.

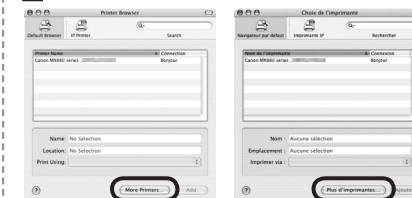
Klicken Sie bei Anzeige des Fensters **Druckerliste (Printer List)** auf **Hinzufügen (Add)**.

📖 • Wenn der Bildschirm **Keine Drucker vorhanden. (You have no printers available.)** erscheint, klicken Sie auf **Hinzufügen (Add)**.

Quando viene visualizzata la schermata **Elenco Stampanti (Printer List)**, fare clic su **Aggiungi (Add)**.

📖 • Quando viene visualizzata la schermata **Nessuna stampante disponibile. (You have no printers available.)**, fare clic su **Aggiungi (Add)**.

2



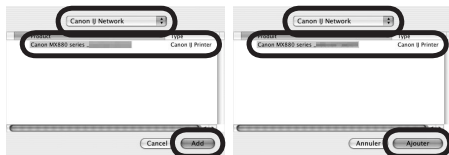
Click **More Printers** in the **Printer Browser** window.

Cliquez sur **Plus d'imprimantes (More Printers)** dans la fenêtre **Choix de l'imprimante (Printer Browser)**.

Klicken Sie im Fenster **Druckerübersicht (Printer Browser)** auf **Weitere Drucker (More Printers)**.

Fare clic su **Altre stampanti (More Printers)** nella schermata **Browser stampante (Printer Browser)**.

3



Select **Canon IJ Network** in the pop-up menu, select **Canon MX880 series** in the list of printers, then click **Add**.

Sélectionnez **Canon IJ Network** dans le menu contextuel, puis **Canon MX880 series** dans la liste des imprimantes et cliquez sur **Ajouter** (Add).

Wählen Sie im Popup-Menü die Option **Canon IJ Network** aus, wählen Sie in der Druckerliste **Canon MX880 series** aus, und klicken Sie anschließend auf **Hinzufügen** (Add).

Nel menu a comparsa, selezionare **Canon IJ Network**, quindi **Canon MX880 series** nell'elenco delle stampanti, quindi fare clic su **Aggiungi** (Add).

4



Make sure that **Canon MX880 series** is added to the list of printers.

➡ Go to 3.

Vérifiez que **Canon MX880 series** figure dans la liste des imprimantes.

➡ Passez à l'étape 3.

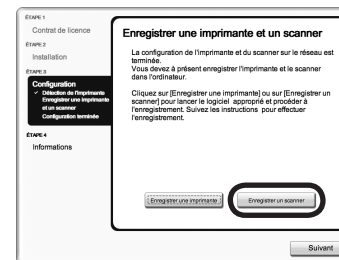
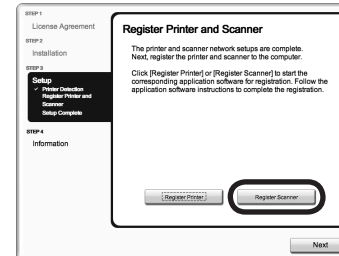
Stellen Sie sicher, dass **Canon MX880 series** der Druckerliste hinzugefügt wurde.

➡ Wechseln Sie zu 3.

Verificare che **Canon MX880 series** venga aggiunta all'elenco delle stampanti.

➡ Vedere 3.

3



When the **Register Printer and Scanner** screen appears, click **Register Scanner**.

Lorsque l'écran **Enregistrer une imprimante et un scanner** (Register Printer and Scanner) apparaît, cliquez sur **Enregistrer un scanner** (Register Scanner).

Wenn der Bildschirm **Drucker und Scanner registrieren** (Register Printer and Scanner) angezeigt wird, klicken Sie auf **Scanner registrieren** (Register Scanner).

Quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Registra stampante e scanner** (Register Printer and Scanner), fare clic su **Registra scanner** (Register Scanner).

4



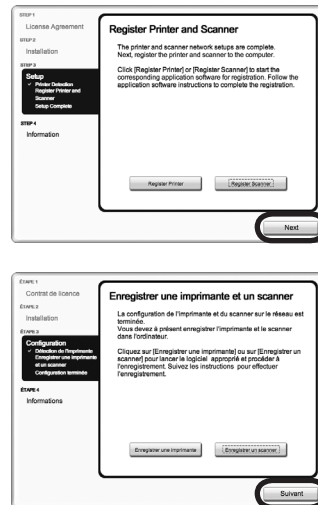
Select **Canon MX880 series** on the **Canon IJ Network Scanner Selector EX** screen, then click **OK**.

Dans l'écran **Canon IJ Network Scanner Selector EX**, sélectionnez **Canon MX880 series**, puis cliquez sur **OK**.

Wählen Sie im Bildschirm **Canon IJ Network Scanner Selector EX** die Option **Canon MX880 series** aus, und klicken Sie auf **OK**.

Selezionare **Canon MX880 series** nella schermata **Canon IJ Network Scanner Selector EX**, quindi fare clic su **OK**.

5



Click **Next** on the **Register Printer and Scanner** screen.

Cliquez sur **Suivant (Next)** sur l'écran **Enregistrer une imprimante et un scanner (Register Printer and Scanner)**.

Klicken Sie im Bildschirm **Drucker und Scanner registrieren (Register Printer and Scanner)** auf **Weiter (Next)**.

Fare clic su **Avanti (Next)** nella schermata **Registra stampante e scanner (Register Printer and Scanner)**.

Next, read "Information" on page 64!

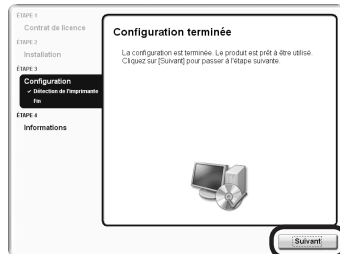
Lisez ensuite la section « Informations » à la page 64.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „Informationen“ auf Seite 64.

Leggere quindi "Informazioni" a pagina 64.

Windows / Macintosh

1



Click **Next**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

Cliquez sur **Suivant (Next)**.

Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

Klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

Fare clic su **Avanti (Next)**.

Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.

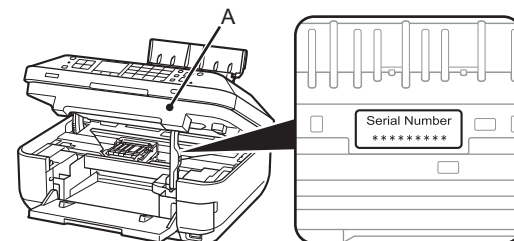
Important Information for the Installation
Informations importantes concernant l'installation
Wichtige Informationen für die Installation
Informazioni importanti per l'installazione

If the serial number is not displayed on the registration screen, input the number found inside the machine.

Si le numéro de série n'apparaît pas à l'écran d'enregistrement, saisissez le numéro de série qui se trouve à l'intérieur de la machine.

Wenn die Seriennummer nicht im Registrierungs Bildschirm angezeigt wird, geben Sie die Nummer ein, die im Geräteinneren angegeben ist.

Se il numero di serie non viene visualizzato nella schermata di registrazione, immettere il numero che si trova all'interno della macchina.



▶ If the power is on, the Print Head Holder will move when the Scanning Unit (Cover) (A) is opened.

📖 The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

▶ Si la machine est sous tension, le support de tête d'impression se déplace lorsque l'unité de numérisation (capot) (A) est ouverte.

📖 L'écran **Enregistrement utilisateur (user Registration)** ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique (Europe, Middle East, Africa)** sur l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence (Select Your Place of Residence)**.

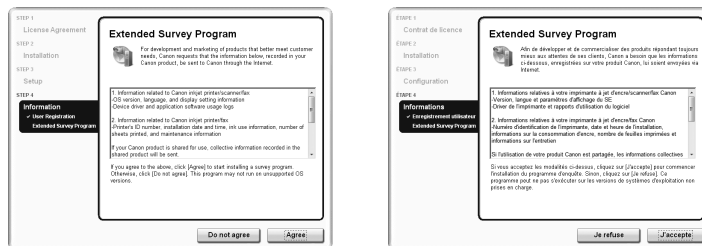
▶ Ist das Gerät eingeschaltet, bewegt sich der Druckkopfhalter, wenn das Scan-Modul (Abdeckung) (A) geöffnet wird.

📖 Der Bildschirm **Benutzerregistrierung (User Registration)** wird nur dann angezeigt, wenn Sie auf dem Bildschirm **Wohnsitz wählen (Select Your Place of Residence)** **Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** ausgewählt haben.

▶ Se la stampante è accesa, il supporto della testina di stampa si sposterà all'apertura dell'unità di scansione (coperchio) (A).

📖 La schermata **Registrazione utente (User Registration)** verrà visualizzata solo se è stata selezionata l'opzione **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)** nella schermata **Scegliere l'area di residenza (Select Your Place of Residence)**.

If the Extended Survey Program screen appears
Si l'écran Extended Survey Program apparaît
Wenn das Fenster für das Extended Survey Program angezeigt wird
Se viene visualizzata la schermata Extended Survey Program



If you can agree to Extended Survey Program, click **Agree**.
If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed. (This has no effect on the machine's functionality.)

Si vous acceptez l'application Extended Survey Program, cliquez sur **J'accepte (Agree)**.
Si vous cliquez sur **Je refuse (Do not agree)**, l'application Extended Survey Program ne sera pas installée. (Cela n'a aucun impact sur le fonctionnement de la machine.)

Wenn Sie das Extended Survey Program akzeptieren, klicken Sie auf **Akzeptieren (Agree)**.
Wenn Sie auf **Nicht akzeptieren (Do not agree)** klicken, wird das Extended Survey Program nicht installiert. (Ihre Auswahl hat keine Auswirkungen auf die Funktionalität des Geräts.)

Per accettare i termini di Extended Survey Program, fare clic su **Accetto (Agree)**.
Se si fa clic su **Non accetto (Do not agree)**, Extended Survey Program non verrà installato. Ciò non pregiudica la funzionalità della stampante.

2



Click **Exit** to complete the installation.

For Macintosh

It is necessary to restart the computer before scanning using the Operation Panel on the machine for the first time.

Cliquez sur **Quitter (Exit)** pour terminer l'installation.

Sous Macintosh

Vous devez redémarrer l'ordinateur avant d'effectuer pour la première fois une numérisation à l'aide du panneau de contrôle de la machine.

Klicken Sie auf **Beenden (Exit)**, um die Installation abzuschließen.

Für Macintosh

Vor dem erstmaligen Scannen über das Bedienfeld am Gerät ist ein Neustart des Computers erforderlich.

Fare clic su **Esci (Exit)** per completare l'installazione.

Per Macintosh

Prima di eseguire scansioni tramite il pannello dei comandi della stampante per la prima volta, è necessario riavviare il computer.



For Windows

Solution Menu EX starts.

For Macintosh

Solution Menu EX starts when clicking **OK** in the **Canon Solution Menu EX** dialog.

Remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.



The buttons displayed on Solution Menu EX may vary depending on the country or region of purchase.

Sous Windows

Solution Menu EX démarre.

Sous Macintosh

Solution Menu EX démarre lorsque vous cliquez sur **OK** dans la boîte de dialogue **Canon Solution Menu EX**.

Retirez le **CD-ROM d'installation** et conservez-le en lieu sûr.



Les boutons affichés dans Solution Menu EX peuvent varier selon le pays ou la région d'achat.

Für Windows

Solution Menu EX wird gestartet.

Für Macintosh

Solution Menu EX wird gestartet, wenn Sie im Dialog **Canon Solution Menu EX** auf **OK** klicken.

Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** heraus, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



Die in Solution Menu EX angezeigten Schaltflächen variieren je nach Land oder Region, in dem bzw. in der das Gerät erworben wurde.

Per Windows

Solution Menu EX viene avviato.

Per Macintosh

Solution Menu EX viene avviato quando si fa clic su **OK** nella finestra di dialogo **Canon Solution Menu EX**.

Estrarre il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e conservarlo in un luogo sicuro.



I pulsanti visualizzati in Solution Menu EX possono variare in base al paese o alla regione di acquisto.

Congratulations! Setup is complete. To learn more about the Solution Menu EX and on-screen manual, proceed to page 70. To start using the machine, proceed to page 72.

Félicitations ! L'installation est terminée.
Pour en savoir plus sur Solution Menu EX et le manuel en ligne, allez à la page 70. Pour commencer à utiliser la machine, allez à la page 72.

Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen.
Weitere Informationen über Solution Menu EX und das Online-Handbuch finden Sie auf Seite 70. Informationen zur Inbetriebnahme des Geräts finden Sie auf Seite 72.

Congratulazioni. L'installazione è completata.
Per ulteriori informazioni relative a Solution Menu EX e al manuale a video, procedere alla pagina 70. Per iniziare a utilizzare la macchina, andare a pagina 72.

Using the Machine from Additional Computers

Now that the machine is setup on your wireless/wired connection, you can install the software and drivers on additional computers on the same network. Additional settings are not required.

To add computers from which to use the machine, go to "12 Use from Additional Computers" on page 68.

Utilisation de la machine sur d'autres ordinateurs

Une fois que la machine est configurée sur votre connexion sans fil/filaire, vous pouvez installer le logiciel et les pilotes sur d'autres ordinateurs du même réseau. D'éventuels paramètres supplémentaires ne sont pas obligatoires.

Pour ajouter des ordinateurs à partir desquels utiliser la machine, reportez-vous à la section « 12 Utilisation de la machine sur d'autres ordinateurs » à la page 68.

Verwenden des Geräts mit weiteren Computern

Nachdem die Einrichtung der drahtlosen/drahtgebundenen Verbindung für das Gerät abgeschlossen ist, können Sie die Software und Treiber auf zusätzlichen Computern im selben Netzwerk installieren. Weitere Einstellungen sind nicht erforderlich.

Wenn Sie weitere Computer zur Nutzung des Geräts hinzufügen möchten, siehe „12 Nutzung mit zusätzlichen Computern“ auf Seite 68.

Utilizzo della stampante da altri computer

Nella macchina è stata impostata la connessione wireless/cablata. A questo punto, è possibile installare il software e i driver su altri computer della stessa rete. Non sono richieste impostazioni aggiuntive.

Per aggiungere i computer da cui utilizzare la macchina, vedere "12 Utilizzo della stampante da altri computer" a pagina 68.

Windows

Installing the XPS Printer Driver

In Windows 7 and Windows Vista SP1 or later, the XPS Printer Driver can be installed additionally. To install, perform from ❶ on page 53 in "11 Install the Software (Network Connection)." Click **Custom Install** in ❷, then select **XPS Printer Driver** in the **Custom Install** screen. For details on useful functions of the XPS Printer Driver, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Installation du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)

Sous Windows 7 et Windows Vista SP1 ou une version ultérieure, le Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver) peut être installé en complément. Pour procéder à l'installation, exécutez la procédure décrite à partir de l'étape ❶ à la page 53 dans la section « 11 Installation du logiciel (connexion réseau) ». Cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)** à l'étape ❷, puis sélectionnez **Pilote d'imprimante XPS** dans l'écran **Installation personnalisée (Custom Install)**. Pour plus d'informations sur les fonctions pratiques du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver), reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

Installieren des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver)

Unter Windows 7 und ab Windows Vista SP1 kann der XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver) zusätzlich installiert werden. Führen Sie zur Installation den Schritt ❶ unter „11 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 53 aus. Klicken Sie in Schritt ❷ auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**, und wählen Sie im Bildschirm **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)** die Option **XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver)** aus. Weitere Informationen über nützliche Funktionen des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver) finden Sie im Online-Handbuch **Erweitertes Handbuch**.

Installazione del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)

In Windows 7 e Windows Vista SP1 o versione successiva è possibile installare anche il Driver stampante XPS (XPS Printer Driver). Per effettuare l'installazione, eseguire ❶ a pagina 53 in "11 Installazione del software (Connessione di rete)". Fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)** in ❷, quindi selezionare **Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)** nella schermata **Installazione personalizzata (Custom Install)**. Per ulteriori informazioni sulle funzioni utili del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver), consultare il manuale a video: **Guida Avanzata**.

If the machine is already connected to a wireless/wired connection, it can be used from additional computers on the same network.

Si la machine est déjà reliée à une connexion sans fil/filaire, vous pourrez l'utiliser sur d'autres ordinateurs du même réseau.

Ist das Gerät bereits mit einem drahtlosen/drahtgebundenen Netzwerk verbunden, kann es von weiteren Computern im selben Netzwerk genutzt werden.

Se la stampante dispone già di una connessione wireless/cablata, è possibile utilizzarla da altri computer sulla stessa rete.

To use from additional computers

- 1 Insert the **Setup CD-ROM** into the computer from which you want to use the machine.
- 2 Follow the on-screen instructions to install the software.
Other settings are not required.

Pour utiliser la machine sur d'autres ordinateurs

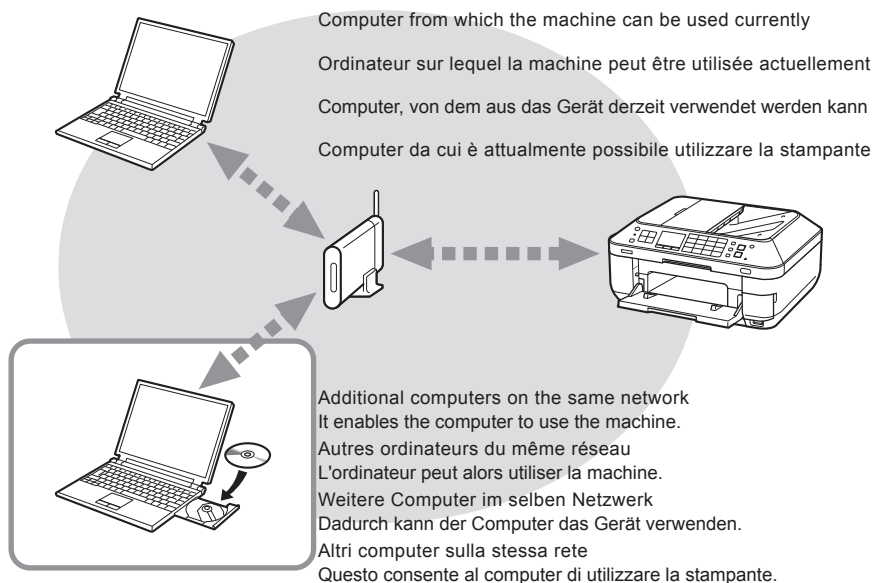
- 1 Insérez le **CD-ROM d'installation** dans l'ordinateur sur lequel vous souhaitez utiliser la machine.
- 2 Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
Les autres paramètres ne sont pas obligatoires.

Nutzung mit zusätzlichen Computern

- 1 Legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in den Computer ein, mit dem Sie dieses Gerät verwenden möchten.
- 2 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Software zu installieren.
Weitere Einstellungen sind nicht erforderlich.

Per utilizzare la stampante da altri computer

- 1 Inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nel computer da cui si desidera utilizzare la stampante.
- 2 Seguire le istruzioni a video per installare il software.
Non sono necessarie altre impostazioni.



For details on the software installation procedure, refer to "11 Install the Software (Network Connection)" on page 52.

Pour plus d'informations sur la procédure d'installation du logiciel, reportez-vous à la section « 11 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 52.

Weitere Informationen über die Vorgehensweise zur Software-Installation finden Sie unter „11 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 52.

Per ulteriori informazioni sulla procedura di installazione del software, fare riferimento a "11 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 52.

13

Change from USB to Wireless Connection

Passage d'une connexion USB à une connexion sans fil
Wechseln von einer USB-Verbindung zu einer WLAN-Verbindung
Passaggio dalla connessione USB alla connessione wireless

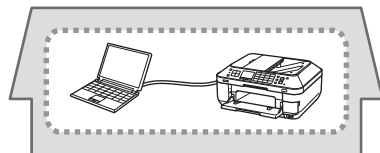
To change to a wireless connection from a USB connection, start over from "9 Wireless Setup" on page 41 to set up a wireless connection.

Pour passer d'une connexion USB à une connexion sans fil, reportez-vous à la section « 9 Configuration sans fil » à la page 41 pour configurer une connexion sans fil.

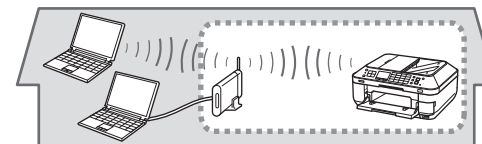
Um von einer USB-Verbindung zu einer drahtlosen Verbindung zu wechseln, beginnen Sie mit „9 Drahtlose Einstellungen“ auf Seite 41 zur Einrichtung der drahtlosen Verbindung.

Per passare da una connessione USB a una connessione wireless, ricominciare da "9 Impostazione wireless" a pagina 41 per impostare una connessione wireless.

USB Connection
Connexion USB
USB-Verbindung
Connessione USB



Wireless Connection
Connexion sans fil
Drahtlose Verbindung
Connessione wireless



- ➔ Go to page 41.
- ➔ Allez à la page 41.
- ➔ Fahren Sie auf Seite 41 fort.
- ➔ Andare a pagina 41.

Various application software are installed on the computer along with the drivers. You can print creative items by correcting/enhancing photos using the application software. For details on how to use the application software and the machine, refer to the on-screen manual.

Différentes applications sont installées sur l'ordinateur en même temps que les pilotes. Vous pouvez réaliser des impressions créatives en corrigeant/améliorant vos photos à l'aide de l'application.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'application et de la machine, reportez-vous au manuel en ligne.

Auf dem Computer werden zusammen mit den Treibern verschiedene Anwendungen installiert. Sie können kreative Objekte drucken, indem Sie Fotos mithilfe der Anwendungssoftware korrigieren/optimieren. Details zur Verwendung der Anwendungssoftware und des Geräts finden Sie im Online-Handbuch.

Insieme ai driver vengono installate nel computer diverse applicazioni software. Tali applicazioni consentono di stampare materiali creativi con correzione/ottimizzazione delle foto. Per informazioni sull'utilizzo delle applicazioni software e della stampante, consultare il manuale a video.

Solution Menu EX

Solution Menu EX is a gateway to functions and information that allow you to make full use of the machine! For example,

- Open the on-screen manual.
- Open various application software.

Solution Menu EX est une passerelle donnant accès à des fonctions et informations vous permettant d'utiliser la machine au maximum de ses capacités. Par exemple,

- Ouvrez le manuel en ligne.
- Ouvrez plusieurs applications.

Solution Menu EX ermöglicht den Zugriff auf Funktionen und Informationen, mit denen Sie den vollen Funktionsumfang des Geräts nutzen können. Beispiel:

- Öffnen Sie das Online-Handbuch.
- Öffnen Sie verschiedene Anwendungen.

Solution Menu EX consente di accedere con facilità alle funzioni e alle informazioni utili per sfruttare al meglio la stampante. Ad esempio,

- Aprire il manuale a video.
- Aprire le varie applicazioni software.



How to open the on-screen manual

Click **Help & Settings**, then click this icon to open the on-screen manual.

Procédure d'ouverture du manuel en ligne

Cliquez sur **Aide et paramètres (Help & Settings)**, puis cliquez sur cette icône pour ouvrir le manuel en ligne.

Öffnen des Online-Handbuchs

Klicken Sie auf **Hilfe und Einstellungen (Help & Settings)** und dann auf dieses Symbol, um das Online-Handbuch zu öffnen.

Modalità di apertura del manuale a video

Fare clic su **Guida e impostazioni (Help & Settings)**, quindi fare clic su questa icona per aprire il manuale a video.



How to start Solution Menu EX

Click this icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh) to start Solution Menu EX.

Procédure de démarrage de Solution Menu EX

Pour démarrer Solution Menu EX, cliquez sur cette icône sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh).

Starten von Solution Menu EX

Klicken Sie auf dieses Symbol auf dem Desktop (Windows) oder im Dock (Macintosh), um Solution Menu EX zu starten.

Come avviare Solution Menu EX

Fare clic su questa icona nel desktop (Windows) o nel Dock (Macintosh) per avviare Solution Menu EX.

Easy-WebPrint EX

Use Easy-WebPrint EX to easily print web pages in Internet Explorer (Windows) or Safari (Macintosh). Some of its features include:

- Printing a web page by reducing its size to fit the paper width automatically without cropping edges.
- Printing only the pages you want by selecting them from preview.
- Printing selected portions of various pages after editing them.

Utilisez Easy-WebPrint EX pour imprimer facilement des pages Web dans Internet Explorer (Windows) ou Safari (Macintosh). Parmi ses fonctions, citons :

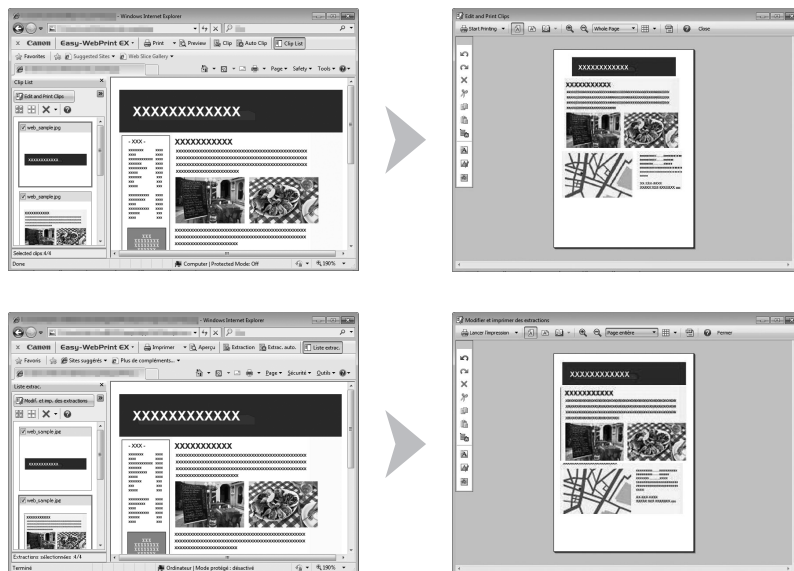
- Impression d'une page Web avec réduction automatique de sa taille en fonction de la largeur du papier sans rogner les bords.
- Impression limitée aux pages souhaitées que vous sélectionnez à partir de l'aperçu.
- Impression de certaines parties de plusieurs pages après modification.

Mit Easy-WebPrint EX können Sie in Internet Explorer (Windows) oder Safari (Macintosh) ganz einfach Webseiten drucken. Zu den Funktionen zählen beispielsweise:

- Drucken einer Webseite und automatisches Verkleinern, so dass der Inhalt auf die gewünschte Seite passt.
- Drucken bestimmter Webseiten, die in der Vorschau ausgewählt wurden.
- Drucken bestimmter Inhalte aus verschiedenen Seiten, die auf einer Seite zusammengefasst werden.

Utilizzare Easy-WebPrint EX per stampare con facilità pagine Web in Internet Explorer (Windows) o Safari (Macintosh). Di seguito sono riportate alcune funzioni:

- Stampa di una pagina Web riducendone le dimensioni in modo da adattare alla larghezza della pagina automaticamente senza tagliare i bordi.
- Stampa delle sole pagine desiderate selezionandole dall'anteprima.
- Stampa delle porzioni selezionati delle varie pagine dopo averle modificate.



For details on Solution Menu EX and Easy-WebPrint EX, refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Pour plus d'informations sur Solution Menu EX et Easy-WebPrint EX, reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.

Details zu Solution Menu EX und Easy-WebPrint EX finden Sie im Online-Handbuch **Basishandbuch**.

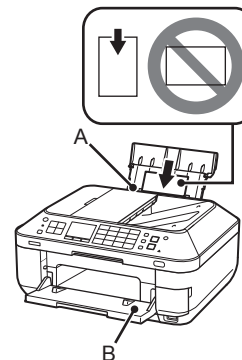
Per informazioni dettagliate su Solution Menu EX e Easy-WebPrint EX, consultare il manuale a video: **Guida Base**.

15

Try Using the Machine Essai d'utilisation de la machine Testen Sie das Gerät Utilizzo della stampante

Print Photos from a Computer
Impression de photos depuis un ordinateur
Drucken von Fotos von einem Computer
Stampa di foto da un computer

1



Load paper in the Rear Tray (A) in portrait orientation with the printing side facing up.

Make sure that the Paper Output Tray (B) is open.
If printing starts while the Paper Output Tray is closed, it will automatically open.
This section explains how to print images stored on the computer.



- For details, refer to "5 Load Paper" on page 22.

Disposez le papier dans le réceptacle arrière (A) en orientation Portrait, face à imprimer vers le haut.

Vérifiez que le bac de sortie papier(B) est ouvert.
Si l'impression commence alors que le bac de sortie papier est fermé, il s'ouvre automatiquement.
Cette section explique comment imprimer des images stockées sur l'ordinateur.



- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 5 Chargement du papier » à la page 22.

Legen Sie Papier im Hochformat und mit der zu bedruckenden Seite nach oben in das hintere Fach (A) ein.

Achten Sie darauf, dass das Papierausgabefach (B) geöffnet ist.
Wenn der Druckvorgang beginnt, während das Papierausgabefach geschlossen ist, wird es automatisch geöffnet.
In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie auf einem Computer gespeicherte Bilder ausdrucken.



- Weitere Informationen finden Sie unter „5 Einlegen von Papier“ auf Seite 22.

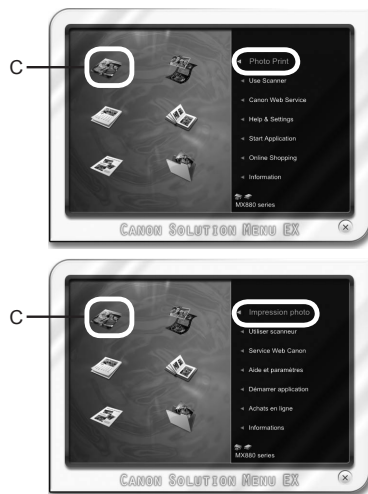
Caricare la carta nel vassoio posteriore (A) in senso verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto.

Verificare che il vassoio di uscita della carta (B) sia aperto.
Se la stampa viene avviata con il vassoio di uscita della carta chiuso, questo viene aperto automaticamente.
In questa sezione viene descritto come stampare immagini memorizzate nel computer.



- Per ulteriori informazioni, vedere "5 Caricamento della carta" a pagina 22.

2



Start Solution Menu EX from the **Canon Solution Menu EX** icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh), click **Photo Print**, then click **Photo Print** (C).

Easy-PhotoPrint EX starts.



- For details on starting Solution Menu EX, refer to "14 Application Software" on page 70.

Démarrez Solution Menu EX en cliquant sur l'icône **Canon Solution Menu EX** sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh), cliquez sur **Impression photo** (**Photo Print**), puis cliquez sur **Impression photo** (**Photo Print**) (C).

Easy-PhotoPrint EX démarre.



- Pour plus d'informations sur le démarrage de Solution Menu EX, reportez-vous à la section « 14 Logiciel d'application » à la page 70.

Starten Sie Solution Menu EX über das Symbol **Canon Solution Menu EX** auf dem Desktop (Windows) bzw. im Dock (Macintosh), klicken Sie auf **Fotodruck** (**Photo Print**) und dann auf **Fotodruck** (**Photo Print**) (C).

Easy-PhotoPrint EX wird gestartet.



- Ausführliche Informationen zum Starten von Solution Menu EX finden Sie unter „14 Anwendungssoftware“ auf Seite 70.

Avviare Solution Menu EX dall'icona **Canon Solution Menu EX** sul desktop (Windows) o sul Dock (Macintosh), fare clic su **Stampa foto** (**Photo Print**), quindi fare clic su **Stampa foto** (**Photo Print**) (C).

Easy-PhotoPrint EX viene avviato.



- Per ulteriori informazioni sull'avvio di Solution Menu EX, vedere "14 Applicazioni software" a pagina 70.

3



Select a folder containing images, then select an image you want to print.

When an image is selected, the number of copies is set to "1."

Sélectionnez un dossier contenant des images, puis sélectionnez celle que vous souhaitez imprimer.

Lorsque vous sélectionnez une image, le nombre de copies est défini sur « 1 ».

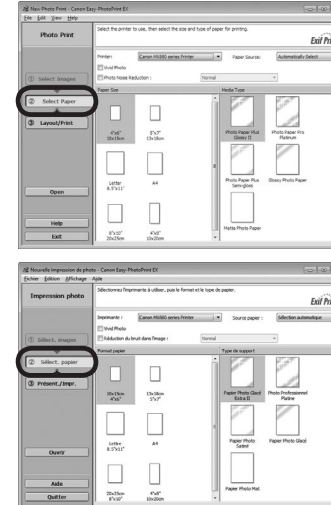
Wählen Sie einen Ordner mit Bildern und danach ein Bild aus, das Sie drucken möchten.

Wenn ein Bild ausgewählt ist, steht die Anzahl der Kopien auf „1“.

Selezionare una cartella contenente immagini, quindi selezionare un'immagine da stampare.

Quando si seleziona un'immagine, il numero di copie viene impostato su "1".

4



Click **Select Paper**, then select the **Paper Size** and **Media Type** settings that match the loaded paper.

Cliquez sur **Sélection du papier** (**Select Paper**), puis sélectionnez les options **Format papier** (**Paper Size**) et **Type de support** (**Media Type**) en fonction du papier que vous chargez.

Klicken Sie auf **Papier auswählen** (**Select Paper**), und wählen Sie danach die Einstellungen **Papierformat** (**Paper Size**) und **Medientyp** (**Media Type**) entsprechend dem verwendeten Papier aus.

Fare clic su **Seleziona carta** (**Select Paper**), quindi selezionare le impostazioni di **Formato** (**Paper Size**) e **Tipo di supporto** (**Media Type**) corrispondenti alla carta caricata.

5



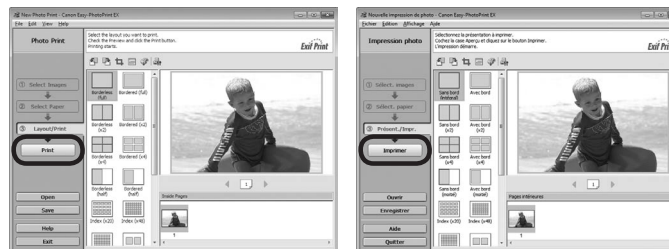
Click **Layout/Print**, then select a layout for the image.

Cliquez sur **Présentation/Impression (Layout/Print)**, puis sélectionnez une présentation pour l'image.

Klicken Sie auf **Layout/Druck (Layout/Print)**, und wählen Sie ein Layout für das Bild aus.

Fare clic su **Layout/Stampa (Layout/Print)**, quindi selezionare un layout per l'immagine.

6



Click **Print**.

If you are using Windows, printing will start.

If you are using Macintosh, click **Print** on the **Print** dialog box to start printing.

For more information, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Cliquez sur **Imprimer (Print)**.

Si vous utilisez Windows, l'impression démarre.

Si vous utilisez Macintosh, cliquez sur **Imprimer (Print)** dans la boîte de dialogue **Imprimer (Print)** pour démarrer l'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel en ligne : **Guide d'utilisation avancée**.

Klicken Sie auf **Drucken (Print)**.

Wenn Sie Windows verwenden, wird der Druckvorgang gestartet.

Wenn Sie Macintosh verwenden, klicken Sie im Dialogfeld **Drucken (Print)** auf **Drucken (Print)**, um den Druckvorgang zu starten.

Weitere Informationen finden Sie im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

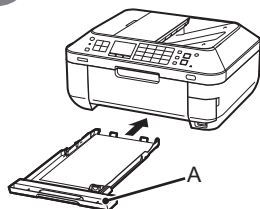
Fare clic su **Stampa (Print)**.

Se si utilizza Windows, la stampa verrà avviata.

Se si utilizza Macintosh, fare clic su **Stampa (Print)** sulla finestra di dialogo **Stampa (Print)** per avviare la stampa.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale a video **Guida Avanzata**.

1



Load A4 or Letter-sized plain paper into the Cassette (A).

This section describes how to perform a standard copy.



- For details, refer to "5 Load Paper" on page 22.

Chargez du papier ordinaire au format A4 ou Letter dans la cassette (A).

Cette section explique comment effectuer une copie standard.



- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 5 Chargement du papier » à la page 22.

Legen Sie Normalpapier im Format A4 oder Letter in die Kassette (A) ein.

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie eine Standardkopie durchführen.



- Weitere Informationen finden Sie unter „5 Einlegen von Papier“ auf Seite 22.

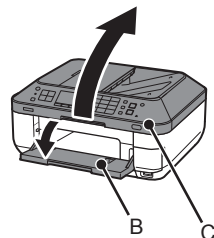
Caricare la carta comune in formato A4 o Letter nel cassetto (A).

In questa sezione viene descritto come eseguire una copia standard.



- Per ulteriori informazioni, vedere "5 Caricamento della carta" a pagina 22.

2



Open the Paper Output Tray (B), then open the Document Cover (C).

If printing starts while the Paper Output Tray is closed, it will automatically open.

Ouvrez le bac de sortie papier (B), puis ouvrez le couvercle du scanner (C).

Si l'impression démarre alors que le bac de sortie papier est fermé, celui-ci s'ouvre automatiquement.

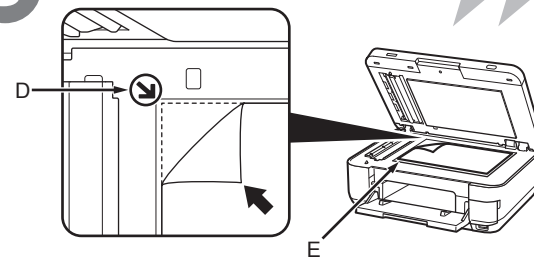
Öffnen Sie das Papierausgabefach (B) und dann den Vorlagendeckel (C).

Das Papierausgabefach wird automatisch geöffnet, wenn der Druckvorgang beginnt.

Aprire il vassoio di uscita della carta (B) quindi aprire il coperchio dei documenti (C).

Se la stampa ha inizio con il vassoio di uscita della carta chiuso, questo si aprirà automaticamente.

3



Place the document face-down and align it with the Alignment Mark (D).



- Do not place objects weighing 4.4 lb / 2.0 kg or more on the Platen Glass (E), or do not apply pressure to the document by pressing on it with a force exceeding 4.4 lb / 2.0 kg. The scanner may malfunction or the glass may break.

Placez le document face vers le bas et alignez-le sur le repère d'alignement (D).



- Ne placez pas d'objets pesant plus de 4,4 lb/2,0 kg sur la vitre d'exposition (E), ou n'appuyez pas sur l'original en exerçant une pression supérieure à 4,4 lb/2,0 kg. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du scanner ou de briser la vitre.

Legen Sie das Dokument mit der bedruckten Seite nach unten auf, und richten Sie es an der Ausrichtungsmarkierung (D) aus.

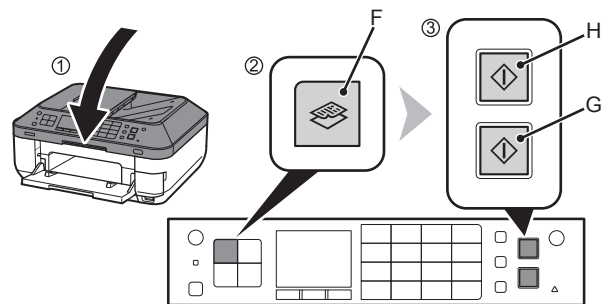


- Achten Sie darauf, dass die Glasauflagefläche (E) durch Gegenstände oder Druck nicht mit mehr als 2,0 kg (4,4 lb) belastet wird, andernfalls entstehen Fehlfunktionen am Scanner, oder das Glas könnte brechen.

Posizionare il documento con il lato di stampa rivolto verso il basso, allineandolo al segno di allineamento (D).



- Non collocare oggetti di peso pari o superiore a 4,4 libbre/2,0 kg sul piano di lettura in vetro (E) e non applicare sul documento una pressione superiore a 4,4 libbre/2,0 kg. Così facendo, infatti, si potrebbero provocare malfunzionamenti dello scanner o rompere il piano in vetro.



1. Close the Document Cover.
2. Press the **COPY** button (F).
The copy standby screen is displayed.
3. Press the **Color** button (G) to make color copies or the **Black** button (H) to make black-and-white copies.

Copying will start. Do not open the Document Cover until copying is complete. Remove the document after printing.



- Close the Document Cover gently, holding it firmly, because it is heavy.



- When the machine is ready for copying, the **Black** button and **Color** button light up.

For the procedure to copy on paper other than plain paper, refer to "Copying" in the on-screen manual: **Advanced Guide**.

1. Fermez le couvercle du scanner.
2. Appuyez sur le bouton **COPIE (COPY)** (F).
L'écran d'attente de copie s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton **Couleur (Color)**(G) pour faire des copies couleur ou sur le bouton **Noir (Black)**(H) pour faire des copies en noir et blanc.
La copie démarre. N'ouvrez le capot de document qu'une fois la copie terminée. Retirez le document après l'impression.



- Fermez doucement le couvercle du scanner, en le tenant fermement, car il est lourd.



- Lorsque la machine est prête pour la copie, le bouton **Noir (Black)** et le bouton **Couleur (Color)** s'allument.

Pour plus d'informations sur la procédure de copie sur du papier autre que du papier ordinaire, reportez-vous à la section « Copie » du manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

1. Schließen Sie den Vorlagendeckel.
2. Drücken Sie die Taste **KOPIE (COPY)** (F).
Der Kopie-Standby-Bildschirm wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste **Farbe (Color)** (G) für Farbkopien oder die Taste **Schwarz (Black)** (H) für Schwarzweißkopien.

Der Kopiervorgang wird gestartet. Öffnen Sie den Vorlagendeckel erst, nachdem der Kopiervorgang vollständig abgeschlossen ist. Nehmen Sie das Dokument nach dem Drucken heraus.



- Schließen Sie den Vorlagendeckel vorsichtig. Halten Sie ihn dabei gut fest, da er schwer ist.



- Wenn das Gerät bereit zum Kopieren ist, leuchten die Tasten **Schwarz (Black)** und **Farbe (Color)**.

Informationen über das Kopieren auf anderem Papier als Normalpapier finden Sie unter „Kopieren“ im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

1. Chiudere il coperchio dei documenti.
2. Premere il pulsante **COPIA (COPY)** (F).
Viene visualizzata la schermata di standby copia.
3. Premere il pulsante **Colore (Color)** (G) per eseguire copie a colori o il pulsante **Nero (Black)** (H) per eseguire copie in bianco e nero.
La copia verrà avviata. Non aprire il coperchio documenti fino al termine del processo di copia. Al termine della stampa, rimuovere il documento.



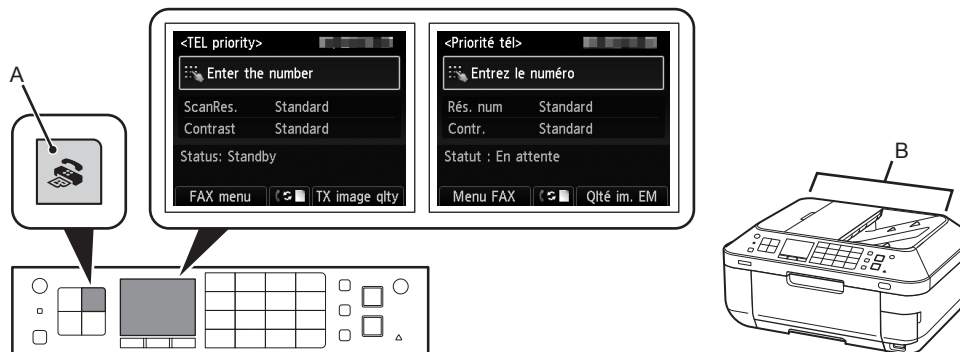
- Chiudere delicatamente il coperchio dei documenti tenendolo saldamente poiché è pesante.



- Quando la macchina è pronta per la copia, i pulsanti **Nero (Black)** e **Colore (Color)** si accendono.

Per la procedura di copia su carta diversa dalla carta comune, consultare "Copia" nel manuale a video: **Guida Avanzata**.

1



Press the **FAX** button (A).

This section explains how to send a fax in black and white from the ADF (Auto Document Feeder) (B).

- Make sure that the telephone line type is set correctly. For the setting procedure, refer to "Preparing for Faxing" in the on-screen manual: **Basic Guide**.
- The setting may not be available depending on the country or region of your residence.

Appuyez sur le bouton **FAX** (A).

Cette section explique comment envoyer un fax en noir et blanc à partir du CAD (chargeur automatique de documents) (B).

- Assurez-vous que le type de ligne téléphonique est défini correctement. Pour connaître la procédure de configuration, reportez-vous à la section « Opérations préalables à la télécopie » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.
- Selon votre pays ou région de résidence, ce paramètre peut ne pas être disponible.

Drücken Sie die Taste **FAX** (A).

In diesem Abschnitt wird das Senden eines Fax in Schwarzweiß über den ADF (automatischen Dokumenteneinzug) (B) erklärt.

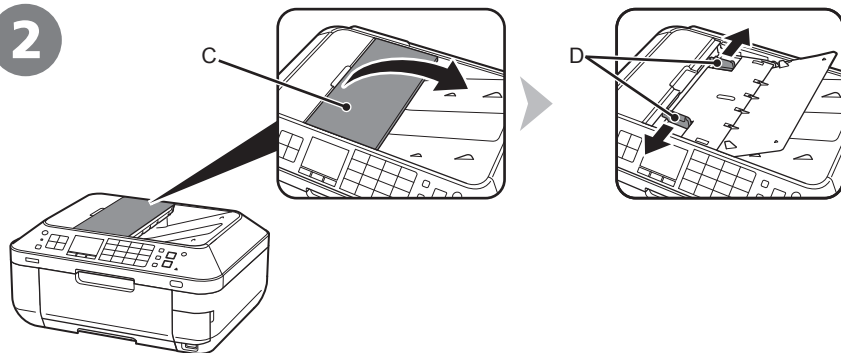
- Der Telefonleitungstyp muss ordnungsgemäß festgelegt sein. Informationen zur Vorgehensweise bei der Einrichtung finden Sie unter „Vorbereitungen für Faxübertragungen“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.
- Diese Einstellung ist je nach Land oder Region, in dem/der das Gerät verwendet wird, möglicherweise nicht verfügbar.

Premere il pulsante **FAX** (A).

In questa sezione viene descritto come inviare un fax in bianco e nero dall'ADF (Alimentatore automatico documenti) (B).

- Assicurarsi che l'impostazione del tipo di linea telefonica sia corretta. Per la procedura di impostazione, consultare "Preparazione dell'invio di un fax" nel manuale a video: **Guida Base**.
- Questa impostazione potrebbe non essere disponibile nel paese o nella regione di residenza.

2



Open the Document Tray (C), then move the Document Guides (D) to both edges.



- For details on supported documents and settings for image quality, density (brightness), etc., refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Ouvrez le plateau destiné aux documents (C) et ajustez les guides du document (D) le long des deux bords.



- Pour plus d'informations sur les documents pris en charge et les paramètres de qualité d'image, de densité (luminosité), etc., reportez-vous au manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base**.

Öffnen Sie das Vorlagenfach (C), und verschieben Sie die Vorlagenhalter (D) an beiden Seiten nach außen.



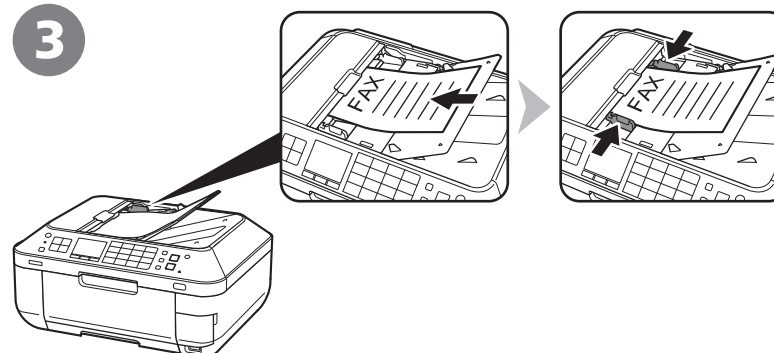
- Informationen zu unterstützten Dokumenten und Einstellungen zur Bildqualität, Dichte (Helligkeit) usw. finden Sie im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

Aprire il vassoio dei documenti (C), quindi spostare le guide dei documenti (D) alle estremità di entrambi i lati.



- Per informazioni sui documenti supportati e sulle impostazioni di qualità dell'immagine, densità (luminosità) e così via, consultare il manuale a video **Guida Base**.

3



Insert the document until a beep sounds, then slide the left and right Document Guides against both ends of the document.



- Place the document face-up.

Insérez le document jusqu'à ce qu'un bip sonore se déclenche, puis faites glisser les guides du document gauche et droit contre les bords du document.



- Placez le document face vers le haut.

Legen Sie das Dokument ein, bis ein akustisches Signal ertönt, und verschieben Sie den linken und rechten Vorlagenhalter an die Kanten des Dokuments.



- Legen Sie das Dokument mit der zu bedruckenden Seite nach oben ein.

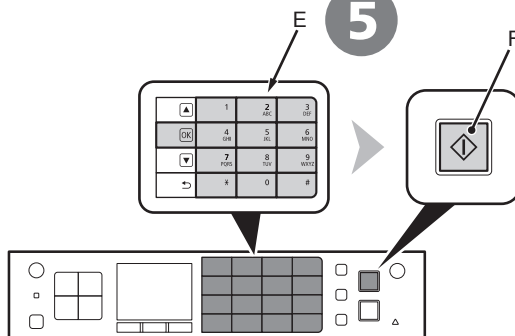
Inserire il documento fino all'emissione di un segnale acustico, quindi spostare le guide dei documenti destra e sinistra fino a quando non toccano i rispettivi bordi del documento.



- Posizionare il documento con il lato di stampa rivolto verso l'alto.

4

5



Use the Numeric buttons (E) to enter the fax number.

Press the **Black** button (F).
The fax is sent.

- ▶ If fax sending is unsuccessful, make sure that the telephone line is connected correctly and start again from ❶ on page 77. To connect the telephone line correctly, refer to ❸ to ❹ on page 7 in "1 Preparation."

- 📖 For details on sender information, refer to "Specifying the Basic Settings for Faxing" in the on-screen manual: **Basic Guide**.
- When the machine is ready for faxing, the **Black** button and **Color** button light up.

Utilisez les touches numériques (E) pour saisir le numéro de fax.

Appuyez sur le bouton **Noir (Black)** (F).
Le fax est envoyé.

- ▶ Si l'envoi de fax échoue, vérifiez que la ligne téléphonique est branchée correctement et recommencez à partir de ❶ à la page 77. Pour brancher correctement la ligne téléphonique, reportez-vous aux étapes ❸ à ❹ à la page 7 dans « 1 Préparation ».

- 📖 Pour en savoir plus sur les informations expéditeur, reportez-vous à la section « Spécification des paramètres de base du télécopieur » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.
- Lorsque la machine est prête à télécopier, le bouton **Noir (Black)** et le bouton **Couleur (Color)** s'allument.

Geben Sie mit den Zifferntasten (E) die Faxnummer ein.

Drücken Sie die Taste **Schwarz (Black)** (F).
Das Fax wird gesendet.

- ▶ Wenn das Senden eines Fax nicht erfolgreich ist, stellen Sie sicher, dass der Telefonanschluss richtig verbunden ist, und beginnen Sie erneut ab ❶ auf Seite 77. Weitere Informationen zum ordnungsgemäßen Anschließen des Telefonanschlusses finden Sie unter ❸ bis ❹ auf Seite 7 in „1 Vorbereitung“.

- 📖 Details zu den Absenderinformationen finden Sie unter „Festlegen der Grundeinstellungen für das Faxen“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.
- Wenn das Gerät bereit zum Faxen ist, leuchten die Tasten **Schwarz (Black)** und **Farbe (Color)**.

Utilizzare i tasti numerici (E) per inserire il numero di fax.

Premere il pulsante **Nero (Black)** (F).
Il fax viene inviato.

- ▶ Se non è possibile inviare fax, assicurarsi che la linea telefonica sia collegata correttamente e iniziare nuovamente da ❶ a pagina 77. Per collegare la linea telefonica correttamente, vedere da ❸ a ❹ a pagina 7 in "1 Preparazione".

- 📖 Per informazioni sui dati del mittente, vedere "Scelta delle impostazioni di base per l'utilizzo del fax" nel manuale a video: **Guida Base**.
- Quando la macchina è pronta per inviare fax, i pulsanti **Nero (Black)** e **Colore (Color)** si accendono.

For other procedures to send faxes, refer to "Faxing" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Pour connaître les autres procédures d'envoi de fax, reportez-vous à la section « Envoi de fax » du manuel en ligne : **Guide d'utilisation de base**.

Andere Vorgehensweisen zum Senden von Faxen finden Sie unter „Fax“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

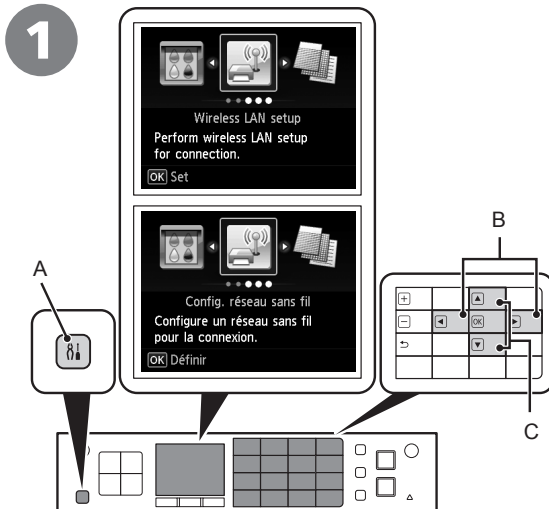
Per informazioni su altre procedure di invio di fax, consultare "Fax" nel manuale a video **Guida Base**.

Read this section only when setting up a wireless connection by using the WPS (Wi-Fi Protected Setup).

Lisez cette section uniquement si vous souhaitez configurer une connexion sans fil à l'aide de WPS (Wi-Fi Protected Setup).

Lesen Sie diesen Abschnitt nur durch, wenn Sie eine drahtlose Verbindung über WPS (Wi-Fi Protected Setup) einrichten.

Leggere questa sezione solo quando si imposta una connessione wireless tramite WPS (Wi-Fi Protected Setup).

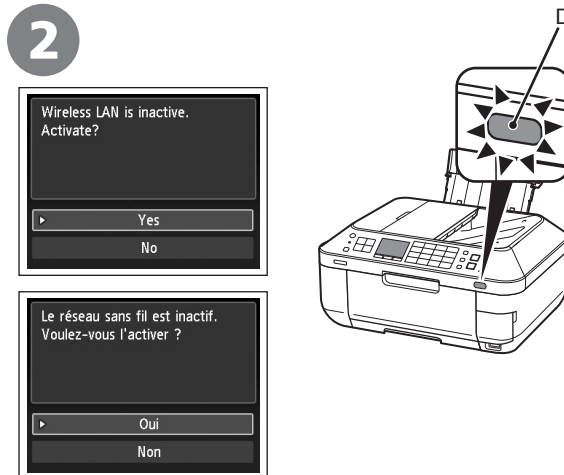


1. Press the **Setup** button (A).
2. Use the ◀ or ▶ button (B) to select **Wireless LAN setup**.
3. Press the **OK** button.

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)** (A).
2. Utilisez le bouton ◀ ou ▶ (B) pour sélectionner **Config. réseau sans fil (Wireless LAN setup)**.
3. Appuyez sur le bouton **OK**.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (A).
2. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ (B) die Option **WLAN-Einrichtung (Wireless LAN setup)** aus.
3. Drücken Sie die Taste **OK**.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (A).
2. Premere il pulsante ◀ o ▶ (B) per selezionare **Impost. LAN wireless (Wireless LAN setup)**,
3. Premere il pulsante **OK**.



2. Use the ▲ or ▼ button (C) to select **Yes**, then press the **OK** button.

When wireless connection is enabled, the **Wi-Fi** lamp (D) lights blue.

- Utilisez le bouton ▲ ou ▼ (C) pour sélectionner **Oui (Yes)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Lorsque la connexion sans fil est activée, le voyant **Wi-Fi** (D) s'allume en bleu.

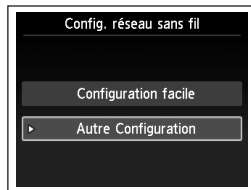
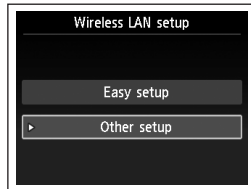
- Verwenden Sie die Taste ▲ oder ▼ (C), um **Ja (Yes)** auszuwählen, und drücken Sie die Taste **OK**.

Wenn die drahtlose Verbindung aktiviert ist, leuchtet die **Wi-Fi**-Anzeige (D) blau.

- Premere il pulsante ▲ o ▼ (C) per selezionare **Sì (Yes)**, quindi premere il pulsante **OK**.

Una volta attivata la connessione wireless, la spia **Wi-Fi** (D) si accende in blu.

3



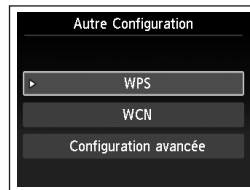
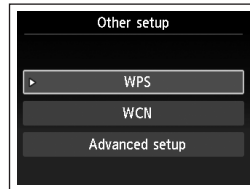
Select **Other setup**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Autre Configuration (Other setup)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **Andere Einrichtung (Other setup)**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Selezionare **Altre impostazioni (Other setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.

4



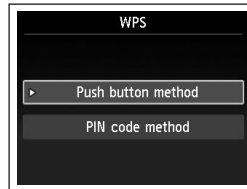
Select **WPS**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **WPS**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **WPS**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Selezionare **WPS**, quindi premere il pulsante **OK**.

5



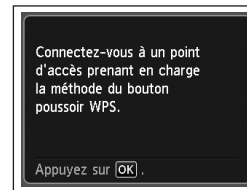
Select **Push button method**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Bouton poussoir (Push button method)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **Tastendrückmethode (Push button method)**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Selezionare **Metodo pulsante (Push button method)**, quindi premere il pulsante **OK**.

6



Press the **OK** button.

Appuyez sur le bouton **OK**.

Drücken Sie die Taste **OK**.

Premere il pulsante **OK**.

To use the PIN code method for setup

Pour configurer à l'aide du code PIN

So verwenden Sie die PIN-Code-Methode zur Einrichtung

Per utilizzare il metodo del codice PIN per l'impostazione

Select **PIN code method** in ⑤, then press the **OK** button. Follow the on-screen instructions to operate the machine and access point. When the screen in ⑥ appears, press the **OK** button.

Sélectionnez la méthode **Code PIN (PIN code method)** dans ⑤, puis appuyez sur le bouton **OK**. Suivez les instructions à l'écran pour faire fonctionner la machine et le point d'accès. Lorsque l'écran de l'étape ⑥ apparaît, appuyez sur le bouton **OK**.

Wählen Sie **PIN-Code-Methode (PIN code method)** unter ⑤ aus, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**. Gehen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm entsprechend vor, um das Gerät und den Zugriffspunkt zu bedienen. Erscheint der Bildschirm in ⑥, drücken Sie die Taste **OK**.

Selezionare **Metodo codice PIN (PIN code method)** in ⑤, quindi premere il pulsante **OK**. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per attivare la stampante e il punto di accesso. Quando viene visualizzata la schermata in ⑥, premere il pulsante **OK**.



- If the setup is not completed within 10 minutes and the timeout error screen appears, press the **OK** button to perform the setup again and set the new PIN code displayed on the screen to the access point. If another error is displayed, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.



- Si la configuration n'est pas terminée dans un délai de 10 minutes et si une erreur de délai d'attente se produit, appuyez sur le bouton **OK** pour recommencer la configuration et définir le nouveau code PIN affiché à l'écran pour le point d'accès. Si une autre erreur s'affiche, reportez-vous au manuel imprimé: **Guide de dépannage réseau**.

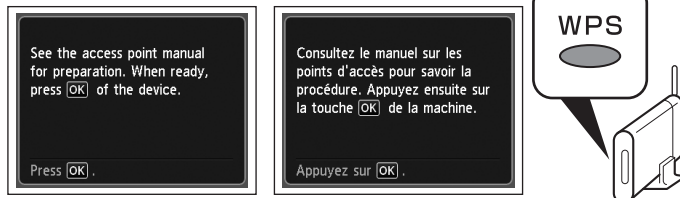


- Falls die Einrichtung nicht innerhalb von 10 Minuten abgeschlossen und ein Zeitüberschreitungsfehler gemeldet wird, drücken Sie die Taste **OK**, führen Sie die Einrichtung erneut aus, und stellen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten neuen PIN-Code auf den Zugriffspunkt ein. Wenn ein anderer Fehler angezeigt wird, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.



- Se la configurazione non viene completata entro 10 minuti e viene visualizzata la schermata di errore di timeout, premere il pulsante **OK** per eseguire nuovamente la configurazione e impostare il nuovo codice PIN visualizzato nella schermata del punto di accesso. Se viene visualizzato un altro errore, consultare il manuale: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

7



Press and hold the WPS button on the access point (for about 5 seconds), then press the **OK** button on the machine within 2 minutes.

For details on the WPS button pressing, refer to the manual of your access point. The **Wi-Fi** lamp (blue) on the machine flashes while searching for or connecting to an access point.

Appuyez sur le bouton WPS sur le point d'accès et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes, puis appuyez sur le bouton **OK** de la machine dans un délai de 2 minutes.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du bouton WPS, reportez-vous au manuel de votre point d'accès.

Le voyant **Wi-Fi** (bleu) sur la machine clignote pendant la recherche d'un point d'accès ou la connexion à celui-ci.

Halten Sie die WPS-Taste auf dem Zugriffspunkt gedrückt (etwa 5 Sekunden lang), und drücken Sie dann innerhalb von 2 Minuten auf dem Gerät die Taste **OK**.

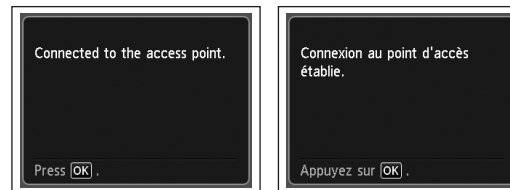
Einzelheiten zum Drücken der WPS-Taste finden Sie im Handbuch Ihres Zugriffspunkts. Die **Wi-Fi**-Anzeige (blau) am Gerät blinkt während der Suche nach oder Verbindung mit einem Zugriffspunkt.

Tenere premuto il pulsante WPS sul punto di accesso (per circa 5 secondi), quindi premere il pulsante **OK** sulla stampante entro 2 minuti.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del pulsante WPS, consultare il manuale del punto di accesso.

La spia **Wi-Fi** (blu) sulla stampante lampeggia durante la ricerca o la connessione a un punto di accesso.

8



When the above screen appears, press the **OK** button.

- If the timeout error screen appears, press the **OK** button, then start over from 7.
- If another error appears, refer to the printed manual: **Network Setup Troubleshooting**.

Lorsque l'écran ci-dessus apparaît, appuyez sur le bouton **OK**.

- Si l'écran d'erreur de temporisation apparaît, appuyez sur le bouton **OK** et reprenez depuis l'étape 7.
- Si une autre erreur apparaît, reportez-vous au manuel imprimé **Guide de dépannage réseau**.

Wenn der obige Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**.

- Wenn ein Zeitüberschreitungsfehler angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, und beginnen noch einmal ab Schritt 7.
- Tritt ein anderer Fehler auf, finden Sie weitere Informationen im gedruckten Handbuch **Netzwerk-Fehlerbehebungshandbuch**.

Quando viene visualizzata la schermata sopra indicata, premere il pulsante **OK**.

- Se viene visualizzata la schermata di errore di timeout, premere il pulsante **OK**, quindi ricominciare da 7.
- Se viene visualizzato un altro errore, consultare il manuale stampato: **Guida alla risoluzione dei problemi di rete**.

Next, read "11 Install the Software (Network Connection)" on page 52!

Lisez ensuite la section « 11 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 52.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „11 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 52.

Leggere quindi "11 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 52.

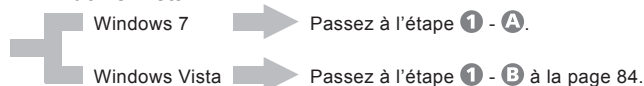
Read this section only when setting up a wireless connection by using the WCN (Windows Connect Now) function of Windows 7/Windows Vista.



The machine supports "WCN-UFD".

- Canon assumes no responsibility for any damage or loss of data stored on your USB flash drive regardless of the cause even within the warranty period.
- Operation may not be guaranteed depending on your USB flash drive. USB flash drives with security enabled may not be used.

Lisez cette section uniquement lorsque vous configurez une connexion sans fil à l'aide de la fonction WCN (Windows Connect Now) de Windows 7/Windows Vista.



La machine prend en charge « WCN-UFD ».

- Canon ne saurait être tenu responsable en cas d'altération ou de perte de données stockées sur votre clé USB flash quelle qu'en soit la cause, même durant la période de garantie.
- Selon la clé USB flash utilisée, le fonctionnement peut ne pas être garanti. Les clés USB flash avec sécurité activée ne peuvent pas être utilisées.

Lesen Sie diesen Abschnitt nur, wenn Sie eine drahtlose Verbindung mit der WCN (Windows Connect Now)-Funktion von Windows 7/Windows Vista einrichten.



Das Gerät unterstützt „WCN-UFD“.

- Canon übernimmt keine Verantwortung für etwaige Schäden oder Verlust von Daten, die auf Ihrem USB-Flash-Laufwerk gespeichert sind. Dies gilt auch in der Garantiezeit und unabhängig von der Ursache.
- Die ordnungsgemäße Funktion kann nicht bei allen USB-Flash-Laufwerken gewährleistet werden. USB-Flash-Laufwerke mit aktivierter Sicherheitsfunktion dürfen nicht verwendet werden.

Leggere questa sezione solo quando si imposta una connessione wireless tramite la funzione WCN (Windows Connect Now) di Windows 7/Windows Vista.



La macchina supporta "WCN-UFD".

- Canon declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni o perdite dei dati memorizzati sull'unità flash USB, a prescindere dalla causa, anche se ciò dovesse accadere durante il periodo coperto dalla garanzia.
- Il funzionamento potrebbe non essere garantito in base all'unità flash USB. Le unità flash USB con protezione attivata potrebbero non essere utilizzate.

1. Click **Start > Control Panel > View network status and tasks > Manage wireless networks**.
2. Select the network name (SSID) and right-click it, then select **Properties**.
3. Select **Copy this network profile to a USB flash drive**.

Follow the on-screen instructions to complete the settings on the computer.

4. Go to **2** on page 84.

1. Cliquez sur **Démarrer (Start) > Panneau de configuration (Control Panel) > Afficher l'état et la gestion du réseau (View network status and tasks) > Gérer les réseaux sans fil (Manage wireless networks)**.
2. Sélectionnez le nom du réseau (SSID), puis cliquez dessus avec le bouton droit et sélectionnez **Propriétés (Properties)**.
3. Sélectionnez **Copier ce profil réseau vers un lecteur flash USB (Copy this network profile to a USB flash drive)**.

Suivez les instructions à l'écran pour poursuivre le paramétrage de l'ordinateur.

4. Allez à l'étape **2** à la page 84.

1. Klicken Sie auf **Start > Systemsteuerung (Control Panel) > Netzwerkstatus und -aufgaben anzeigen (View network status and tasks) > Drahtlosnetzwerke verwalten (Manage wireless networks)**.
2. Wählen Sie den Netzwerknamen (SSID) aus, klicken Sie mit der rechten Maustaste darauf, und klicken Sie auf **Eigenschaften (Properties)**.
3. Wählen Sie **Dieses Netzwerkprofil auf ein USB-Flash-Laufwerk kopieren (Copy this network profile to a USB flash drive)**.

Folgen Sie der Anleitung auf dem Bildschirm, und schließen Sie die Einrichtung des Computers ab.

4. Fahren Sie mit **2** auf Seite 84 fort.

1. Fare clic su **Avvio (Start) > Pannello di controllo (Control Panel) > Visualizza stato della rete e attività (View network status and tasks) > Gestisci reti wireless (Manage wireless networks)**.
2. Selezionare il nome della rete (SSID) dall'elenco e fare clic con il pulsante destro su di esso, quindi selezionare **Proprietà (Properties)**.
3. Selezionare **Copia questo profilo di rete in un'unità memoria flash USB (Copy this network profile to a USB flash drive)**.

Seguire le istruzioni a video per completare le impostazioni sul computer.

4. Vedere **2** a pagina 84.

1. From the **Start** menu of the Windows side, select **Network**, then click **Add a wireless device** on the menu.
2. Click **I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive**.
3. Click **Add the device or computer using a USB flash drive**.
4. Select the network name (SSID), then click **Next**.

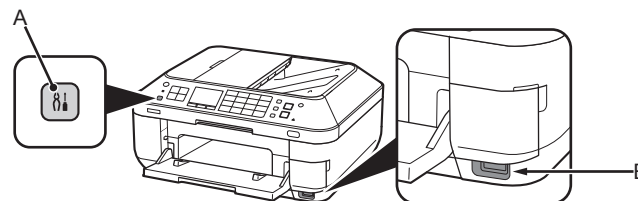
Follow the on-screen instructions to complete the settings on the computer.

5. Go to ②.

1. Dans le menu **Démarrer (Start)** de Windows, sélectionnez **Réseau (Network)**, puis cliquez sur **Ajouter un périphérique sans fil (Add a wireless device)** dans le menu.
2. Cliquez sur **Je veux ajouter un périphérique sans fil ou un ordinateur qui ne figure pas dans la liste à l'aide d'un lecteur flash USB (I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive)**.
3. Cliquez sur **Ajouter le périphérique ou l'ordinateur à l'aide d'un lecteur flash USB (Add the device or computer using a USB flash drive)**.
4. Sélectionnez le nom du réseau (SSID), puis cliquez sur **Suivant (Next)**. Suivez les instructions à l'écran pour poursuivre le paramétrage de l'ordinateur.
5. Passez à l'étape ②.

1. Zeigen Sie in Windows im Menü **Start** auf **Netzwerk (Network)**, und klicken Sie auf **Ein Drahtlosgerät hinzufügen (Add a wireless device)**.
2. Klicken Sie auf **Mit einem USB-Flashlaufwerk ein Drahtlosgerät oder -computer hinzufügen, das bzw. der nicht in der Liste aufgeführt ist (I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive)**.
3. Klicken Sie auf **Das Gerät oder den Computer mit einem USB-Flashlaufwerk hinzufügen (Add the device or computer using a USB flash drive)**.
4. Wählen Sie den Netzwerknamen (SSID) aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**. Folgen Sie der Anleitung auf dem Bildschirm, und schließen Sie die Einrichtung des Computers ab.
5. Wechseln Sie zu ②.

1. Dal menu **Avvio (Start)** del lato Windows, selezionare **Rete (Network)**, quindi fare clic su **Aggiungi un dispositivo wireless (Add a wireless device)** nel menu.
2. Fare clic su **Desidero aggiungere un computer o dispositivo wireless non incluso nell'elenco, tramite un'unità memoria flash USB (I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive)**.
3. Fare clic su **Aggiungi il dispositivo o computer utilizzando un'unità memoria flash USB (Add the device or computer using a USB flash drive)**.
4. Selezionare dall'elenco il nome della rete (SSID), quindi fare clic su **Avanti (Next)**. Seguire le istruzioni a video per completare le impostazioni sul computer.
5. Vedere ②.



1. Press the **Setup** button (A), select **Wireless LAN setup**, then press the **OK** button.
2. Select **Other setup**, then press the **OK** button.
3. Select **WCN**, then press the **OK** button.
4. Connect the USB flash drive to the Direct Print Port (USB connector) (B) on the front right of the machine, then press the **OK** button.
5. When **Wireless LAN settings completed**, screen is displayed, press the **OK** button and eject the USB flash drive.

Next, read "11 Install the Software (Network Connection)" on page 52!

1. Appuyez sur le bouton **Configuration (Setup)** (A), sélectionnez **Config. réseau sans fil (Wireless LAN setup)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.
2. Sélectionnez **Autre configuration (Other setup)**, puis appuyez sur le bouton **OK**.
3. Sélectionnez **WCN**, puis appuyez sur le bouton **OK**.
4. Connectez la clé USB flash au port d'impression directe (connecteur USB) (B) situé à droite, sur l'avant de la machine, puis appuyez sur le bouton **OK**.
5. Lorsque l'écran **Paramétrage du réseau sans fil effectué. (Wireless LAN settings completed.)** est affiché, appuyez sur le bouton **OK** et éjectez la clé USB flash.

Lisez ensuite la section « 11 Installation du logiciel (connexion réseau) » à la page 52.

1. Drücken Sie die Taste **Einrichten (Setup)** (A), wählen Sie **WLAN-Einrichtung (Wireless LAN setup)** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.
2. Wählen Sie die Option **Andere Einrichtung (Other setup)** aus, und drücken Sie die Taste **OK**.
3. Wählen Sie **WCN**, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.
4. Setzen Sie das USB-Flash-Laufwerk vorne rechts am Gerät in den Anschluss für den Direktdruck (USB-Anschluss) (B) ein, und drücken Sie die Taste **OK**.
5. Wenn der Bildschirm **WLAN-Einstellungen sind abgeschlossen. (Wireless LAN settings completed.)** angezeigt wird, drücken Sie die Taste **OK**, und nehmen Sie das USB-Flash-Laufwerk heraus.

Lesen Sie jetzt den Abschnitt „11 Installieren der Software (Netzwerkverbindung)“ auf Seite 52.

1. Premere il pulsante **Impostazione (Setup)** (A), selezionare **Impost. LAN wireless (Wireless LAN setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.
2. Selezionare **Altre impostazioni (Other setup)**, quindi premere il pulsante **OK**.
3. Selezionare **WCN**, quindi premere il pulsante **OK**.
4. Collegare l'unità flash USB alla porta di stampa diretta (connettore USB) (B) sulla parte anteriore destra della macchina, quindi premere il pulsante **OK**.
5. Quando viene visualizzata la schermata **Impostazioni LAN wireless completate. (Wireless LAN settings completed.)**, premere il pulsante **OK** ed espellere l'unità flash USB.

Leggere quindi "11 Installazione del software (Connessione di rete)" a pagina 52.

General Specifications	
Printing resolution (dpi)	9600* (horizontal) X 2400 (vertical) * Ink droplets can be placed with a pitch of 1/9600 inch at minimum.
Interface	
USB Port:	Hi-Speed USB *1
Direct Print Port:	PictBridge Bluetooth v2.0 (Option) *2 *3 *4 USB flash drive
LAN Port:	Wired LAN: 100BASE-TX/10BASE-T Wireless LAN: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5
*1 A computer that complies with Hi-Speed USB standard is required. Since the Hi-Speed USB interface is fully upwardly compatible with USB 1.1, it can be used at USB 1.1. *2 Maximum speed: 1.44 Mbps *3 JPEG/PNG only *4 Bluetooth connection is for printing only. *5 Setup possible through Easy setup, WPS (Wi-Fi Protected Setup) or WCN (Windows Connect Now).	
Print width	203.2 mm/8 inches (for Borderless Printing: 216 mm/8.5 inches)
Operating environment	Temperature: 5 to 35°C (41 to 95°F) Humidity: 10 to 90% RH (no condensation)
Storage environment	Temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F) Humidity: 5 to 95% RH (no condensation)
Power supply	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Power consumption	Printing (Copy): Approx. 23 W Standby (minimum): Approx. 2.5 W *1 *2 OFF: Approx. 0.4 W *1 *1 USB connection to PC *2 The wait time for standby cannot be changed.
External dimensions	Approx. 491 (W) X 448 (D) X 218 (H) mm Approx. 19.4 (W) X 17.7 (D) X 8.6 (H) inches * With the Paper Support and Paper Output Tray retracted.
Weight	Approx. 11.7 kg (Approx. 25.7 lb) * With the Print Head and ink tanks installed.
Print Head/Ink	Total 4,608 nozzles (PGBK 512 nozzles, Y/DyeBK each 512 nozzles, C/M each 1536 nozzles)
ADF capacity	A4 or Letter size: max. 35 sheets (20 lb/75 gsm paper), up to 5 mm/0.20 inches in height Legal size: max. 30 sheets (20 lb/75 gsm paper), up to 4 mm/0.16 inches in height Other sizes: 1 sheet

Copy Specifications	
Multiple copy	max. 99 pages
Intensity adjustment	9 positions, Auto intensity (AE copy)
Reduction/Enlargement	25 % - 400 % (1 % unit)
Scan Specifications	
Scanner driver	TWAIN/WIA (for Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
Maximum scanning size	A4/Letter, 216 X 297 mm/8.5" X 11.7" (Platen Glass) /216 X 356 mm/8.5" X 14.0" (ADF)
Scanning resolution	Optical resolution (horizontal X vertical) max: 2400 X 4800 dpi Interpolated resolution max: 19200 X 19200 dpi
Gradation (Input/Output)	Gray: 16 bit/8 bit Color: 48 bit/24 bit (RGB each 16 bit/8 bit)
Network Specifications	
Communication protocol	TCP/IP
Wired LAN	Supported Standards: IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T) Transfer speed: 10 M/100 Mbps (auto switching)
Wireless LAN	Supported Standards: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b Frequency bandwidth: 2.4 GHz Channel: 1-11 or 1-13 * Frequency bandwidth and available channels differ depending on country or region. Transfer speed (Standard value): IEEE802.11n: max. 150 Mbps IEEE802.11g: max. 54 Mbps IEEE802.11b: max. 11 Mbps Communication distance: Indoors 164 feet/50 m * Effective range varies depending on the installation environment and location. Security: WEP (64/128 bits) WPA-PSK (TKIP/AES) WPA2-PSK (TKIP/AES) Setup: WCN (WCN-UFD/WCN-NET) WPS (Push button configuration/PIN code method) Other Features: Administration password

Fax Specifications	
Applicable line	Public Switched Telephone Network (PSTN)
Communication mode	Super G3, G3
Data compressing system	Black: MH, MR, MMR Color: JPEG
Modem speed	Max. 33.6 kbps (Automatic fallback)
Transmission speed	Black: Approx. 3 seconds/page at 33.6 kbps (Based on ITU-T No. 1 chart for US specifications and Canon FAX Standard chart No.1 for others, both in standard mode or Canon FAX Standard chart No.1, standard mode.) Color: Approx. 1 minute/page at 33.6 kbps (Based on Canon COLOR FAX TEST SHEET.)
Gradation	Black: 256 levels Color: 24 bit Full Color (RGB each 8 bit)
Density adjustment	3 levels
Memory	Transmission/reception: approx. 250 pages (Based on ITU-T No. 1 chart for US specifications and Canon FAX Standard chart No.1 for others, both in standard mode.)
Fax resolution	Black Standard: 8 pels/mm X 3.85 lines/mm (203 pels/inch X 98 lines/inch) Black Fine, Photo: 8 pels/mm X 7.70 lines/mm (203 pels/inch X 196 lines/inch) Black Extra Fine: 300 X 300 dpi Color: 200 X 200 dpi
Dialing	Automatic dialing Coded speed dial (max. 100 destinations) Group dial (max. 99 destinations) Regular dialing (with Numeric buttons) Automatic redialing Manual redialing (with the Redial/Pause button: max. 10 destinations)
Others	Activity report (after every 20 transactions) Sequential broadcasting (max. 101 destinations) Rejected numbers (max 10 destinations)

Minimum System Requirements	
<div> <div></div> Conform to the operating system's requirements when higher than those given here. </div>	
<div> <div>Windows</div> </div>	<div> <div>Macintosh</div> </div>
Operating System/Processor/RAM	
Windows 7 1 GHz or faster 32-bit (x86) or 64-bit (x64) processor 1 GB (32-bit)/2 GB (64-bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 1 GHz processor 512 MB Windows XP SP2, SP3 300 MHz processor 128 MB	Mac OS X v.10.6 Intel processor 1 GB Mac OS X v.10.5 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz or faster) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
Browser	
Internet Explorer 6 or later	Safari 3 or later
Hard Disk Space	
1.5 GB Note: For bundled software installation. The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.	1.5 GB Note: For bundled software installation. The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.
CD-ROM Drive	
Required	Required
Display	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> Windows: Operation can only be guaranteed on a PC with Windows 7, Windows Vista or Windows XP pre-installed. Windows: Uninstall software bundled with the Canon inkjet printer before upgrading from Windows Vista to Windows 7, then, install the bundled software again. Some functions may not be available with Windows Media Center. Macintosh: Hard Disk must be formatted as Mac OS Extended (Journaled) or Mac OS Extended. Macintosh: After upgrading from Mac OS X v.10.5 or lower to Mac OS X v.10.6, install software bundled with the Canon inkjet printer. Internet Explorer 7 or later (Windows), or Safari 4 or later (for Mac OS X v.10.5 or later) is required to install Easy-WebPrint EX. 	



Specifications are subject to change without notice.

About Consumables
 Consumables (ink tanks / FINE Cartridges) are available for 5 years after production has stopped.

Spécifications générales
Résolution d'impression (ppp)
9600* (horizontale) X 2400 (verticale) * Les gouttelettes d'encre peuvent être positionnées à un pas d'impression de 1/9 600 pouce au minimum.
Interface
Port USB : Hi-Speed USB *1 Port d'impression directe : PictBridge Bluetooth v2.0 (Option) *2 *3 *4 Clé USB flash Port réseau : Réseau câblé : 100BASE-TX/10BASE-T Réseau sans fil : IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5
*1 Un ordinateur compatible avec la norme Hi-Speed USB est nécessaire. L'interface Hi-Speed USB étant totalement compatible avec l'USB 1.1, elle peut être utilisée pour l'USB 1.1. *2 Débit maximal : 1,44 Mbit/s *3 JPEG/PNG uniquement *4 La connexion Bluetooth est réservée à l'impression. *5 Configuration possible à l'aide des paramètres Configuration facile, WPS (Wi-Fi Protected Setup) ou WCN (Windows Connect Now).
Largeur d'impression
203,2 mm/8 pouces (pour l'impression sans bordure : 216 mm/8,5 pouces)
Environnement de fonctionnement
Température : 5 à 35 °C (41 à 95 °F) Humidité : 10 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Environnement de stockage
Température : 0 à 40 °C (32 à 104 °F) Humidité : 5 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)
Alimentation
100-240 VCA, 50/60 Hz
Consommation
Impression (copie) : environ 23 W En mode veille (minimum) : environ 2,5 W *1*2 Éteint : environ 0,4 W *1 *1 Connexion USB à PC *2 Le temps d'attente du mode veille ne peut pas être modifié.
Dimensions externes
Environ 491 (L) x 448 (P) x 218 (H) mm Environ 19,4 (L) x 17,7 (P) x 8,6 (H) pouces * Support papier et bac de sortie papier rentrés.
Poids
Environ 11,7 kg (environ 25,7 lb) * Avec tête d'impression et cartouches d'encre installées.
Tête d'impression/encre
4608 buses au total (PgBK : 512 buses, Y/DyeBK : 512 buses pour chaque couleur, C/M : 1536 buses pour chaque couleur)
Capacité du CAD
Format A4 ou Lettre : 35 feuilles (20 lb/75 g/m²) max., jusqu'à 5 mm/0,20 pouce en hauteur Format Légal : 30 feuilles (20 lb/75 g/m²) max., jusqu'à 4 mm/0,16 pouce en hauteur Autres formats : 1 feuille

Spécifications du copieur
Copies multiples
99 pages max.
Réglage d'intensité
9 positions, intensité auto (copie AE)
Réduction/Agrandissement
25 à 400 % (unité 1 %)
Spécifications du scanner
Pilote du scanner
TWAIN/WIA (sous Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
Taille maximale de numérisation
A4/Lettre, 216 x 297 mm/8,5" x 11,7" (vitre d'exposition) /216 x 356 mm/8,5" x 14,0" (CAD)
Résolution
Résolution optique (horizontal X vertical) max : 2400 ppp x 4800 ppp Résolution interpolée max : 19200 ppp x 19200 ppp
Gradation (Entrée/Sortie)
Gris : 16 bits/8 bits Couleur : 48 bits/24 bits (RVB chacun 16 bits/8 bits)
Spécifications réseau
Protocole de communication
TCP/IP
Réseau câblé
Normes prises en charge : IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T) Vitesse de transfert : 10 M/100 Mbits/s (commutation automatique)
Réseau sans fil
Normes prises en charge : IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b Largeur de la bande passante : 2,4 GHz Canal : 1-11 ou 1-13 * La largeur de la bande passante et les canaux disponibles varient en fonction du pays ou de la région. Vitesse de transmission (valeur standard) : IEEE802.11n : 150 Mbits/s max. IEEE802.11g : 54 Mbits/s max. IEEE802.11b : 11 Mbits/s max. Distance de communication : à l'intérieur : 164 pieds/50 m * La plage effective varie en fonction de l'environnement et de l'emplacement d'installation.
Sécurité : WEP (64/128 bits) WPA-PSK (TKIP/AES) WPA2-PSK (TKIP/AES) Configuration : WCN (WCN-UPD/WCN-NET) WPS (configuration du bouton poussoir/code PIN) Autres fonctions : mot de passe d'administrateur

Spécifications du télécopieur	
Type de ligne	
RTPC (Réseau téléphonique public commuté)	
Mode de communication	
Super G3, G3	
Système de compression des données	
Noir : MH, MR, MMR	
Couleur : JPEG	
Vitesse de modem	
Max. 33,6 kbits/s	
(Fallback automatique)	
Vitesse de transmission	
Noir et blanc : environ 3 secondes/page à 33,6 kbits/s	
(selon la mire UIT-T N° 1 pour les États-Unis et la mire standard Canon FAX N° 1 pour les autres pays, en mode standard, ou la mire standard Canon FAX N° 1, en mode standard.)	
Couleur : environ 1 minute/page à 33,6 kbits/s	
(selon la FEUILLE DE TEST DES FAX COULEUR Canon.)	
Gradation	
Noir : 256 niveaux	
Couleur : 24 bits, couleur pleine (RVB chacun 8 bits)	
Réglage de la densité	
3 niveaux	
Mémoire	
Transmission/réception : environ 250 pages	
(selon la mire UIT-T N° 1 pour les États-Unis et la mire standard Canon FAX N° 1 pour les autres pays, en mode standard.)	
Résolution	
Noir et blanc Standard : 8 pts/mm x 3,85 lignes/mm (203 pts/pouce x 98 lignes/pouce)	
Noir et blanc Fin, Photo : 8 pts/mm x 7,70 lignes/mm (203 pts/pouce x 196 lignes/pouce)	
Noir et blanc Extra Fin : 300 x 300 ppp	
Couleur : 200 x 200 ppp	
Numérotation	
Composition automatique	
Composition codée (100 destinations max.)	
Composition groupe (99 destinations max.)	
Composition normale (à l'aide des touches numériques)	
Recomposition automatique	
Recomposition manuelle (à l'aide de la touche Bis/Pause : 10 destinations max.)	
Autres	
Rapport d'activité (toutes les 20 transactions)	
Diffusion séquentielle (101 destinations max.)	
Numéros refusés (10 destinations max.)	

Configuration minimale requise	
Conformez-vous à la configuration de système d'exploitation requise lorsque celle-ci est supérieure à celle indiquée ici.	
	
Système d'exploitation/Processeur/RAM	
Windows 7	Mac OS X v.10.6
Processeur de 1 GHz ou supérieur 32 bits (x86) ou 64 bits (x64)	Processeur Intel 1 Go
1 Go (32 bits)/2 Go (64 bits)	Mac OS X v.10.5
Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2	Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4
Processeur de 1 GHz	(867 MHz ou supérieur)
512 Mo	512 Mo
Windows XP SP2, SP3	Mac OS X v.10.4.11
Processeur de 300 MHz	Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3
128 Mo	256 Mo
Navigateur	
Internet Explorer 6 ou supérieur	Safari 3 ou une version ultérieure
Espace disque dur	
1,5 Go	1,5 Go
Remarque : pour l'installation des logiciels fournis.	Remarque : pour l'installation des logiciels fournis.
La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.	La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.
Lecteur de CD-ROM	
Nécessaire	Nécessaire
Affichage	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> Windows : le fonctionnement peut être garanti uniquement sur un PC sur lequel Windows 7, Windows Vista ou Windows XP sont déjà installés. Windows : désinstallez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon avant de mettre à niveau Windows Vista vers Windows 7, puis réinstallez les logiciels fournis. Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles avec Windows Media Center. Macintosh : le disque dur doit être formaté en tant que Mac OS Extended (Journalisé) ou Mac OS Extended. Macintosh : après avoir mis à niveau Mac OS X v.10.5 ou antérieur vers Mac OS X v.10.6, installez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon. Internet Explorer 7 ou ultérieur (Windows), ou Safari 4 ou ultérieur (Mac OS X v.10.5 ou supérieur) est requis pour l'installation du logiciel Easy-WebPrint EX. 	

Les spécifications pourront faire l'objet de modifications sans préavis.

À propos des consommables

Les consommables (cartouches d'encre/cartouches FINE) sont disponibles pendant 5 ans après l'arrêt de la production.

Technische Daten

Allgemeine technische Daten	
Druckauflösung (dpi)	
9600* (horizontal) x 2400 (vertikal)	
* Tintentropfen können mit einem minimalen Abstand von 1/9600 Zoll aufgetragen werden.	
Schnittstelle	
USB-Anschluss:	
Hi-Speed USB *1	
Anschluss für den Direktdruck:	
PictBridge	
Bluetooth 2.0 (Option) *2 *3 *4	
USB-Flash-Laufwerk	
LAN-Port:	
Drahtgebundenes LAN: 100BASE-TX/10BASE-T	
Drahtloses LAN: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5	
<p>*1 Der Computer muss dem USB-Hi-Speed-Standard entsprechen. Die USB Hi-Speed-Schnittstelle ist vollständig abwärtskompatibel mit USB 1.1, sodass auch eine Verbindung über USB 1.1 möglich ist.</p> <p>*2 Maximale Geschwindigkeit: 1,44 MBit/s</p> <p>*3 Nur JPEG/PNG</p> <p>*4 Die Bluetooth-Verbindung wird nur zum Drucken verwendet.</p> <p>*5 Einrichtung möglich über die Einfache Einrichtung (Easy setup) oder über WPS (Wi-Fi Protected Setup) bzw. WCN (Windows Connect Now).</p>	
Druckbreite	
203,2 mm/8 Zoll	
(für randlosen Druck: 216 mm/8,5 Zoll)	
Betriebsbedingungen	
Temperatur: 5 bis 35 °C (41 bis 95 °F)	
Feuchtigkeit: 10 bis 90 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)	
Lagerbedingungen	
Temperatur: 0 bis 40 °C (32 bis 104 °F)	
Feuchtigkeit: 5 bis 95 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)	
Stromversorgung	
100 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme	
Drucken (Kopie): ca. 23 W	
Standby (Minimum): ca. 2,5 W *1 *2	
AUS: ca. 0,4 W *1	
* USB-Verbindung mit PC	
*2 Die Wartezeit für das Standby kann nicht geändert werden.	
Außenabmessungen	
Ca. 491 (B) x 448 (T) x 218 (H) mm	
Ca. 19,4 (B) x 17,7 (T) x 8,6 (H) Zoll	
* Bei geschlossenem Papierstütze und geschlossenem Papieraufgabefach.	
Gewicht	
Etwa 11,7 kg (etwa 25,7 lb)	
* Mit installiertem Druckkopf und eingesetzten Tintenpatronen.	
Druckkopf/Tinte	
Insgesamt 4608 Düsen (PGBK: 512 Düsen, Y/DyeBK: jeweils 512 Düsen, C/M: jeweils 1536 Düsen)	
ADF-Kapazität	
Format A4 oder Letter: max. 35 Blatt (Papier mit 20 lb/m² / 75 g/m²), bis zu 5 mm/0,20 Zoll hoch	
Format Legal: max. 30 Blatt (20 lb/m² / 75 g/m² Papier), bis zu 4 mm/0,16 Zoll hoch	
Andere Formate: 1 Blatt	

Technische Daten für Kopiervorgänge	
Mehrfachkopie	
Maximal 99 Seiten	
Intensitätseinstellung	
9 Positionen, Autom. Intensität (Kopie mit automatischer Belichtung)	
Zoomen	
25 – 400 % (in 1 %-Schritten)	
Technische Daten für Scanvorgänge	
Scanner-Treiber	
TWAIN/WIA (für Windows 7/Windows Vista/Windows XP)	
Maximales Scanformat	
A4/Letter, 216 x 297 mm / 8,5" x 11,7" (Auflagefläche)/216 x 356 mm / 8,5" x 14,0" (ADF)	
Scanauflösung	
Max. optische Auflösung (horizontal X vertikal): 2400 X 4800 dpi	
Max. interpolierte Auflösung: 19200 X 19200 dpi	
Gradation (Eingabe/Ausgabe)	
Grau: 16 Bit/8 Bit	
Farbe: 48 Bit/24 Bit (RGB jeweils 16 Bit/8 Bit)	
Netzwerkspezifikationen	
Kommunikationsprotokoll	
TCP/IP	
LAN	
Unterstützte Standards: IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T)	
Übertragungsgeschwindigkeit: 10/100 MBit/s (automatischer Wechsel)	
WLAN	
Unterstützte Standards: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b	
Frequenzbandbreite: 2,4 GHz	
Kanal: 1 – 11 oder 1 – 13	
* Frequenzbandbreite und verfügbare Kanäle abhängig von Land oder Region.	
Übertragungsgeschwindigkeit (Standardwert):	
IEEE802.11n: max. 150 MBit/s	
IEEE802.11g: max. 54 MBit/s	
IEEE802.11b: max. 11 MBit/s	
Reichweite in Innenräumen: 164 feet/50 m	
* Effektive Reichweite abhängig von der Installationsumgebung und den räumlichen Gegebenheiten.	
Sicherheit:	
WEP (64/128 Bit)	
WPA-PSK (TKIP/AES)	
WPA2-PSK (TKIP/AES)	
Einrichtung:	
WCN (WCN-UFD/WCN-NET)	
WPS (Druckastastenkonfiguration/PIN-Code-Methode)	
Sonstiges: Administrationskennwort	

Angaben zum Faxen	
Geeignete Verbindung	
Öffentliches Telefonnetz (PSTN)	
Kommunikationsmodus	
Super G3, G3	
Datenkomprimierungssystem	
Schwarzweiß: MH, MR, MMR	
Farbe: JPEG	
Modemgeschwindigkeit	
Max. 33,6 KBit/s	
(Automatische Reduzierung)	
Übertragungsgeschwindigkeit	
Schwarzweiß: Etwa 3 Sekunden/Seite bei 33,6 KBit/s	
(Basierend auf ITU-T No.1 chart für US-Daten und Canon FAX Standard chart No.1 für andere Länder, beide im Standardmodus oder Canon FAX Standard chart No.1, Standardmodus.)	
Farbe: Etwa 1 Minute/Seite bei 33,6 KBit/s	
(Basierend auf Canon FARBFAXTEST-BLATT.)	
Gradation	
Schwarzweiß: 256 Stufen	
Farbe: 24 Bit Full Color (RGB jeweils 8 Bit)	
Dichteeinstellung	
3 Stufen	
Arbeitsspeicher	
Übertragung/Empfang: Etwa 250 Seiten	
(Basierend auf ITU-T No.1 chart für US-Daten und Canon FAX Standard chart No.1 für andere Länder, beide im Standardmodus.)	
Faxauflösung	
Schwarzweiß Standard: 8 Pixelelemente/mm x 3,85 Zeilen/mm (203 Pixelelemente/Zoll x 98 Zeilen/Zoll)	
Schwarzweiß Fein, Foto: 8 Pixelelemente/mm x 7,70 Zeilen/mm (203 Pixelelemente/Zoll x 196 Zeilen/Zoll)	
Schwarzweiß Extrafein: 300 x 300 dpi	
Farbe: 200 x 200 dpi	
Wählen	
Automatisches Wählen	
Code-Wahl (max. 100 Empfänger)	
Gruppenwahl (max. 99 Empfänger)	
Normales Wählen (über Zifferntasten)	
Automatische Wahlwiederholung	
Manuelle Wahlwiederholung (über die Taste Wahlwiederholung/Pause: max. 10 Empfänger)	
Sonstiges	
Aktivitätenbericht (nach jeweils 20 Transaktionen)	
Sequentielles Rundsenden (max. 101 Empfänger)	
Zurückgewiesene Nummern (max. 10 Empfänger)	

Mindestsystemanforderungen	
☞ Entspricht bei höheren Werten den Voraussetzungen für das Betriebssystem.	
	
Betriebssystem/Prozessor/RAM	
Windows 7	Mac OS X 10.6
1-GHz-Prozessor 32 Bit (x86) oder 64 Bit (x64) oder schneller	Intel-Prozessor
1 GB (32 Bit)/2 GB (64 Bit)	1 GB
Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2	Mac OS X 10.5
1-GHz-Prozessor	Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4
512 MB	(867 MHz oder schneller)
Windows XP SP2, SP3	512 MB
300-MHz-Prozessor	Mac OS X 10.4.11
128 MB	Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3
	256 MB
Browser	
Internet Explorer 6 oder höher	Safari 3 oder höher
Verfügbare Festplattenspeicher	
1,5 GB	1,5 GB
Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.	Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.
CD-ROM-Laufwerk	
Erforderlich	Erforderlich
Bildschirm	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> Windows: Der Betrieb kann nur auf einem PC mit installiertem Windows 7, Windows Vista oder Windows XP garantiert werden. Windows: Deinstallieren Sie erst das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahldruckers, bevor Sie ein Upgrade von Windows Vista auf Windows 7 durchführen, und installieren Sie das Softwarepaket erneut. Einige Funktionen sind bei Windows Media Center möglicherweise nicht verfügbar. Macintosh: Die Festplatte muss mit dem Dateisystem Mac OS Extended (Journaled) oder Mac OS Extended formatiert werden. Macintosh: Nach einem Upgrade von Mac OS X 10.5 oder niedriger auf Mac OS X 10.6 muss das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahldruckers installiert werden. Internet Explorer 7 oder höher (Windows) oder Safari 4 oder höher (für Mac OS X v.10.5 oder höher) ist für die Installation von Easy-WebPrint EX erforderlich. 	

Die Angaben können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

Informationen zu Verbrauchsmaterialien
Verbrauchsmaterialien (Tintenpatronen/FINE-Patronen (FINE Cartridges)) sind noch 5 Jahre nach Produktionsstopp erhältlich.

Specifiche generali
Risoluzione di stampa (dpi)
9600* (orizzontale) X 2400 (verticale)
* Passo minimo per le gocce di inchiostro 1/9600 di pollice.
Interfaccia
Porta USB:
Hi-Speed USB *1
Porta di stampa diretta:
PictBridge
Bluetooth v2.0 (opzionale) *2 *3 *4
Unità flash USB
Porta LAN:
LAN cablata: 100BASE-TX/10BASE-T
LAN wireless: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b *5
*1 È necessario utilizzare un computer conforme allo standard Hi-Speed USB. Poiché l'interfaccia Hi-Speed USB è compatibile con la versione USB 1.1, è possibile utilizzarla con USB 1.1.
*2 Velocità massima: 1,44 Mbps
*3 Solo JPEG/PNG
*4 La connessione Bluetooth è disponibile solo per la stampa.
*5 Impostazione possibile tramite Impost. facile (Easy setup), WPS (Wi-Fi Protected Setup) o WCN (Windows Connect Now).
Larghezza di stampa
203,2 mm/8 pollici
(stampa senza bordo: 216 mm/8,5 pollici)
Ambiente operativo
Temperatura: tra 5°C e 35°C (tra 41°F e 95°F)
Umidità: 10 - 90% UR (senza condensa)
Ambiente di immagazzinaggio
Temperatura: tra 0°C e 40°C (tra 32°F e 104°F)
Umidità: 5 - 95% UR (senza condensa)
Alimentazione
CA 100-240 V, 50/60 Hz
Consumo energetico
Stampa (copia): circa 23 W
Standby (minimo): circa 2,5 W *1*2
Spenta: circa 0,4 W *1
*1 Connessione USB al PC
*2 Non è possibile modificare il tempo di attesa per l'entrata in standby.
Dimensioni esterne
Circa 491 (L) X 448 (P) X 218 (H) mm
Circa 19,4 (L) X 17,7 (P) X 8,6 (H) pollici
* Con il supporto per la carta e il vassoio di uscita carta retratti.
Peso
Circa 11,7 kg (circa 25,7 lb)
* Con la testina di stampa e i serbatoi d'inchiostro installati.
Testina di stampa/inchiostro
In totale 4.608 ugelli (PGBK 512 ugelli, Y/DyeBK 512 ugelli ciascuno, C/M 1536 ugelli ciascuno)
Capacità ADF
Formato A4 o Letter: max. 35 fogli (carta da 20 lb/75 g/m²), fino a 5 mm/0,20 pollici di altezza
Formato Legal: max. 30 fogli (carta da 20 lb/75 g/m²), fino a 4 mm/0,16 pollici di altezza
Altri formati: 1 foglio

Specifiche copia
Copia multipla
Max. 99 pagine
Regolazione di intensità
9 posizioni, Intensità automatica (copia AE)
Riduzione/ingrandimento
25% - 400% (unità di 1%)
Specifiche scansione
Driver dello scanner
TWAIN/WIA (per Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
Formato di scansione massimo
A4/Letter, 216 X 297 mm/8,5" X 11,7" (piano di lettura in vetro)/216 X 356 mm/8,5" X 14,0" (ADF)
Risoluzione di scansione
Risoluzione ottica (orizzontale X verticale) max: 2400 X 4800 dpi
Risoluzione di interpolazione max: 19200 X 19200 dpi
Gradazione (input/output)
Grigio: 16 bit/8 bit
Colore: 48 bit/24 bit (16 bit/8 bit ognuno per RGB)
Specifiche di rete
Protocollo di comunicazione
TCP/IP
LAN cablata
Standard supportati: IEEE802.3u (100BASE-TX)/IEEE802.3 (10BASE-T)
Velocità di trasferimento: 10 M/100 Mbps (commutazione automatica)
LAN wireless
Standard supportati: IEEE802.11n/IEEE802.11g/IEEE802.11b
Ampiezza di banda di frequenza: 2,4 GHz
Canale: 1-11 o 1-13
* L'ampiezza di banda della frequenza e i canali disponibili variano in base al paese o alla regione.
Velocità di trasferimento (valore standard):
IEEE802.11n: max. 150 Mbps
IEEE802.11g: max. 54 Mbps
IEEE802.11b: max. 11 Mbps
Distanza di comunicazione: 164 piedi/50 m in interni
* L'ampiezza effettiva varia in base all'ambiente di installazione e alla posizione.
Protezione:
WEP (64/128 bit)
WPA-PSK (TKIP/AES)
WPA2-PSK (TKIP/AES)
Impostazione:
WCN (WCN-UFD/WCN-NET)
WPS (metodo configurazione pulsante/codice PIN)
Altre funzionalità: password di amministrazione

Specifiche fax
Linea applicabile
Rete telefonica analogica (PSTN)
Modalità di comunicazione
Super G3, G3
Sistemi di compressione dei dati
Nero: MH, MR, MMR
Colore: JPEG
Velocità modem
Massimo 33,6 kbps
(fallback automatico)
Velocità di trasmissione
Nero: circa 3 secondi/pagina a 33,6 kbps
(Basata sul grafico ITU-T N.1 per le specifiche degli Stati Uniti e sul grafico N.1 Canon FAX Standard per gli altri paesi, entrambi in modalità standard o modalità standard, grafico N.1 Canon FAX Standard).
Colore: circa 1 minuto/pagina a 33,6 kbps
(Basata sul FOGLIO TEST FAX A COLORI Canon).
Gradazione
Nero: 256 livelli
Colore: tutti i colori a 24 bit (RGB ogni 8 bit)
Regolazione di densità
3 livelli
Memoria
Trasmissione/ricezione: circa 250 pagine
(Basata sul grafico ITU-T N.1 per le specifiche degli Stati Uniti e sul grafico N.1 Canon FAX Standard per gli altri paesi, entrambi in modalità standard).
Risoluzione fax
Nero Standard: 8 pels/mm X 3,85 linee/mm (203 pels/pollice X 98 linee/pollice)
Nero Fine, Foto: 8 pels/mm X 7,70 linee/mm (203 pels/pollice X 196 linee/pollice)
Nero Molto elevata: 300 X 300 dpi
Colore: 200 X 200 dpi
Selezione
Selezione automatica
Selezione codificata (100 destinazioni massimo)
Selezione gruppo (max. 99 destinazioni)
Selezione normale (tramite pulsanti numerici)
Riselezione automatica
Riselezione manuale (tramite il pulsante Riselezione/Pausa (Redial/ Pause): max. 10 destinazioni)
Altri
Rapporto attività (ogni 20 transazioni)
Broadcast sequenziale (max. 101 destinazioni)
Numeri rifiutati (max. 10 destinazioni)

Requisiti minimi di sistema	
Conforme ai requisiti del sistema operativo se superiori a quelli indicati.	
Windows	Macintosh
Sistema operativo/Processore/RAM	
Windows 7 Processore a 32 bit (x86) o a 64 bit (x64) da 1 GHz o superiore 1 GB (32 bit)/2 GB (64 bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 Processore da 1 GHz 512 MB Windows XP SP2, SP3 Processore da 300 MHz 128 MB	Mac OS X v.10.6 Processore Intel 1 GB Mac OS X v.10.5 Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz o superiore) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
Browser	
Internet Explorer 6 o versione successiva	Safari 3 o versione successiva
Spazio su disco rigido	
1,5 GB Nota: per l'installazione del software fornito. Il requisito di spazio minimo su disco rigido può venire modificato senza preavviso.	1,5 GB Nota: per l'installazione del software fornito. Il requisito di spazio minimo su disco rigido può venire modificato senza preavviso.
Unità CD-ROM	
Necessaria	Necessaria
Schermo	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> Windows: il funzionamento è garantito solo sui PC in cui è installato Windows 7, Windows Vista o Windows XP. Windows: disinstallare il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon prima di eseguire l'aggiornamento da Windows Vista a Windows 7, quindi installare nuovamente il software fornito. Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili con Windows Media Center. Macintosh: il disco rigido deve essere formattato come Mac OS Extended (Journaled) o Mac OS Extended. Macintosh: dopo l'aggiornamento da Mac OS X v.10.5 o versioni precedenti a Mac OS X v.10.6, installare il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon. Per installare Easy-WebPrint EX è necessario Internet Explorer 7 o versione successiva (Windows) oppure Safari 4 o versione successiva (per Mac OS X v.10.5 o versione successiva). 	

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Informazioni sui materiali di consumo
I materiali di consumo (serbatoi d'inchiostro/cartucce FINE (FINE Cartridges)) sono disponibili per 5 anni dopo la cessazione della produzione.

The following ink tanks are compatible with this machine.

Les cartouches d'encre suivantes sont compatibles avec cette machine.

Die folgenden Tintenpatronen sind mit diesem Gerät kompatibel.

I serbatoi d'inchiostro seguenti sono compatibili con questa stampante.



CANON AUSTRALIA PTY LTD
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney N.S.W. 2113, Australia
canon.com.au

CANON NEW ZEALAND LIMITED
Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland,
New Zealand
canon.co.nz